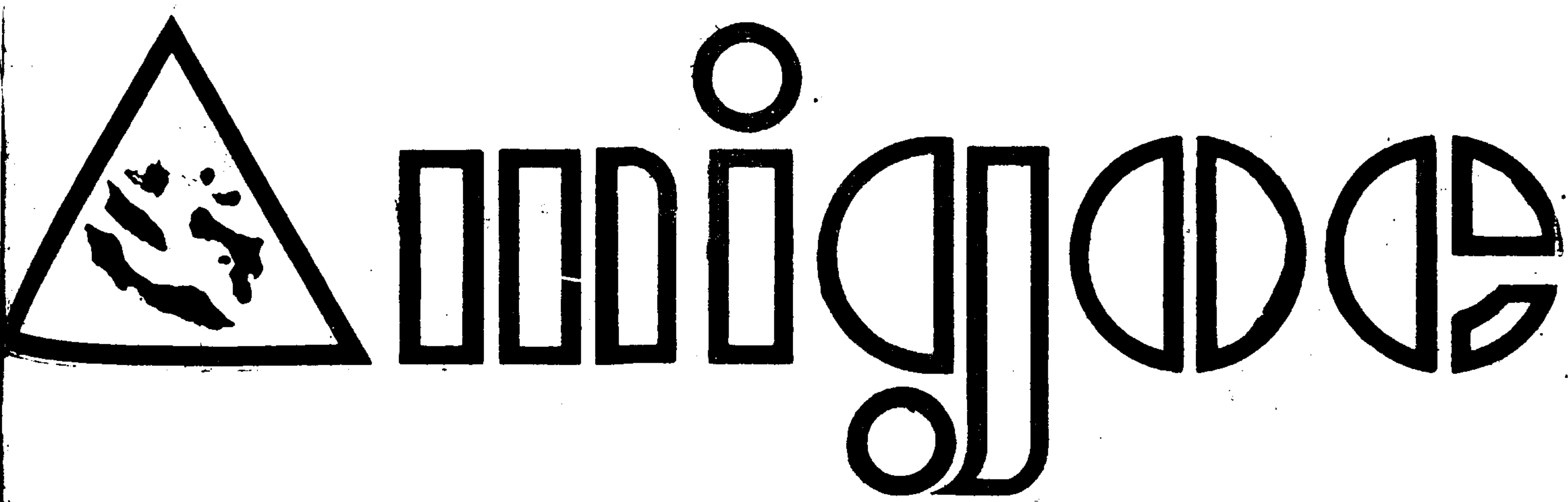


Vandaag



NILS DE PAULA (SHELL) ... te diep...

98STE JAARGANG – No.: 42 DONDERDAG 19 FEBRUARI 1981

DON MARTINA WIJST INMENGING NEDERLAND AF

MEP staat op strakke overgangsfase

Arubaanse afscheiding volop ter discussie

(Door Bernadette Halabi en Jan Schinkelshoek)

DEN HAAG — De strijd om de wens van Aruba om los van de andere eilanden van de Antillen onafhankelijk te worden, is op de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag in volle hevigheid losgebarsten. Betico Croes, leider van de MEP, ging gisteren op de tweede vergaderdag van de RTC in aanval tegen het Nederlandse plan om de Antillen voor een nog onbepaalde overgangstijd bij elkaar te houden. Curacao en de kleinere eilanden staan in hoofdlijnen achter Nederland.

Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) wil dat alle eilanden zich voor een zekere overgangsperiode verplichten een eenheid te blijven vormen. Wie tussentijds opstapt, hoeft volgens hem niet op Nederlandse steun te rekenen. Op die manier probeert de minister Aruba in toom te houden.

Betico Croes is "onder geen beding" van plan accoord te gaan met een onbeperkte overgangstijd, zo maakte hij gisteravond in Den Haag duidelijk. Over een jaar of tien is Aruba klaar voor de onafhankelijkheid en wil dan kunnen opstappen. Curacao, gesteund door de kleinere eilanden, wenst zich nog niet aan een termijn voor de overgangsperiode te binden.

Ook eist Croes voor Aruba het recht op zich tussentijds te kunnen afscheiden, als de overgangsperiode niet naar zijn wens verloopt. Hij vreest [illegible] in die fase gedwarsboomd te worden door Curacao. Daarom wil de MEP-leider "keiharde garanties" dat Nederland het in zo'n geval voor Aruba opneemt en Curacao tot de orde roept.

Maar voor minister-president Don Martina is het onduldbaar dat Nederland een oogje in het zeil blijft houden. Hij staat op het standpunt dat de Antillen zich zo "verantwoordelijk en volwassen" moeten opstellen dat ze het zonder Nederalnd af kunnen.

Minister Van der Stee probeert een brug te slaan tussen Curacao en Aruba, maar gisteravond benadrukte hij dat Nederland nauwelijks mogelijkheden heeft om in te grijpen als een eiland zich tijdens de overgangsfase tekort gedaan voelt.

Ook is Betico Croes erg ontstemd over het standpunt van minister Van der Stee dat Aruba, eenmaal los van de andere eilanden, niet op speciale banden met Nederland hoeft te rekenen. "Het zou immoreel zijn om ons aan ons lot over te laten", zei hij. "Zoiets doe je je ergste vijand nog niet aan".

(Zie ook pagina 3).



Deze week:

Actie tegen nietblanken in „blank" Zuid-Afrika

Woongebieden naar ras gezuiverd

JOHANNESBURG — De Zuidafrikaanse regering is gisteren een grootscheepse actie begonnen tegen nietblanken die wonen in de "blanke" gebieden van Johannesburg. Vier speciale rechtbanken zullen begin volgende maand processen beginnen tegen meer dan 600 gezinnen van zwarten, Indiers en gemengd-bloedigen ondanks het acute woningtekort in hun eigen niet-blanke wijken.

Politici van de oppositie zeiden dat het optreden "een nationale en internationale reactie zou ontketenen die Zuid-Afrika onherstelbare schade zou toebrengen". Zij zagen de maatregel als een stap terug voor de poging van premier Botha het gezicht van de apartheid milder te maken. Anderen zeiden dat het optreden een signaal was voor de rechtervleugel van de regerende Nationale Partij die Botha beschuldigde van het uitverkopen van het blanke minderheidsbewind. Volgens een in 1950 van kracht geworden wet moeten de vier raciale groepen wonen in aparte, toegewezen gebieden. De meeste van de gezinnen die vervolgd zullen worden, wonen noodgedwongen in de armere wijken van blank Johannesburg. Het chronisch tekort aan woonruimte leidde ertoe dat er dikwijls meer dan één gezin opgepakt zit in een tweekamerwoning.

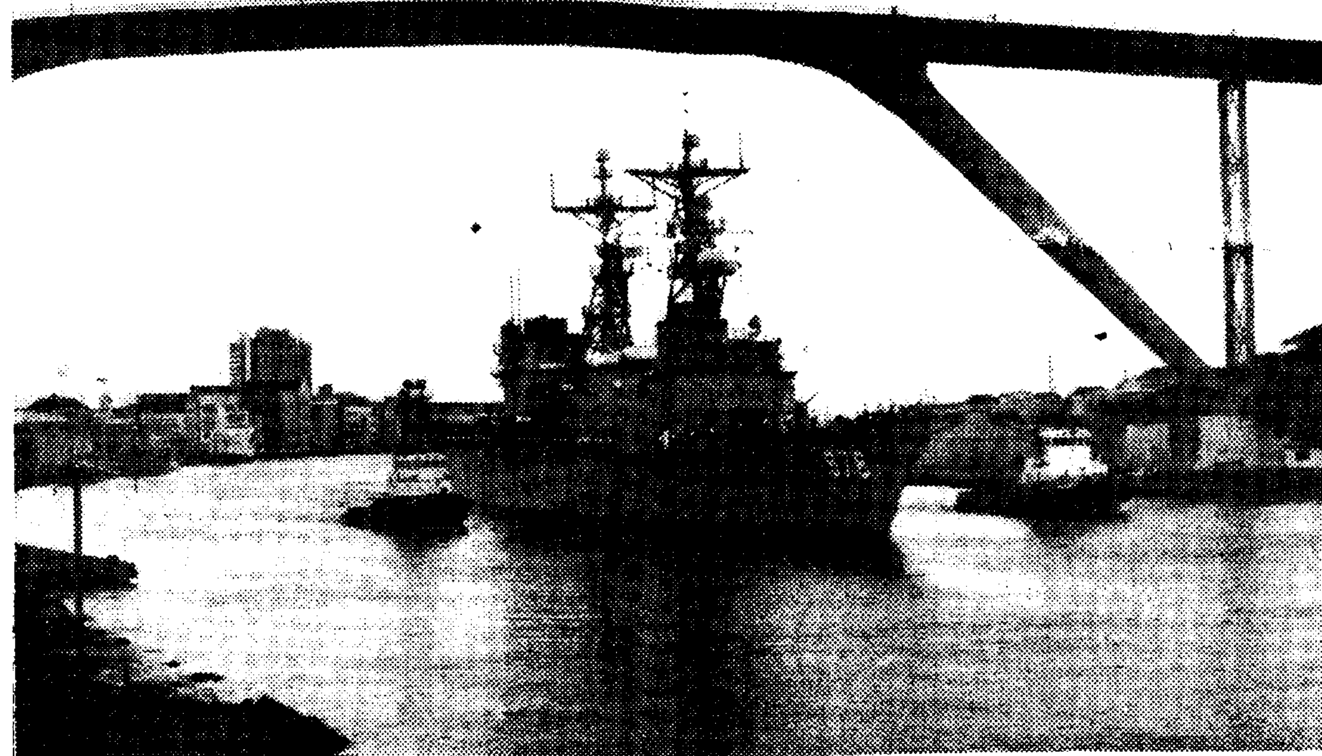
In de Indiase wijk Lenasia staan 3.000 gezinnen op wachtlijsten voor een woning. Garages en tuinschuren worden als onderdak gebruikt. In het zwarte woongebied Soweto aan de rand van Johannesburg zijn er naar schatting 30.000 woningen tekort. Cassim Salojee, voorzitter van het twee jaar bestaande actiecomite tot beeindiging van het verdrijven van niet-blanken uit woningen, zei dat de regering gezegd had dat zij er zich zeer wel van bewust was dat er geen huizen waren voor degenen die op straat gezet worden. "Het is verschrikkelijk", aldus Salojee, "De mensen zoeken wanhopig naar onderdak en worden behandeld als misdadigers volgens de termen van de wet. Mijn organisatie bood de regering een rapport van 10 pagina's aan over de huisvestingssituatie. De betrokken onder-minister gaf toe dat hij geen huizen kon aanbieden, maar, zei hij, de wet moet in acht genomen worden".

Gijzeling in Mexico voorbij

MEXICO-STAD — Drie studenten die wel 12 gijzelaars vasthielden op de grootste universiteit van Mexico, hebben zich gisteren aan een hoogleraar overgegeven en hun gijzelaars vrijgelaten. Het drietal heeft tijdelijk onderdak gekregen in de woning van de hoogleraar die met hen onderhandeld had. Krachtens de Mexicaanse wet genieten hoogleraren onschendbaarheid en kan de politie niet ingrijpen zolang de studenten onder bescherming van de hoogleraar staan. De drie studenten die zelf zeggen geen wapens bij zich te hebben, zijn volgens de leiding van de universiteit in het bezit van machinepistolen. Zij stapten dinsdag het bureau van de rector-magnificus binnen en overmeesterden daar een groep mensen. Zij eisten meer overheidsgeld voor de opleiding van jonge mensen, die niet voldaan hebben of kunnen voldoen aan de minimumeisen voor toelating tot de universiteit van Mexico.

Suharto eist harde strijd tegen corruptie

DJAKARTA — President Suharto van Indonesie heeft gisteren opgeroepen tot een verscherpte zuiveringsactie onder van corruptie verdacht personeel van de rechterlijke macht in zijn land. Volgens onthullingen van een week geleden zijn de laatste jaren in Indonesie ruim 200 rechters, officieren van justitie en ander justitieel personeel gestraft wegens het aannemen van steekpenningen. Suharto deed zijn oproep na de beedigingen van de majoren-generaal Ali Said, Ismail Saleh en Mujono als respectievelijk minister van Justitie, procureur-generaal en voorzitter van het opperste gerechtshof. Hij verklaarde dat Indonesie een sterk justitieel apparaat nodig heeft dat druk van buitenaf kan weerstaan en dat niet mag worden beheerst door gemakkelijk financieel gewin, hoe hoog ook het bedrag is. Om het volk ervan te verzekeren dat kan worden vertrouwd op de rechterlijke macht, dient de zuivering onder corrupt personeel te worden voortgezet.

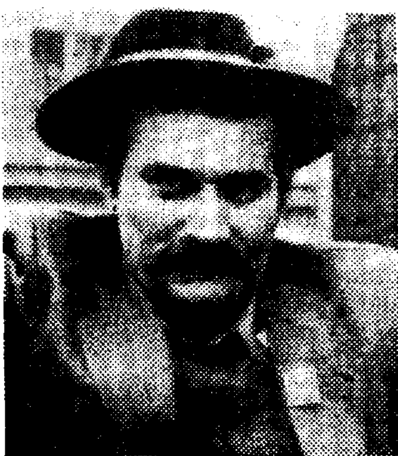


WILLEMSTAD — Voor een routinebezoek, voer gisterenmorgen het Amerikaans oorlogsschip de USS Stump, de Annabaai binnen. De bemanning van het schip bestaat uit 20 officieren en 282 schepelingen terwijl het commando wordt gevoerd door commandant William A. Retz. Het schip is gelegen aan de Brionwerf en verblijft tot 22 februari op Curacao. Op de foto het moment waarop het schip de haven binnenvoer.

Toen enkele weken geleden een met radars uitgerust Russisch schip de haven van Curacao aandeed, werden daarover meteen vragen gesteld. Het bezoek van Amerikaanse oorlogsschepen aan Curacao moet echter, zo heet dat, gezien worden in het kader van de NAVO-samenwerking tussen Nederland en de Verenigde Staten.

Polens onafhankelijke studentenbond erkend

Laatste bron onrust in land bezworen



LECH WALESA

WARSCHAU — De Poolse minister voor Hoger Onderwijs, Janusz Gorski, heeft gisteravond de onafhankelijke studentenbond (N.Z.S.) geregistreerd, zo heeft het persbureau PAP vandaag bekendgemaakt.

Na langdurige onderhandelingen met de studenten was overeengekomen dat de ontwerp-statuten van de bond zouden worden aangevuld met de toezegging dat de bond "de grondwet van Polen en de internationale conventies zal eerbiedigen". Aan de studentenorganisatie zal een ontwerp-resolutie worden voorgelegd, waarover binnen drie weken een beslissing zal worden genomen, aldus PAP.

De studenten gingen akkoord met de regeringsvoorwaarde tot erkenning van de allerhoogste autoriteit van de communistische partij in hun statuten, aldus Gorski, en ook met de voorwaarde dat alleen mag worden gestaakt als daar een vereiste meerderheid voor is te vinden. De staking van studenten had zich uitgebreid tot 20 universiteiten en instellingen voor hoger onderwijs. De studenten dreigden gisteren met nog verdere uitbreiding van de stakingen. Van de zijde van de studenten in Lodz werd gezegd dat er nog geen bijzonderheden over de inhoud van de overeenkomst bekend waren.

In Lodz zegt men dat met de ondertekening van het akkoord onmiddellijk een einde komt aan de studentenstakingen. De erkenning van de leidende rol van de communistische partij, destijds een belangrijk geschilpunt tussen de overheid en de onafhankelijke vakbeweging Solidariteit, komt in een aanhangsel bij de statuten zoals in het akkoord tussen Solidariteit en de regering.NZS zal bij de uitoefening van haar activiteit de grondwet eerbiedigen. Met deze overeenkomst lijkt de momenteel belangrijkste bron van onrust in Polen bezworen. Sinds vorige week het plenum van het centraal comite van de Poolse verenigde arbeiderspartij generaal Wojciech Jaruzelski tot premier benoemde is de sfeer in Polen een stuk ontspannender geworden. De leider van Solidariteit, Lech Walesa, maande na een oproep van Jaruzelski tot een stakingspauze. Dinsdag nog waren in Krakow studenten van een van Europa's oudste universiteiten, de Jagielonineuniversiteit, in zitstaking gegaan. In Warschau dreigden studenten van de voornaamste universiteit vandaag in staking te gaan. Op minstens tien andere instellingen van hoger onderwijs dreigden vandaag eveneens stakingen.

Reagan zet mes diep in ontwikkelingshulp

Volgend jaar meer bezuiniging verwacht

WASHINGTON — De Amerikaanse president Reagan heeft voorgesteld de ontwikkelingshulp-begroting van zijn voorganger Carter te herzien en in het lopende begrotingsjaar 26 procent te bezuinigen. Dit blijkt uit cijfers die zijn verstrekt door David Stockman, directeur van het bureau begrotingszaken.

In het lopende begrotingsjaar worden de uitgaven voor ontwikkelingshulp teruggebracht van 7,25 miljard dollar naar 5,4 miljard dollar. In de daaropvolgende jaren zal nog meer worden bezuinigd. De bijzonderheden over de bezuinigingen op ontwikkelingshulp zullen 10 maart bekend worden. Het ministerie van Financien maakte evenwel bekend dat de Verenigde Staten hun verplichtingen ten aanzien van het ontwikkelingsfonds van de Wereldbank (IDA) zullen nakomen. Wel wordt de mogelijkheid niet uitgesloten dat de betalingen over langere termijn worden uitgesmeerd. Wat de betalingen aan andere internationale organisaties betreft zal Washington nauwkeurig onderzoeken of het verstrekte geld wel effectief genoeg wordt besteed en in hoeverre deze organisaties de belangen van de internationale gemeenschap en de Verenigde Staten dienen.

De voornaamste vrijwilligersorganisatie in de Verenigde Staten, het Peace Corps, ziet haar begroting ingekrompen van 1,22 miljard dollar tot 950 miljard dollar. Dat betekent dat het Peace Corps zich uit verscheidene landen moet terugtrekken en volgens functionarissen zou een kwart van de vrijwilligers moeten afvloeien. Ook op de bilaterale hulp wordt fors bezuinigd. Carter wilde hieraan 2,386 miljard uitgeven, onder Reagan wordt dit 1,9 miljard dollar, aldus functionarissen. Op humanitaire bijstand voor vluchtelingen wordt niet bezuinigd, maar de regering-Reagan wil wel minder geld uitgeven aan levensmiddelenleveranties voor arme landen.

Akkoord met stakende boeren in zuid-Polen

WARSCHAU — Het Poolse ministerie van Landbouw en het stakingscomite van Solidariteit-platteland dat sinds begin januari de kantoren van de oude vakbonden bezet in de zuidoostelijke stad Rzeszow, hebben vandaag in de vroege morgen een akkoord gesloten. Dit heeft een woordvoerder van het stakingscomite meegedeeld.

Volgens de woordvoerder garandeert het akkoord dat wettelijke maatregelen worden genomen om zeker te stellen dat de boeren de prive-eigendom van hun grond houden. Bovendien wordt het probleem geregeld over de goederen van de oude vakbondsfunctionarissen in de streek rond Rzeszow en de onafhankelijke vakbond Solidariteit. De stakers eisten dat al deze goederen zouden worden overgedragen aan Solidariteit. Het stakingscomite ondertekende het akkoord met de naam "oprichtingscomite van de onafhankelijke vakbond van individuele boeren" (particuliere boeren). Dit zou betekenen dat de regering Solidariteit-platteland erkent. Het hooggerechtshof weigerde deze boerenbond te registreren omdat het oordeelde dat boeren geen werknemers zijn.

Het akkoord werd getekend in het bijzijn van Lech Walesa, de leider van Solidariteit, die deelnam aan de onderhandelingen. De bezetting van de kantoren van de oude vakbond wordt echter nog niet opgeheven.

Na maanden van aanvallen op de anarchie en instabiliteit in Polen is het waarschijnlijk dat de Poolse kwestie hoog op de agenda staat in Moskou.

Frontlijnstaten hekelen politiek Zuid-Afrika

LUSAKA — De regeringsleiders van de vijf zogeheten frontlijnstaten in zuidelijk Afrika alsmede vertegenwoordigers van Nigeria en Angola hebben gisteren Zuid-Afrika scherp veroordeeld voor zijn politiek van "destabilisering" in zuidelijk Afrika. In het communique dat de presidenten van Botswana, Mozambique, Tanzania, Zambia en de premier van Zimbabwe na afloop van hun eendaags topberaad verstrekten, wordt Zuid-Afrika veroordeeld voor zijn voortdurende militaire aanvallen in buurlanden en wordt het land de schuldige genoemd aan het mislukken van de VN-conferentie over de toekomst van Namibie in Geneve eind vorig jaar.

Volgens de deelnemers aan het topberaad, dat werd bijgewoond door de leider van de Zuidwestafrikaanse volksorganisatie (SWAPO) Sam Nujoma, kan Zuid-Afrika alleen gedwongen worden weer te onderhandelen over de kwestie-Namibie als de zogenoemde contactgroep van vijf westerse landen en de internationale gemeenschap in haar geheel economische, politieke en diplomatieke druk uitoefenen op de regering in Pretoria. De SWAPO heeft geen andere keus dan haar vrijheidsstrijd in Namibië uit te breiden, aldus het communique waarin de deelnemers nog eens hun onwrikbare steun aan de SWAPO toezeggen.

De frontlijnstaten en de andere in Lusaka vertegenwoordigde landen veroordelen Zuid-Afrika verder voor de door commandotroepen uitgevoerde aanval op het hoofdkwartier van het African National Congres (ANC) in de Mozambikaanse hoofdstad Maputo van 30 januari jl. Ook het opleiden van rebellen uit Angola, Mozambique, Zambia en Zimbabwe in Zuid-Afrika wordt gehekeld. De Zuidafrikaanse regering dient de binnenlandse problemen en de kwestie-Namibie zelf op te lossen "in plaats van te proberen de aandacht van de wereldopinie af te leiden door ongegronde agressie tegen frontlijnstaten". In het licht van de Zuidafrikaanse provocaties dienen de frontlijnstaten de rijen nog verder te sluiten, aldus het slotcommunique.

LUSAKA — De Zambiaanse president, Kenneth Kaunda, heeft vandaag een ingrijpende wijziging in het kabinet en de leiding van de regerende partij in zijn land aangekondigd. Tijdens een haastig belegde persconferentie deelde Kaunda mee dat Daniel Lisulo als premier is vervangen door een oud-minister, Nalumino Mundia. Als secretaris-generaal van de regerende Verenigde Nationale Onafhankelijkheidspartij (UNIP) is Mainza Chona vervangen door een andere ex-minister, Humprey Mulemba. De reden van deze veranderingen werd niet gegeven.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes **(secretaresse).**
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, Postbox 323, Oranjestad.
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahambld z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James,
tel.: 2283 - 3050 kantoor; 3072 huis.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell.
tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST
eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoord-apparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging):
Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746: de wacht heeft zuster Mecedi, via W. de Mei tel.: 671789, ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst):
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Bolivar, tel.: 613929.

DIVERSEN
COCKTAIL:
1930-21.30 uur t.g.v. bezoek Puertorikeins industrie-delegatie-Orangeroom, Curacao Plaza hotel.

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk. kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk. kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg nr. Fuik/Porta Blanco.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *"Brubaker"* (drama, engels, boven 18 jaar, f. 3,50)

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The great eagel* (western, engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)

THEATER DE TEMPEL
19.00 uur Filmliga: (film: La Danteliere, in het frans met holl. tekst.)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The final countdown* (suspense, engels met holl. tekst, boven 18 jaar, f. 5,—).

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Shaolin Plot* (chinese film, engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)

CINE-TRUCK
Hedenavond te Tamarijn en morgenavond te Zuid-Bonam.

TELECURACAO: 16.30 magilla the gorilla; 17.00 the jetsons; 17.30 littles hobo; 17.50 klub teleprет; 18.15 telenovela: los ricos tambien lloran; 19.15 deporte tele-8; 19.30 friend of my friends; 20.00 noticiero tele-8; 20.20 visnieuws; 20.30 actualidad; 21.00 paris; 22.00 telepatria; 23.00 tempu pa Dios; 23.10 sluiting.

OPENBARE BILBIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion):
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00 - 11.30/14.00 - 16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN CURACAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand) (momenteel tekeningen van Louise de Haseth).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING: (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdags gesloten.

SERVICE CLUBS:
Kiwanis: woensdagavond hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.00 uur; zondag 09.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERK
Kralendijk: 09.30 uur; Rincon: 08.00 uur.

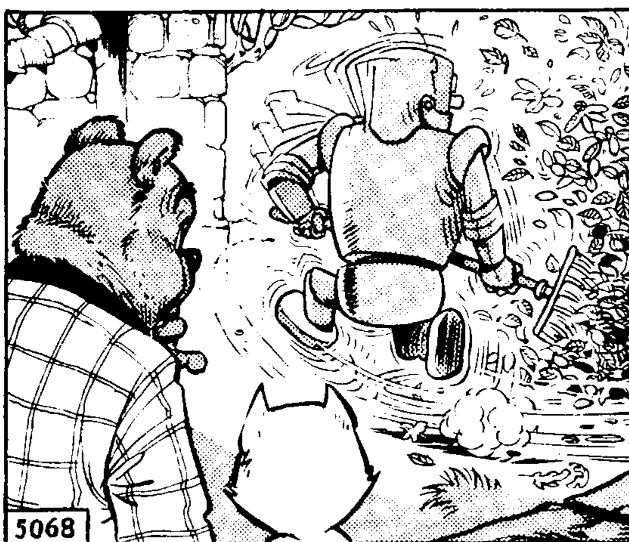
(vrijdag)
CARNAVAL
11.00 uur machtsoverdracht aan prins carnaval.

Sigaretten-prijs

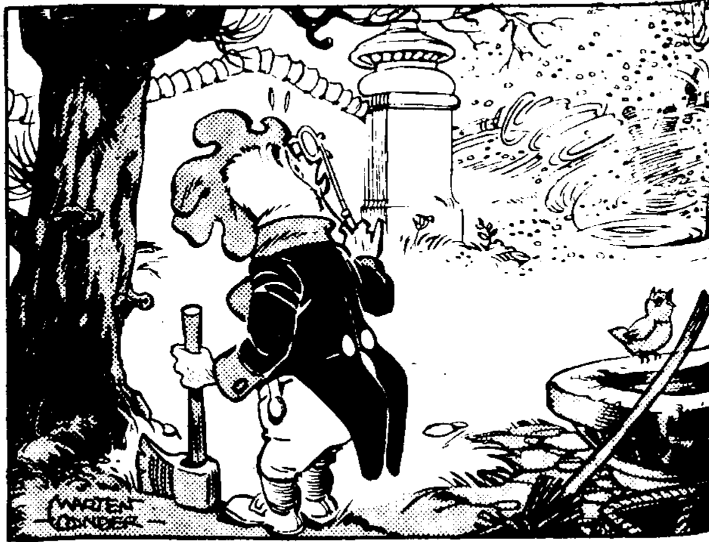
WILLEMSTAD — Als PB 277 is de ministeriele beschikking van 20 oktober verschenen met de maximum-prijzen voor sigaretten. Plaatselijk in licensie vervaardigde sigaretten kosten per pakje van 20 stuks 1,50 cent, of per slof van tien pakjes f. 14,50; plaatselijk vervaardigde sigaretten mogen per pakje op zijn hoogst 1,15 cent kosten en per slof f. 10,90; geimporteerde sigaretten hebben als maximum-prijs per pakje 2,40 cent en per slof f. 23,45.

HET CRUISESCHIP WORLD Renaissance wordt op maandag 23 februari in de haven van Curacao verwacht. Het bezoek duurt van acht uur 's morgens tot half tien 's avonds. Agent is SEL Maduro & sons nv.

Heer Bommel en de Grootdoener







5068 — Heeer Bommel volgde met grote ogen de verrichtingen van de robot. Het begon hem duidelijk te worden, dat deze geen kwaad in de zin had en na enige tijd nam hij dan ook een rechtere houding aan.
„Kijk, kijk", zo sprak hij. „Hij veegt de bladeren aan. Alleraardigst. Dat is nu juist wat ik had willen doen, als je begrijpt wat ik bedoel."

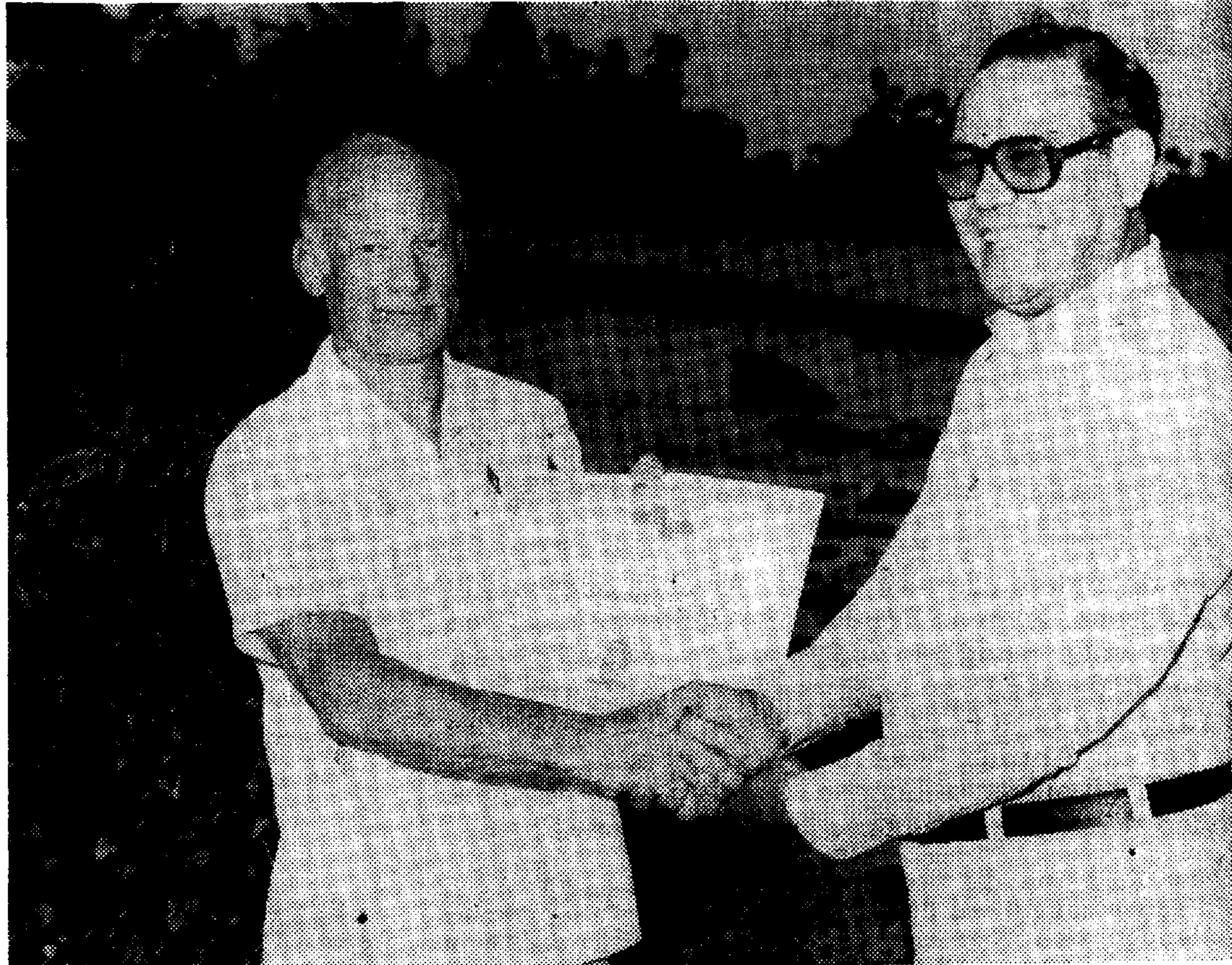
„Ja", gaf Tom Poes toe. „Daarom doet hij het ook. Ik weet niet hoe U aan hem komt, maar het lijkt me, dat hij doet wat u hem opdraagt."
Nu verscheen er een milde glimlach op heer Ollie's gelaat.
„Hij stond ergens en is me nagelopen", zei hij. „Zo'n eenvoudig iemand is heel gevoelig voor het mooie voorbeeld van een heer. En dat is wel prettig. Terwijl hij hiermee bezig is, kan ik me aan belangrijkere dingen wijden."
Terwijl hij zo sprak had hij zich afgewend, omdat het koortsachtig vegen van de ijzeren tuinman hem wat nerveus maakt. Het ontging hem dan ook, dat diens bezigheden zich buiten de tuin verplaatst hadden en nu voortgingen in oostelijke richting. Daar lag, aan de andere kant van een heuveltje, het buitengoed van de markies de Cantecler.
De edelman stond met een bijl in de hand aan de wortel van een dorre boom en staarde ongerust naar de rondwentelende bladermassa die zijn uitrit naderde.
„Parbleu", prevelde hij. „Die wervelwind komt zeer ongelegen, mijn gazon is net bladvrij gemaakt."

ERGERNIS OVER ALM-VLUCHTEN-SCHEMA

KRALENDIJK — Op het Flamingo eiland bestaat al geruime tijd ergernis over het vliegschema van de ALM, dat maar in weinig rekening houdt met de Bonaireaanse belangen. Het is vrijwel de gehele week slechts mogelijk om in de morgenuren Bonaire te verlaten en dan pas in de avonduren terug te keren. Ook de dagbladen die van Curacao naar Bonaire verzonden worden komen 's avonds zeer laat aan en in de meeste gevallen is het zelfs niet meer mogelijk om de krant nog diezelfde dag te bezorgen.
In een gesprek met de heer L.D. Gerharts vernam de Amigoe, dat de oprichting van de ALM indertijd uitsluitend gericht was op de verbindingen tussen de eilanden. Nu men opteert voor buitenlandse vluchten gaat dit ten koste van de eilanden zelf, terwijl men nauwelijks mag verwachten dat verbindingen met Mexico, de Verenigde Staten en andere verafgelegen bestemmingen dagelijks volle vliegtuigen zullen opleveren. Anderzijds komen de buitenlanders veelal met Amerikaanse maatschappijen. In vergelijking met de Bovenwinden, aldus de heer Gerharts, waar men nog winst maakt op de interinsulaire vluchten komt Bonaire er maar slecht af.
Het ware beter, volgens L.D. Gerharts wanneer men een aantal vluchten tussen de eilanden zou uitvoeren met kleine vliegtuigen. Er zou dan niet gesproken worden over verlies, maar net als de Winair zou men dan rendabel kunnen vliegen.

Auto-stickers

KRALENDIJK — Voor 1981 zijn de stickers voor de autobelasting momenteel verkrijgbaar op het Ontvangerskantoor. De sticker voor dit jaar heeft een rood jaartal op een wit veld.



KRALENDIJK — Tijdens het verblijf van de 60-jarige Amerikaanse ex-astronaut Edwin Aldrin op Bonaire, werd hem door Wichi de Palm van het toeristenbureau een herinneringscertificaat aan het Flamingo-eiland aangeboden. Aldrin, de tweede mens die voet op de maan zette, verbleef een week op Bonaire.

Lezing in Bolivariana

WILLEMSTAD — Dr Luc Pabon Nunez zal op donderdag 26 februari een lezing houden in het Bolivariana-gebouw op Curacao en wel over Bolivar, alfarero de republicas. Dr. Pabon Nunez is minister geweest van Colombia. De aanvang is half zeven 's avonds.

Voor rolschaatsers nog geen plaats beschikbaar

KRALENDIJK — Van de brigadecommandant van politie vernam de Amigoe, dat er opgetreden zal worden tegen de jongelui die op de openbare weg gebruik maken van hun rolschaatsen. Evenals op de andere eilanden is er op Bonaire een verhoogde interesse voor rolschaatsen en vooral rond de luchthaven en op de nieuwe pier wordt door jongelui veel gerolschaatst.
Volgens inspecteur R. Nicolaas is het verboden om kinderspelen te houden op de openbare weg en aangezien er nog geen ontheffing is van dit artikel zal men het verbod handhaven. Wel is er tussen politie en bestuurscollege reeds gesproken over de mogelijkheden de jongelui een gelegenheid te geven, maar men is nog niet tot een oplossing gekomen.

GEDENK-EN WAARSCHUWINGS-TEKEN TE PLAYA CHIKITU

KRALENDIJK — Bij Playa Chikitu in het Washingtonpark is nu een gedenkplaat geplaatst in de vorm van een waarschuwing voor het zwemmen in de levensgevaarlijke stroom. De gedenkplaat is een geschenk van de Amerikaanse professor Horwitz, wiens zoon vorig jaar door de verraderlijke stroom werd meegesleurd. De jongeman kon niet meer gered worden. Telkens wagen toeristen zich echter in de aanrollende golven van Playa Chikitu en voor zover zij niet gaan zwemmen is dat ook net erg. Op het moment dat zij zich iets verder uit de kust wagen worden ze onverbiddelijk door de onderzeese stroom meegesleurd. Behalve het waarschuwingsteken, dat uitgevoerd is in de vorm van een koperen plaat, geplaatst op een grote steen, zal men er ook een reddingsboei met lange lijn plaatsen.
Prof. Horwitz, die aan de Utrechtse universiteit in Nederland enige gastcollege's heeft gegeven, zal binnenkort naar Bonaire komen en dan de gedenk - waarschuwingsplaat officieel overdragen aan de beheerscommissie van het Washingtonpark.

KRALENDIJK — Woensdagmorgen meerde het onder Panamese vlag varende 39.000 ton metende toeristenschip Oceanic af aan de nieuwe pier van Kralendijk. Het schip afkomstig van La Guaira maakt momenteel een 16-daagse cruise vanuit New York en deed voor de eerste maal het Flamingo-eiland aan. In de morgenuren bood waarnemend gezaghebber M. Thielman gezagvoerder Giovanni Rufini een schildpadschild aan. Tegen de avond vertrok de Oceanic naar Aruba.



Kandidaten voor Febeco-functies

WILLEMSTAD — Voor de verschillende functies op basebal-gebied de Curaçaose basebal-federatie Febeco zijn de volgende kandidaten gesteld: voor vice-voorzitter Eddy Pietersz, Clovis Lodewijks en Rene Martina, voor penningmeester Harold Martha en voor lid Clyde Mathew. Voor de financiele commissie Harold Wanga, Abdul Hammoud (Yuchi), Aniceto Rosaria, Gustavo Koeyers en Eric van Ommeren; voor de beroepscommissie: mr Wilfred Fortin (Freddy), Imro van Wilgen, Jozef Fleming, Hose (Majoor) Cathalina, Darcy Lopes en Cecil Garcia.

Van acht maanden tot tweeeneenhalf jaar

Celstraffen voor melkpoeder-dieven

WILLEMSTAD — Rechter Mr Nicastia heeft gisteren vijf mannen, die diefstal van een grote hoeveelheid melkpoeder ten laste was gelegd, veroordeeld tot gevangenisstraffen, varierend van acht maanden tot tweeeneenhalf jaar.
De 'melkpoeder-zaak' was twee weken geleden behandeld voor de rechtbank. Het poeder was, via het vervalsen van magazijnbonnen, gestolen van een locale firma, waar drie van de vijf beklaagden in dienst waren. Het vermoeden bestaat, dat de verduistering maar een schakel was in een reeks van soortgelijke 'operaties', die omstreeks juli 1979 zou zijn aangevangen. Brein achter het geheel zou De K. zijn, die gisteren door de rechter werd veroordeeld tot tweeeneenhalf jaar gevangenisstraf. Deze straf is conform de eis van Officier van Justitie Mr. Suyver. Behalve de diefstal van het melkpoeder, was De K. ook nog diefstal van 20.000 gulden uit het kantoortje van de gedupeerde firma ten laste gelegd. Deze diefstal had hij gepleegd samen met de beklaagde. D.., die voor zijn aandeel in beide delicten twee jaar zal moeten 'zitten'. Ook deze straf was gelijk aan de eis van Mr Suyver twee weken geleden. De derde employee van de firma, P. werd door rechter Nicastia tot negen maanden cel veroordeeld. De Officier van Justitie had tegen P. twaalf maanden geeist.
De andere twee beklaagden waren niet in dienst van de firma. Een van hen, De C., is eigenaar van een toko. Hij kocht de gestolen goederen voor een zacht prijsje op om ze vervolgens in zijn eigen zaak te verkopen. De Officier van Justitie vond dit voldoende om achttien maanden gevangenisstraf te eisen tegen hem. De rechter was wat milder en veroordeelde De C. tot negen maanden cel. De laatste beklaagde M., is een werknemer van de toko-eigenaar. Hij werd door deze ingeschakeld bij het ontvreemden en ophalen van de goederen. Rechter Nicastia veroordeelde M. voor zijn aandeel tot acht maanden gevangenis. Mr. Suyver had vier maanden meer, namelijk één jaar geeist.

Meer diefstallen op Shell: terrein

WILLEMSTAD — Het aantal diefstallen op het terrein van Shell Curacao nv gepleegd in 1980 is in vergelijking met de voorgaande jaren toegenomen. Zo blijkt uit het jaaroverzicht van de dit bedrijf.

Vooral accu's en gereedschappen waren in trek. In dertien gevallen kon de dader worden opgespoord. Niet geheel vreemd hieraan was de vergeetachtigheid ten aanzien van het afsluiten van het voertuig. Door de patrouilles van de bedrijfspolitie werden namelijk 87 voertuigen open aangetroffen.

Er waren 203 verkeersongevallen op het raffinaderij terrein, ondermeer veroorzaakt door onvoorzichtig achteruitrijden, achteroprijden en andere vormen van onoplettendheid. Negen personen werden van het terrein verwijderd wegens het overtreden van het rook verbod. Tot zover enige gegevens in de rubriek Security.

SOUVEREINITEITS-MOTIES VAN BONAIRE INGETROKKEN

KRALENDIJK — Voor de delegatie van Bonaire naar Den Haag afreisde om deel te nemen aan de Ronde tafel conferentie, (RTC) was het nodig dat eerst de beide moties van de eilandsraad van 16 maart 1972 en van 24 november 1975 werden ingetrokken. Deze moties behelsden dat Bonaire vóór een souvereine staat zou opteren in geval de onafhankelijkheid een feit zou worden.
Zoals bekend heeft de delegatie van Bonaire zich op het standpunt gesteld voor het behoud van de staatsrechtelijke banden tussen de zes eilanden van de Nederlandse Antillen. Deze motie werd op 12 februari ingediend en de eilandsraad van Bonaire besloot derhalve gezien het feit dat de ontwikkelingen op staatkundig gebied op de Antillen er toe hebben geleid tot een Ronde tafel conferentie zich uit te spreken omtrent de wensen van het eilandgebied. Daarvoor moesten echter bovengenoemde moties herzien worden.
Voor de sociale, culturele en economische ontwikkeling van het volk van de Nederlandse Antillen wordt nu wel de instandhouding van staatsrechtelijke banden tussen de zes eilanden noodzakelijk geacht en zelfs als onvoorwaardelijk beschouwd voor een geleide en planmatige voorbereiding van de onafhankelijkheid.

VERZET BOVENWINDEN TEGEN OVERGANGSPERIODE

Nieuwe uitspraak bevolking ingecalculeerd

Aruba houdt slag om arm

(Door Bernadette Halabi en Jan Schinkelshoek)

DEN HAAG — Aruba heeft op de tweede werkdag van de Ronde Tafel Conferentie een slag om de arm gehouden voor het geval het Arubaanse volk later terugkomt op een eerder in genomen standpunt dat ze onafhankelijk wil worden. Nadat voornamelijk de Curacaose oppositiepartijen erop hebben gestaan om duidelijkheid te horen van Aruba of en wanneer het eiland onafhankelijk wordt, verklaarde de MEP-leider Betico Croes dat Aruba na afloop van een overgangsfase onafhankelijk moet worden, tenzij de bevolking van Aruba te zijnertijd anders beslist.

De oppositie-leider Henny Eman (AVP) kwam met een kleine nuance-verschil door te zeggen dat Aruba aan het eind van een overgangsfase wil bekijken of en hoe het eiland onafhankelijk wordt. Het schijnt dat deze uitspraken duidelijk genoeg zijn voor de Curacaose regeringspartijen om te beslissen of zij in een overgangsfase stappen.

Desondanks bestaan er nog verschillende knelpunten over het zelfbeschikkingsrecht waarover voornamelijk de Curacaose en Arubaanse delegatie-leden gistermiddag uitermate fel hebben gediscussieerd.

Aruba is uiteindelijk accoord gegaan met het standpunt van de andere eilanden en Nederland dat geen der eilanden tijdens de overgangsfase uit de Antillen mag stappen. Aan de andere kant eist Betico Croes wel "keiharde garanties" van Nederland dat gemaakte afspraken voor de overgangsfase ook worden nagekomen. "Onder het kabinet-Martina heb ik misschien niets te vrezen", zei Croes. "Maar het gaat om de continuiteit van de zaak. Aruba kan niet in een ontspoorde trein blijven zitten".

CONFLICT-punt

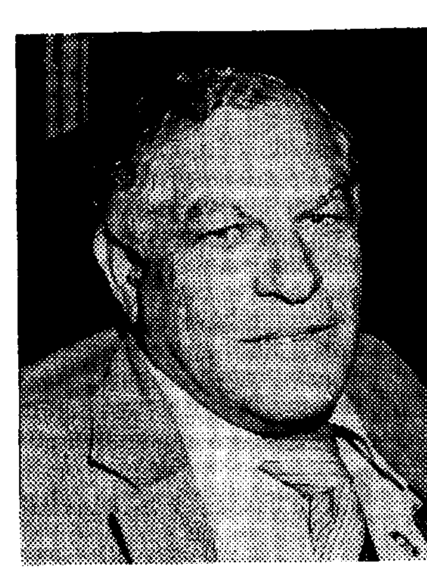
Minister-president Don Martina en vele andere delegatie-leden zijn hier echter fel op tegen. Volgens Martina moeten de Nederlandse Antillen zo volwassen zijn dat gemaakte afspraken ook worden nagekomen. Nederlandse inmenging om de boel in de gaten te houden, wijst hij pertinent af. De Nederlandse delegatie probeert nu tussen deze twee standpunten een brug te slaan door voor te stellen, dat de Koninkrijks-regering een garantie geeft. Minister Van der Stee erkende dat het "geweldig moeilijk" is om aan te geven waaruit die garantie dan zal bestaan. "Juridisch heb ik niet zoveel mogelijkheden, dus het zou voornamelijk moeten gaan om een politieke garantie".

Alhoewel de duur van een overgangsfase volgens minister Van der Stee nog geen conflictpunt genoemd kan worden, lopen de meningen ook hierbij uiteen. De Curacaose politici vinden dat de duur ervan moet afhangen van de inhoud van de samenwerking. Betico Croes verklaarde echter dat een ongelimiteerde overgangsfase volstrekt onaanvaardbaar is. Te meer omdat Aruba Curaçao ervan verdenkt dat het het met de uitvoering van deze fase niet zou nauw neemt. Een voorteken hiervan vindt Betico Croes de opmerking van de Antilliaanse (MAN-) minister van Financien Marco de Castro gistermorgen dat de financiele positie van het Land niet sterk genoeg is om de decentralisatie in eerste instantie te financieren. Er bestaat ook geen exact inzicht in wat de decentralisatie-kosten zijn. Minister Van der Stee zei op de gistermiddag gehouden persconferentie dat Nederland bereid is een nieuwe post op te nemen op de begroting van Antilliaanse zaken om een deel van de aanloopkosten van deze decentralisatie te financieren, maar de fondsen voor deze post komen uit ontwikkelingsgelden, die reeds beschikbaar zijn voor de Nederlandse Antillen. Er komt dus geen extra geld op tafel.

WANTROUWEN

Minister De Castro fluisterde na afloop van de persconferentie nog dat hij de financiering van de decentralsiatie door de Nederlandse Antillen niet zo ziet zitten. Het is de bedoeling dat deze zaak nader zal worden uitgewerkt op de Antillen.

Ook het punt "zelfbeschikkingsrecht" is overigens niet helemaal afgerond. De delegaties hebben vrijdagmorgen ingelast om zich erover te bezinnen. Vrijdagmiddag zullen zij dan onder andere spreken over voorstellen om een goede gang van zaken tijdens de overgangsfase te garanderen. De Nederlandse delegatie heeft op zich genomen vóór die tijd concrete voorstellen op tafel te leggen. Aangezien men nu al achterloopt op het schema is besloten om ook op de zaterdagochtend een extra vergadering in te lassen.



LEO CHANCE ...kakalaka...

Vanochtend gingen de besprekingen over de opsplitsing van de Bovenwinden. Ondertussen kijken de Bovenwinden met groot wantrouwen de kat uit de boom. Delegatielid voor de Bovenwinden, Leo Chance, zei dat de Bovenwindse eilanden zich met hand en tand verzetten tegen welke vorm van overgangsfase dan ook. "Als de andere eilanden in een overgangsfase willen stappen, dan mogen ze dat wat ons betreft gerust doen. Maar wij benaderen Nederland met het voorstel om apart deel te gaan uitmaken van een band als een geassocieerd land met Nederland".

KAKKERLAK

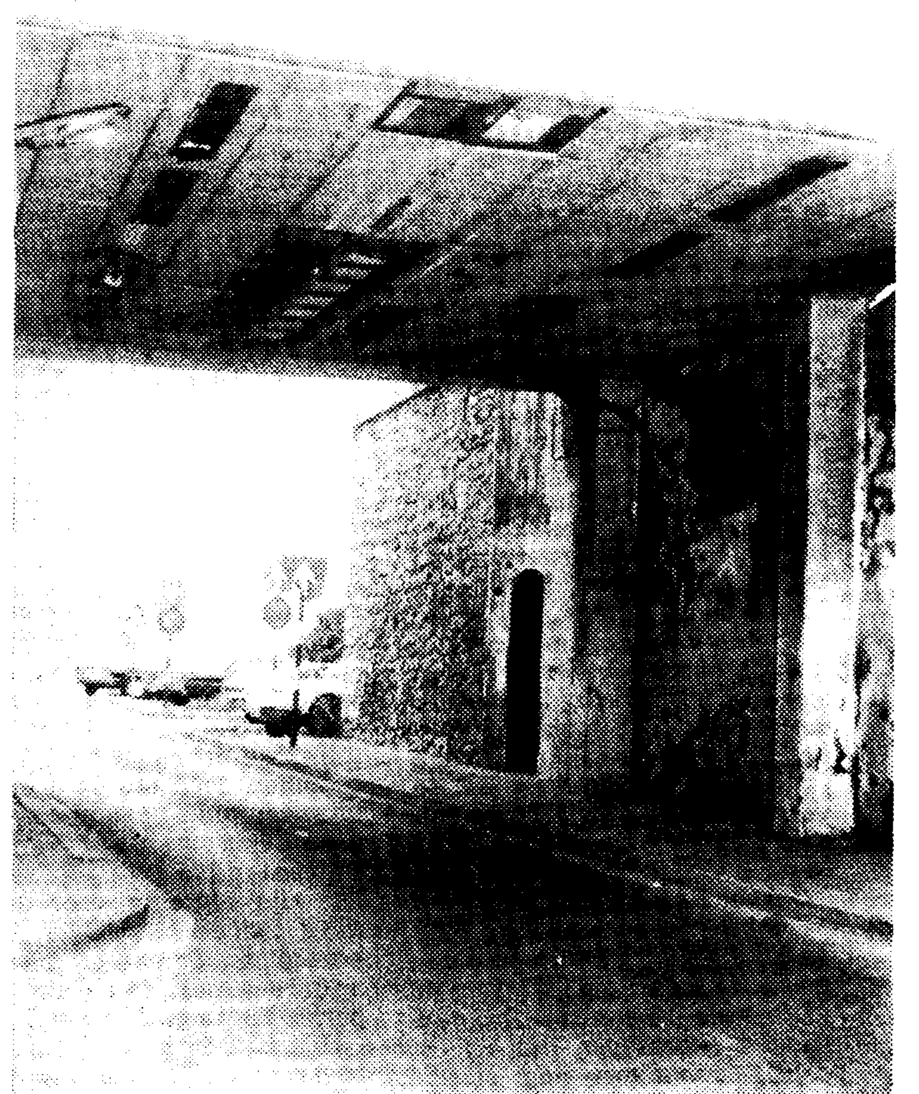
"Kakalaka no tin nada di buska den kouchi di galiña" (een kakkerlak heeft niets te zoeken in een kippehok - RED), zei Leo Cahnce. "We blijven ver uit de weg, want een overgangsfase kan alleen nog meer ruzie en geharrewar met zich meebrengen en uiteindelijk zullen de kleintjes het onderspit moeten delven. Dat zijn wij dus niet van plan. Vandaar dat we onder geen enkele voorwaarde door Nederland op een rijdende trein willen worden gezet".

Indien de Bovenwinden een overgangsfase onder elke voorwaarde afwijzen, zal dit een consensus hierover uiteraard in de weg staan. Leo Chance zei dat minister Van der Stee al herhaalde malen heeft geprobeerd om de Bovenwinden tot andere gedachten te brengen, ondermeer met de verzekering dat zo'n fase niet automatisch moet uitmonden in onafhankelijkheid voor de eilanden die dit niet willen.

Maar volgens Chance heeft de Nederlandse bewindsman de ernst van de zaak ondertussen wel ingezien, want hij zou het standpunt van de Bovenwinden in eigen kring behandelen om de vertegenwoordigers van deze eilanden er later weer over te spreken. Leo Chance zei dat de vertegenwoordigers van de Bovenwinden ondertussen rustig mee discussieren over andere agendapunten.

OMWEGEN

Feit is dat de meeste agendapunten op de RTC in het rapport van de Koninkrijkswerkgroep voorkomen onder het hoofdstuk van de overgangsfase. Leo Chance weerspreekt echter dat de Bovenwinden hierdoor via omwegen ertoe worden gebracht om mee te helpen aan de vorming van een overgangsfase. "Het idee overgangsfase op zich zullen wij nooit en te nimmer accepteren", verzekerde hij.



WILLEMSTAD — Ter hoogte van Marichi is een soort viaduct waarvoor een doorgangshoogte geldt van 3.65 meter. Dit wordt echter vaker over het hoofd gezien door chauffeurs van grotere voertuigen. Dat is te merken aan de beschadigingen die daardoor zijn aangericht aan het plafond van de doorgang. Er is er ook al eens een wagen vast geraakt. Daarvan moesten de banden worden leeggelaten om er onder door te kunnen en ze daarna weer op te pompen. Een beetje betere voorzorg, vooral voor vervoer op hoge wagens in de binnenstad, is dus raadzaam.

Exclusieve optie voor British Petroleum

Voor olie-exploratie Curacao geen belangstelling van Shell

WILLEMSTAD — De Shell Groep heeft Curacao niet erg hoog staan op de prioriteitenlijst voor onderzoekingen naar de aanwezigheid van olierijkdommen, In tegenstellingen tot de British Petroleum toonde de maatschappij dan ook geen belangstelling voor een eventuele exclusieve optie-overeenkomst. Op ambtelijk niveau is daarover pas een accoord bereikt met de BP, maar dat accoord moet nog worden besproken met de eilandelijke en centrale bestuurders.

In april van het vorig jaar werd door de centrale regering en door het BC van Curacao gezamenlijk een gemengde commissie opgericht van lands- en eilandsambtenaren die met de maatschappij Britisch Petroleum onderhandelingen moest voeren over een eventuele optie-overeenkomst voor onderzoek naar olierijkdommen in de Curacaose wateren. Toen al werd afgesproken dat na de besprekingen op ambtelijk niveau, besprekingen zullen volgen met het BC en de centrale regering.

British Petroleum toonde reeds het vorig jaar belangstelling voor olie-exploratie rond Curacao en later bij een positief resultaat, een eventueel samenwerkingsaccoord voor de expoitatie met de Curacaose olie-NV, die nog niet is opgericht. Ir. H. Brisius van het Sociaal Ekonomisch Planbureau en die namens het eilandgebied zitting heeft in die gemengde onderhandelingscommissie. vertelde de Amigoe dat British Petroleum Limited telegrafisch bericht heeft gezonden dat men accoord kan gaan met de laatste voorstellen van de commissie die deze maand zijn gedaan. Het gaat om de exclusieve optie voor olie-exploratie rond Curacao. De heer Parisius wilde niet in details treden over de principe-overeenkomst omdat het BC en de centrale regering nog niet volledig op de hoogte waren gebracht.

Bovendien moet een eventueel accoord de goedkeuring wegdragen van de eilandsraad. Ook de ministerraad zal zich zo moeten buigenover het concept, alvorens de ondertekening kan plaats hebben van de exclusieve optie-overeenkomst met British Petroleum. Desgevraagd bevestigde de heer Parisius dat de Shell geen belangstelling had getoond voor die exploratierechten. Hij noemde dat echter een normaal verschijnsel in de oliewereld , waar de Shell haar accenten volgens hem, veel meer legde op de oliehandel terwijl de British Petroleum naar zijn mening succesvoller was in de olie-exploratie. Hij gaf echter wel toe dat ook de Shell Groep aktiviteiten ontplooide op het gebied van de exploratie.

Voor wat Curacao betreft bestaan er op dit moment ook geen aanwijzingen die duiden op een samenwerkingsovereenkomst tussen de British Petroleum en de Shell. Dergelijke overeenkomsten komen in de oliewereld vaker voor tussen grote oliemaatschappijen, die daarmee het risico willen spreiden.

In een gesprek met de Amigoe vertelde de Nils de Paula, pr-man van Shell Curacao, dat de Shell op de eerste plaats de wetgeving op het gebied van de olie-exploratie afwacht.

Daar komt nog bij dat bij de Shell Groep, die belast is met onderzoekingen, Curacao niet hoog genoteerd staat op de prioriteitenlijst voor olie-exploratie, vanwege de diepte van de zee. Exploratie van eventuele olierijkdommen door bemoeilijkt vertelde hij. Hij gaf toe dat de Shell-onder meer het vorig jaar-wel concrete belangstelling had getoond voor Aruba. Daar zou de diepte van de zee meevallen waardoor de kansen op succesvolle olie-exploratie, groter zijn.

NAPB protesteert tegen "verwijdering" politie uit vergaderzaal eilandsraad

WILLEMSTAD —De politiebond NAPB heeft in een brief aan gezaghebber mr. O. Martina geprotesteerd tegen het "verwijderen" van het politiepersoneel uit de vergaderzaal van de eilandsraad de vorige week dinsdag. Volgens de bond is er hierdoor een precedent geschapen telkens wanneer politietoezicht gehouden moet worden. Tijdens de bewuste vergadering is er echter geen opdracht gegeven door de gezaghebber, maar liepen de politie-agenten zelf de vergaderzaal uit, toen het raadslid Hueck (NVP) opmerkingen maakte over hun aanwezigheid.

Tijdens de eilandsraadsvergadering de vorige week dinsdag gehouden in Centro Pro Arte, werd, zoals bekend, het publiek uit de zaal verwijderd nadat enkele vakbondsleiders de vergadering stoorden. Omdat vrijwel het voltallig publiek opstond en de orde verstoorde, liet de gezaghebber de tribune ontruimen . Nadat de vergadering was hervat, merkte het raadslid George Hueck (NVP) op dat de raadsvoorzitter niet de hele tribune had moeten verwijderen. Om consequent te blijven had de gezaghebber volgens hem ook aanwezige politie-agenten in burger moeten verwijderen omdat er geen bescherming meer nodig zou zijn.

Hoewel andere raadsleden protesteerden tegen die uitlatingen en betoogden dat de agenten hun werk deden, liepen die politieagenten zelf de zaal uit, nog voordat de gezaghebber een beslissing kon nemen. Hij heeft hen anderzijds echter ook niet uitdrukkelijk gesommeerd terug te keren. De agenten hielden zich verder gedurende de eilandsraadvergadering, op in de hal van Centro Pro Arte.

De politiebond heeft zich nu ingelaten met de kwestie blijkbaar zonder volledige informatie te hebben ingewonnen over de gang van zaken. In een schrijven aan de gezaghebber stelt voorzitter van Windt het "besluit" van de gezaghebber, om het politiepersoneel te verwijderen, te betreuren en dat er een precedent is geschapen. "Het is nu niet meer uitgesloten dat in de toekomst ook bij andere evenementen waarbij normaliter politie toezicht pleegt te worden uitgeoefend, door bepaalde groeperingen van U als plaatselijk hoofd van politie, geeist zal worden om terugtrekking van het politiepersoneel en dat u consequent hieraan gevolg zult moeten geven, aldus borduurt NAPB-door op het vermeende besluit van de gezaghebber.

Voor de NAPB is het bevreemdend dat de gezaghebber als plaatselijk hoofd van politie, de eilandsraad niet kon overtuigen van de behoefte van het preventief politieoptreden. Hij mocht volgens de bond niet zwichten voor de emotionele uitdaging van het eilandsraadlid om het toezichthoudend politiepersoneel te laten verwijderen. De bond stelt te hopen dat dergelijke gevallen met meer zorgvuldigheid betracht zullen worden.

Gezaghebber Martina heeft reeds gereageerd op het protest van de bond, dat hij niet op zijn plaats noemde. Het uitgangspunt van de bond is volgens de gezaghebber niet correct waardoor verkeerde conclusies worden genomen. Hij heeft, zo blijkt uit een brief, de politie gepost in de hal van Centro Pro Arte.

De achtergrond van deze beslissing is dat in beginsel elk democratisch parlement ter wereld moet kunnen vergaderen zonder de aanwezigheid in de zaal van politie of militair toezicht teneinde zelfs de schijn van dwang op de leden te vermijden. Slechts voor handhaving van de openbare orde op de publieke tribunes en ook als bijvoorbeeld de reeele mogelijkheid van vechtpartijen onder de leden bestaat, is dit anders, aldus de gezaghebber.

In dit geval was de publieke tribune ontruimd en was het gevaar van verstoring van de openbare orde duidelijk niet in de zaal aanwezig maar buiten het gebouw. Vandaar dat ik het verzoek van enkele raadsleden redelijk heb geacht en dit verzoek in dit geval en onder deze omstandigheden ingewilligd, stelt de gezaghebber aan de bond.

Winkeldiefstal in Apeldoorn met vertakking naar Curacao

WILLEMSTAD — In Apeldoorn is de politie op het spoor gekomen van een dievenbende die ter plekke gestolen goederen overvloog met de KLM naar Curacao. Dat meldt vanmorgen de Rotterdamse ochtendkrant Algemeen Dagblad.

In Apeldoorn is een 24-jarige vrouw gearresteerd die zich evenals drie andere vrouwen schuldig zou hebben gemaakt aan winkeldiefstallen. Het overgrote deel van hun buit ging per KLM naar Curacao. Dit vervoer werd vergemakkelijkt omdat de verloofde van een van deze vrouwen bij deze luchtvaartmaatschappij werkt(e). De politie op Curacao bleek vanmorgen nog niet officieel op de hoogte van deze zaak met een zijtak naar de Antillen.

Vrijspraak voor onderdak aan gezochten

WILLEMSTAD — Rechter Mr Nicastia sprak gisterenochtend E.M. wegens gebrek aan bewijs vrij van het opzettelijk in zijn huis verbergen van twee door de politie gezochte mannen.

De gezochte mannen waren De P. en R.M., die medio vorig jaar veel opschudding veroorzaakten op Curacao, na hun ontsnapping uit de politiewacht van Rio Canario. De mannen die waren opgesloten op verdenking van het plegen van een roofoverval, maakten zich na hun ontsnapping opnieuw schuldig aan een dergelijke overval. Er werd een uitgebreide zoekactie op touw gezet en via de pers werd een opsporingsbericht verspreid. Nadien bleek, dat de mannen in het huis van E.M. te Daniel hadden gezeten. Tijdens de behandeling van zijn zaak drie weken geleden hield M. vol niet te hebben geweten, dat de mannen werden gezocht. Ze zouden hem met een of ander smoesje om onderdak hebben gevraagd. De Officier van Justitie meende, dat het zeer ongeloofwaardig was, dat wie dan ook op Curacao niet op de hoogte was van het feit dat het duo werd gezocht. Dit vanwege de grote publiciteit eromheen. Rechter Nicastia twijfelde toch en verleende vrijspraak op grond van gebrek aan bewijs.

COCAINE GEVONDEN

WILLEMSTAD — Een 22 jarige buitenlander is op de Curacaose luchthaven aangehouden op verdenking van het invoeren van verdovende middelen. De douane recherche betrapte hem er op, dat hij een koffer met dubbele bodem bij zich had. Men trof een kilo spul aan, dat veel lijkt op cocaine. In verband hiermee werd de man overgedragen aan de Narcotica afdeling van de politie. Hij kwam Curacoa binnen vanuit Peru, met een KLM vliegtuig.

Niks boven bestaande ontwikkelingsgelden

Nederland ontzegt kleine eilanden financiele hulp

(Van onze correspondenten)

DEN HAAG — De Nederlandse regering weigert extra geld uit te trekken voor ontwikkelingshulp voor Bonaire en de Bovenwinden. Dit heeft minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken vanmorgen duidelijk gemaakt op de derde vergaderdag van de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag.

Vanmorgen stond op de RTC centraal de positie van de kleinere eilanden van de Antillen. Daarbij gaat het vooral om de vraag hoe deze eilanden financieel geholpen moeten worden.

Er ligt een voorstel om een Antilliaans ontwikkelingsfonds in het leven te roepen. Uit dit fonds moet vooral de hulp aan de kleinere eilanden (Bonaire, St Maarten, Saba en St Eustatius) betaald worden. De bedoeling is dat - behalve Nederland — ook Curaçao en Aruba geld in het ontwikkelingsfonds storten.

SAMENWERKEN

Nederland is bereid een forse bijdrage te leveren, zei minister Van der Stee. Maar dit betekent niet dat de totale ontwikkelingsgelden voor de Antillen verhoogd worden.

Vooral van Curacaose zijde is, zo melden deelnemers aan de RTC rond het middaguur in het koude Den Haag, krachtig geprotesteerd tegen het Nederlandse standpunt. Curacao vindt dat Nederland een "bijzondere verantwoordelijkheid" heeft voor de kleinere eilanden.

Met name de Curacaose oppositie-partijen beriepen zich er van morgen op dat Curacao momenteel nauwelijks financiele mogelijkheden heeft om deel te nemen aan het ontwikkelingsfonds. Op de achtergrond speelt ook mee welke politieke en staatkundige kant Curacao op wil. Met name de NVP vindt dat, als Aruba zich uit de Antillen losmaakt, ook Curacao op zichzelf onafhankelijk moet worden. Frente Obrero stelde zich op het standpunt dat in elk geval de overgebleven vijf eilanden moeten blijven samenwerken.

Het standpunt van de MAN is, zo verklaarde premier Don Martina vanmiddag, dat de zes eilanden op de een of andere manier bij elkaar moeten blijven. Lukt dat niet dan zal de partij beslissen of Curacao op den duur alleen onafhankelijk moet worden of in samenwerking met de kleinere eilanden.

STATENLID

Aruba beloofde vanmorgen "binnen de beperkte financiele mogelijkheden" een bijdrage aan het Antilliaanse ontwikkelingsfonds te geven.

Alle delegaties gingen accoord met de opsplitsing van het eilandgebied de Bovenwinden. Dit betekent dat Saba, St Maarten en St Eustatius elk een zelfstandig eiland binnen het Antilliaanse staatsverband wordt. Of Saba en Statia nu ook een eigen volwaardig Statenlid krijgen is door de RTC nog niet beslist. Dat komt later aan de orde bij de netelige kwestie van de toekomstige zetelverdeling in de Staten.

Cindy en Marcy zijn blij met de komst van hun broertje

TERREN ANDREW

op 12 februari jl.

De gelukkige ouders Kit en Devi Chong.

Leopoldo Calvo Sotelo zet programma uiteen

Rechten gevangenen beter gewaarborgd

MADRID — Leopoldo Calvo Sotelo, de man die is aangewezen om Adolfo-Suarez na diens plotselinge aftreden als premier van Spanje vorige maand op te volgen, heeft gisteren het programma van zijn Centrumregering uiteengezet om een vertrouwensvotum te verkrijgen van de Tweede Kamer van het land. Hij zegde toe dat de rechten van de gevangenen beter zullen worden gewaarborgd. Daarbij sprak hij niet rechtstreeks over het ontslag van zeven hoge politiefunctionarissen na de vermoedelijke marteldood van een Baskische gevangene in Madrid vorige week.

Calvo Sotelo zei dat zijn regering zal trachten de doelmatigheid van de politiemacht te vergroten.

Liberale Spaanse bladen hadden geschreven dat bij de politie sommigen nog steeds methoden uit de tijd van de dictatuur van Franco gebruiken om de nieuwe Spaanse democratie te ondermijnen.

De Spaanse Tweede Kamer (congres genaamd) zal morgen over het regeringsprogramma stemmen.

De partij van Calvo Sotelo, de partij van het Democratisch Centrum (UCD), komt voor een absolute meerderheid elf stemmen tekort.

De socialisten en communisten, die in de oppositie zijn, hebben al gezegd dat zij tegen zullen stemmen.

Bijna de helft van Calvo Sotelo's toespraak ging over de economische moeilijkheden van het land. De werkloosheid, die twaalf procent bedraagt, noemde hij als voornaamste vraagstuk.

,,De regering die ik voorstel te vormen zal alle tijd en energie die ter beschikking staat wijden aan het scheppen van de werkgelegenheid die onze maatschappij vereist", zei hij.

Als andere hoofdzaken van economische politiek noemde hij de energie, het in de hand houden van de inflatie, een nieuwe industriepolitiek, het vergroten van de export, en steun aan landbouw en visserij.

Hij zei dat de kernenergie voor Spanje de enige mogelijkheid op korte termijn vormt en beloofde alles te zullen doen om de openbare uitgaven omlaag te brengen.

Op het gebied van de buitenlandse politiek zei hij dat zijn regering voor toetreding tot de NAVO is, maar bereid is daarover met de andere partijen in het parlement te onderhandelen.

Hij noemde geen datum van toetreding. De regering van zijn voorganger wilde dat Spanje nog voor de verkiezingen van 1983 lid zou worden.

Voorts wil zijn regering dat Spanje lid wordt van de Europese gemeenschappelijke markt, dat de betrekkingen met Portugal worden verbeterd en dat met Frankrijk wordt overlegd over steun van dat land voor toetreding tot de E.G. en betere samenwerking in de strijd tegen de Baskische vrijheidsbeweging ETA.

De vorig jaar met Engeland gesloten overeenkomst over Gibraltar zal geleidelijk worden uitgevoerd en de vriendschap met de Arabische landen zal worden gehandhaafd.

AMERICA LATINA

QUITO — Kwaliteitscontrole op consumptie-artikelen zal het hoge sterftecijfer onder kinderen in Ecuador moeten aanpakken. Zo blijkt uit een studie welke door het Centrum voor industriele ontwikkeling van Ecuador is ondernomen. Het sterfte cijfer onder kinderen is een der hoogste van de gehele regio. Tot op heden toe wordt er weinig of nagenoeg niets gedaan aan kwaliteitscontrole in Ecuador. De ondernemingen die het wel doen, gebruiken daarbij soms verouderd materiaal.

MEXICOSTAD — Voorzichtig maar toch kordaat gaat Mexico de modernisering van zijn leger aanpakken, zo heeft de secretaris voor de Nationale defensie generaal Felix Galvan verklaard. Het leger-materiaal van Mexico blijkt namelijk niet zo up to date te zijn. Zo zouden er tien Israelische bommenwerpers besteld zijn voor honderd miljoen dollar. Van leger-zijde is dit echter ontkend. In Frankrijk heeft men vijftig pantservoertuigen besteld en in de VS een aantal vliegtuigen.

LA PAZ - Na een verschijningsverbod van zes dagen is het katholieke dagblad Presencia in Bolivia weer opnieuw uitgekomen. In het eerste nummer na zijn herverschijning werden aanslagen aangeklaagd waarvan medewerkers van Presencia het slachtoffer waren geworden. Ook werd geklaagd over de aantasting van de persvrijheid in dit sedert juli 1980 door militairen geregeerde land. In een gezamenlijke verklaring van het personeel van de drukkerij en van het blad wordt de veiligheidsdienst van de militairen beschuldigd van aanslagen en geweldpleging tijdens de bezetting van het blad en de drukkerij. Leden van deze dienst, ondergeschikt aan het ministerie van Binnenlandse zaken, hebben personeelsleden onder wie religieuzen geslagen en mishandeld. Ook heeft men het vrouwelijk personeel niet ontzien, aldus de verklaring. Presencia is het enige blad in Bolivia dat nog vrijelijk zijn mening kon geven over de ontwikkelingen in het land. Het behoort aan de katholieke kerk toe.

CARACAS — Tijdens een [illegible] eenkomst op hoog niveau is [illegible] sloten de jacht [illegible] de indo[illegible] mentados [illegible] vigen. D[illegible] zijn de buitenlanders die zonder officiele papieren in het land vertoeven. Hen wacht bij ontdekking uitzetting uit het land. Het gaat hierbij om een paar miljoen illegalen, voor een groot deel Colombianen. Een poging van de Venezolaanse regering deze indocumentados geregistreerd te krijgen is verleden jaar niet gelukt.

QUITO — Ecuador heeft aan niets meer behoefte dan aan vrede en rust. Daarom ook zal de overheid alles in het werk moeten stellen om de orde en de rust te handhaven. Zo verklaarde minister van Staat Carlos Fraud Blum. Met name noemde hij het houden van demonstraties zonder vergunning en de stakingen. Een en ander gebeurde in verband met de omhooggesprongen kosten van levensonderhoud.

SANTIAGO DE CHILE — De auto-productie in Chili moet verdubbelen en tachtig duizend auto's worden, zo heeft de president voor de commissie van autofabrieken berekend. In Chili zijn vier autofabrieken gevestigd en wel Citroen, Peugeot-Renault, Fiat en General Motors.

BUENOS AIRES — Van de oorspronkelijke bevolking van Argentinie, de indianen zijn er op het ogenblik nog ongeveer 150 duizend in leven. Zo is gebleken uit de gegevens van de laatste volkstelling. De indianen zien zich geplaatst voor ontzaglijke problemen als gevolg van het ontbreken van werkgelegenheid, onderwijs en het grondbezit. Dit laatste is van essentieel belang voor indianen.

CARACAS — De bevolking in het Andes-pact blijft toenemen. Venezuela vertoont echter het grootste contrast wat de bevolking in de steden en het platteland betreft. Het land telt veertien miljoen inwoners, van wie 79 procent in de steden woont en slechts 21 procent op het platteland. De trek van het platteland naar de stad gaat onverkort door.

BOGOTA — Colombia is de as geworden van het internationale fascisme der onderdrukking, zo verklaarde onlangs de ex-kanselier Alfredo Vasquez Carrizosa. Hij wees de legerleiding van Latijns Amerika als de schuldige voor het schenden van de rechten van de mens. Volgens de oudminister heeft deze leger-top ook een geheimplan ter onderdrukking van deze rechten om daarmee de "nationale veiligheid "beter te dienen.

LIMA — De multinationals blokkeren elk democratiseringsproces in Latijns Amerika, zo verzekerde de voorzitter van de ORIT, de Interamerikaanse werknemers organisatie, Juan Jose Pino. Deze transnationale ondernemingen beschikken over pressiemiddelen voor de dictatoriale regeringen. Deze ondernemingen controleren grote sectoren van de gemeenschap en vormen een bedreiging voor de politieke autonomie en de souvereiniteit van de betrokken landen, aldus de Orit-leider.

Blanke terreurgroepen actief in Zuid-Afrika

Banden kennelijk goed georganiseerd

JOHANNESBURG — Rechtse blanke extremisten hebben de afgelopen zes maanden in Zuid-Afrika meer terroristische acties uitgevoerd dan alle zwarte nationalistische groeperingen samen. Iedereen die de zwarten in het land een beter leven wil geven, kan het doelwit worden van acties van deze blanke terreurgroepen als de „Delta-4" of de „Witte hand".

Hoe de groeperingen georganiseerd zijn, is niet bekend. Aangenomen wordt dat de groepen zijn opgericht omdat de regering de rassenwetten in zekere mate wil hervormen. Veranderingen waardoor zwarten meer kans hebben op beter werk, hebben ongerustheid gebracht in de blanke werkende klasse. Professor van Jarsveld, die twee jaar geleden door een rechtse groepering met teer werd ingesmeerd en werd volgeplakt met verf omdat hij een artikel had geschreven tegen de apartheid, gelooft dat de leden van de blanke terreurgroepen zich bedreigd voelen door de hervormingen.

De afgelopen zes maanden hebben de blanke organisaties minstens zes bomaanslagen gepleegd in vier verschillende steden. Vooral kantoren van academici die tegen apartheid zijn en openbare gelegenheden die toegankelijk zijn voor mensen van alle rassen moeten het ontgelden. De blanke extremisten willen, alle mensen, instellingen en organisaties, die rassenintegratie bevorderen, elimineren

De sociologe Jacklyn Cock op wie eens een mislukte bomaanslag is gepleegd, gelooft dat het systeem in Zuid-Afrika blanke terreur bevordert. ,,De maatregelen die de staat neemt tegen mensen die kritiek hebben op het systeem, schept een klimaat waarin de mensen zich gerechtigd voelen dergelijke acties te ondernemen", aldus Jacklyn Cock. Bovendien is de politie er niet in geslaagd de daders van de bomaanslagen te pakken. De mensen geloven dan ook dat dit ongestraft gedaan kan worden. De politie zegt wel degelijk te proberen op te treden tegen blanke terreur. Het gaat echter om goed georganiseerde groeperingen, die moeilijk aan te pakken zijn, aldus de politie.

Curacao staakt zoekacties naar vermiste Piper

WILLEMSTAD — Aan de zoekactie naar de vermiste Piper PA-34 Seneca nemen alleen Venezuela en de Verenigde Staten nog deel. De Amerikaanse kustwacht zet de actie voort met een vliegtuig en een helicopter en Venezuela heeft enkele helicopters en lichte vliegtuigen ingezet.

Vanuit Curacao zijn na vier dagen intensief zoeken alle acties opgeschort. Alleen de Baracuda zal nog uitvaren om te proberen enige drijvende voorwerpen nabij het Venezolaanse schiereiland Paraguana te identificeren.

Deze voorwerpen, waarvan eentje de vergelijkenis vertoont van een blauwe plastic zak, zijn vanuit een vliegtuig waargenomen op een plek waar veel haaien verblijven. Na morgen zullen ook de Amerikanen hun acties staken. Vanuit Venezuela, zal men nog enige tijd blijven zoeken, om zekerheid te verkrijgen dat het vliegtuig gezonken is.

Zoals bekend verdween het vliegtuig afgelopen vrijdag ten zuiden van Curacao, nadat het een korte noodsein had uitgezonden. Aan boord bevond zich het in Venezuela zeer bekende echtpaar Cisneros dat op zakenreis was naar Aruba.

Karnavals-kaleidoskoop 1981

INDIEN ALLES GOED VERLOOPT zal over enkele weken een expositie worden gehouden van de carnavalscreaties, die deel hebben uitgemaakt van de optochten van dit jaar. De plannen voor een dergelijke tentoonstelling bestaan al enkele jaren, maar een geschikte ruimte was moeilijk te vinden. Inmiddels is dit probleem opgelost.

Gedurende een periode van vier tot zes weken zullen zowel de kostuums van de kinder- als van de grote optocht te bewonderen zijn in het Hilton hotel. Tijdens deze periode kunnen zowel toeristen als degenenen die de optochten niet mee konden maken, de creaties van dichtbij bekijken.

HET COMITE roept iedereen op zijn of haar medewerking te verlenen opdat dit experiment een succes zal worden. De begeleiders van alle groepen worden verzocht de beste kostuums uit hun groep te selecteren en deze beschikbaar te stellen voor de carnavalsexpositie. De groepen die hieraan willen meewerken kunnen zich vóór zeven maart opgeven bij het comité.

AUTOMOBILISTEN worden verzocht op de dag van de Grote Optocht niet tegen de verkeersregels in te parkeren en hun voertuigen goed na te kijken voordat zij uit huis gaan, tijdens de feestdagen. Het comité maakt tevens bekend dat chauffeurs geen gebruik mogen maken van het viaduct boven de Breedestraat (0) en dat langs de route geen voertuigen mogen worden geparkeerd zonder toestemming van de politie.

VOLGENS DE LAATSTE saldolijst van de Willemstad Jaycees Curacao is de bijdrage van het bedrijfsleven gekomen op een totaalbedrag van 12168,70 gulden. De Jaycees hoopt dat alle zakenlieden van wie hun bijdrage nog niet is ontvangen alsnog een zo groot mogelijke gift willen doen ter bevordering van ons carnaval...

GROEPEN DIE NOG mee willen doen aan de Grote Optocht worden verzocht zich spoedig in te schrijven bij het comité. De organisatoren kunnen dan des te sneller de gegevens verwerken voor het grote gebeuren.

SANTA MARIA EN Koraal Specht komen morgenavond in aanmerking ... voor een carnavalsfeest met gratis entree. Vanavond kan Banda Bou zich uitleven op een dansevenement dat in het hoffie Popo Rojer zal plaatsvinden. Het feest begint om acht uur 's avonds en is tegen middernacht afgelopen.

VRIJDAG 20 FEBRUARI is de laatste inschrijvingsdag voor het dikkertjes-Tumb[illegible] tival, welke op 27 februar[illegible] plaatsvinden. Tot nu toe [illegible] maar drie inschrijvingen [illegible] boekt.

TIJDENS HET wijkfee[illegible] het REX-gebouw te Mar[illegible] zal de band Scorpio op[illegible] Het feest begint om acht 's avonds en de toegan[illegible] gratis.

Paus opent deur voor Chinese communisten

Herstel band met Vaticaan bepleit

MANILLA — Paus Johannes Paulus II heeft gisteren de Chinese katholieken, die sinds 1949 van het Vaticaan zijn afgesneden, opgeroepen onder het gezag van Rome terug te keren. Hij deed dit aan het eind van een drukke dag waarin hij meer dan 400.000 mensen op de been had gebracht.

Eerder hadden kerkelijke leiders gezegd niet te verwachten dat de paus over de naar schatting twee a drie miljoen katholieken in China zou spreken op de bijeenkomst met Aziatische bisschoppen, omdat de aartsbisschop van Taipei, Mathew Kai, daar ook aanwezig zou zijn. Na de machtsovername in 1949 door de Chinese communisten werden de katholieken gedwongen de banden met het Vaticaan te verbreken. Hun godsdienstige leven wordt tegenwoordig geregeld door de Chinese patriottische katholieke vereniging, die het standpunt huldigt dat het Vaticaan de betrekkingen niet kan "normaliseren" zolang het niet met Taipei heeft gebroken. De boodschap van de paus werd op de band opgenomen voor latere uitzending via radio-Veritas naar China en de rest van Azie.

De paus zei dat de kerk geen politieke doeleinden heeft maar alleen het rijk Gods wil verkondigen. "De kerk is niet bevoegd op technologisch of wetenschappelijk terrein en wil zich ook niet waar maken door machtspolitiek. De kerk moet op het terrein van eigen bevoegdheden blijven, wil haar werk niet ondoelmatig of onverantwoordelijk worden", aldus de paus. "Daarom is het de gewoonte van de kerk de specifieke verantwoordelijkheid van de staat te respecteren, zonder zich te mengen in de taak van de politici". De rest van de dag was gewijd aan meer Filippijnse zaken, zoals de zaligverklaring van zestien martelaren en de kloof tussen arm en rijk. De paus bezocht de krottenwijk Tondo van Manilla, waar hij tegen de armen zei dat zij zowel het marxisme als gedachteloos kapitalisme moeten vermijden.

Nieuwe ministers in Zaire

PARIJS — Tot minister van Buitenlandse Zaken en Internationale samenwerking van Zaire is gisteren benoemd Bomboko Lokumba, die tevens de nieuw gevormde functie van vice-premier zal vervullen, zo heeft het Zairese persbureau AZAP meegedeeld. President Mobeetoe Sese Seko, die tot deze kabinetsorganisatie had besloten, heeft bepaald dat Ngoeza Karl I Bond premier blijft. Bomboko is ook in 1960, 1961 en 1965 minister van Buitenlandse Zaken geweest. Nadat hij van 1969 tot 1970 als ambassadeur bij de VS was opgetreden vervulde hij geen officiele functie meer. In 1977 werd hij gekozen tot vertegenwoordiger van de provincie Equator in het politiek bureau van de Volksbeweging van de Revolutie, de enige politieke partij.

Buit varieert bij inbraken

WILLEMSTAD — De buit van de bij de politie aangebrachte inbraken en diefstallen varieerde. Uit een woning aan de Janweststraat werd een kleuren tv-toestel meegenomen. Sieraden verdwenen uit een woning te Wishi: de waarde ervan bedroeg vijfhonderd gulden. Kleding werd er gestolen bij een kraak in een woning in de San Matheowijk. Radiotoestellen en sieraden waren de buit bij een inbraak in een woning te Muizenberg.

Militaire uitgaven VS hoger dan Russische

Bestedingen in kader NAVO niet bijgeteld

MEDFORD (MASSACHUSETTS) — Vergelijkend onderzoek waaruit blijkt dat de Sovjet-Unie en haar bondgenoten aanzienlijk meer aan hun defensie uitgeven dan de Verenigde Staten zijn van generlei waarde omdat de Amerikaanse militaire uitgaven in het kader van de NAVO (de Noordatlantische verdragsorganisatie) daarbij buiten beschouwing worden gelaten. Dit hebben twee Amerikaanse defensiespecialisten vandaag verklaard.

Volgens Steven Van Evera blijkt uit cijfers van het Amerikaanse ministerie van Defensie zelf dat de NAVO in de afgelopen tien jaar 160 tot 180 miljard dollar meer heeft gespendeerd dan de lidstaten van het Pact van Warschau. Die NAVO-uitgaven worden meestal niet gebruikt bij vergelijkingen tussen de militaire uitgaven van de VS en de Sovjet-Unie. ,,Maar al te vaak vergelijken we de defensie-uitgaven van de VS met die van de Sovjet-Unie en haar bondgenoten en concluderen dat het Oostblok meer uitgeeft. Maar dan worden de bijdragen van onze bondgenoten totaal overgeslagen evenals het feit dat de Russen een kwart van hun defensiebegroting reserveren voor de strijd tegen China", aldus Van Evera.

Van Evera en een collega van hem, Barry Posen, drongen er verder bij de Europese bondgenoten van de VS op aan hun militaire inspanningen te vergroten ter ontlasting van de VS. Volgens de twee wetenschappers besteden de VS vijf procent van hun bruto nationaal inkomen aan defensie tegen de Westeuropese landen gemiddeld 3,5 procent en Japan slechts één procent.

Dollar reageert amper op Reagans boodschap

Plannen van president goeddeels al bekend

AMSTERDAM — In het begin van de handel op de wisselmarkten in West-Europa bleek de dollar vandaag nauwelijks te reageren op de economische boodschap van president Ronald Reagan. De afgelopen nacht hebben zich in het Verre Oosten al evenmin grote koersveranderingen voorgedaan. In geldhandelskringen in Tokio had men wel waarderende woorden voor het economische beleid van de Amerikaanse president maar vroeg men zich af in hoeverre hij op de steun van het Congres kan rekenen.

In Amsterdam werd de dollar tegen het middaguur verhandeld vóór 2,3577 gulden. De slotkoers van gisteren was 2,3615 gulden. Valutahandelaren in de hoofdstad gaven als hun mening dat de plannen van Reagan vóor het koersverloop van het Amerikaanse geld niet zoveel betekenis hebben. De president zei in zijn toespraak tot het Congres ook niets nieuws: al zijn beleidsvoornemens waren al op de een of andere manier naar buiten gekomen. Met spanning werd echter uitgezien naar de persconferentie van de Bundesbank die later op de dag zou worden gehouden.

In Frankfort was de stemming nerveus. Over de economische gevolgen van het beleid van Reagan wist men nog weinig zinnigs te zeggen maar de kans op een verhoging van de rentevoet in de Bundesrepubliek zorgde voor flinke koersuitslagen in beide richtingen. De handel in dollars begon rond de 2,1575 Mark. Na enige tijd zakte de koers tot 2,1465 Mark maar later trad een herstel in tot 2,1735 Mark. De slotnotering van gisteren was 2,1585 Mark nadat bij fixing een koers van 2,1645 Mark uit de bus was gekomen.

In Frankfort vroeg men zich af of de belastingverlagingen die Reagan heeft aangekondigd, dertig procent in drie jaar, wel voor de verwachte economische opleving zullen zorgen. Afgewacht moet bovendien nog worden of het Congres ermee akkoord zal gaan. Op langere termijn zal het beleid van Reagan volgens valutahandelaren in Frankfort vermoedelijk weinig voor de dollar doen. Wel is een belangrijke koersdaling onwaarschijnlijk zolang de rentevoet in de Verenigde Staten zo hoog blijft als hij nu is.

In Londen kwam de koers van de dollar vanmorgen niet boven het slot van gisteren uit. Er heerste een nerveuze stemming. Ook in de Britse hoofdstad verwacht men nauwelijks gevolgen voor de dollar van het beleid van Reagan. De Amerikaanse munt werd verhandeld voor 2,1675 Mark na een opening op 2,1755 Mark en een voorgaande slotnotering van 2,1865 Mark.

President Reagan naar Canada

WASHINGTON — De Amerikaanse president Reagan zal op 10 en 11 maart een officieel bezoek brengen aan Canada. Dit heeft het Witte Huis gisteren bekendgemaakt. Het zal het eerste bezoek van Reagan aan een ander land zijn sinds hij in functie is. Voor zijn inauguratie bracht hij op 5 januari een kort bezoek aan Mexico. Tijdens zijn verkiezingscampagne heeft Reagan beloofd de betrekkingen te zullen aanhalen met de twee buurlanden van de Verenigde Staten, Canada en Mexico. Op 27 en 28 maart zal hij opnieuw de Mexicaanse president Lopez Portillo ontmoeten.

TV-programma o[illegible] handgeneeswijz[illegible]

WILLEMSTAD — De T[illegible] Curacao zal op zondag [illegible] februari een programma [illegible] het Departement van Kul[illegible] en Opvoeding uitzen[illegible] getiteld "Kiko ta chi[illegible] praktika?" (Chiropraktika is [illegible] genezingswijze waarbij [illegible] medicijnen te pas komen [illegible] stralen en andere midd[illegible] mogen wel worden gebruikt [illegible] de oorzaak van de ziekte op [illegible] sporen, maar de behande[illegible] moet door de menselijke h[illegible] geschieden-Red.) Tijdens [illegible] programma zal Yvette E[illegible] een gesprek voeren met de [illegible] Ronald Boelhouwer, die [illegible] jaar geleden uit Cura[illegible] vertrok om zich in de stu[illegible] van deze genezingswijze [illegible] gaan verdiepen. Na [illegible] studie, welke hij in [illegible] Verenigde Staten had do[illegible] lopen, vestigde Ronald zich [illegible] Nederland.

In het programma is tev[illegible] een optreden te zien van [illegible] Sherman Brothers, tijdens [illegible] reportage over het beroep [illegible] de goudsmit. Op verzoek [illegible] ook het programma "Da[illegible] vraag je me wat" waarin [illegible] optreden van de groep ABB[illegible] voorkomt, worden uitge[illegible] zonden.

Alle Hens aandacht voor Groningen

WILLEMSTAD — In het orgaan van de Koninklijk[illegible] Marine Alle Hens is in [illegible] januari nummer aandacht besteed aan het stationschip Groningen, welk marine schip herhaaldelijk dienst heeft gedaan op de Nederlandse Antillen. De Groningen wordt uit de vaart genomen. In Alle Hens is het ogenblik vereeuwigd waarop Groningen de Kerstboom in mast heeft, een traditie bij [illegible] KM voor schepen welke rond Kersttijd op thuisvaart gaan.

Herinnerd wordt [illegible] aan de nauwe band tussen Groningen en de Groningers waarbij de bemanning van het schip jaarlijks een donatie deed voor één der liefdadigheids instellingen in de stad of de provincie Groningen. Er is zoals al eerder werd bericht, ook een gedenkpenning verschenen bij gelegenheid van dit afscheid van de Groningen.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid–La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

* * *

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *Voyage of the damned* (14 jr); Rialto: 20.00 *The rockers* (14 jr). Drive inn: 20.30 *The story of drunken master* (14 jr); Principal: 20.30 *Little miss marker* (14 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta): dokter M. Cheung, Macubaristraat 24, tel.: 26738.

BOTICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
S.A.C.
20.00 uur verkiezing jeugdkoningin-R.C.A.-terrein.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Pos Chiquito: Kukwisaschool en kleuterschool; te Savaneta: Heilig Hart College.

OPEL: te Dakota: Emmaschool, Fatimacollege, Pius X school en kleuterschool.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145):
open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Superfriends; 17.30 rickety rocket; 18.00 the three stooges; 18.15 cartoons; 18.30 engelse nieuws; 18.45 telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 special progr.; 21.00 sixty minutes; 22.00 culturama: De kleine vuren.

Sepa wil met BC praten

ORANJESTAD — Het bestuur van de SEPA heeft voor volgende week woensdag een gesprek aangevraagd met het Bestuurscollege. De Sepa wil dan praten over: Systeem over beschikbaar zijn bij Gezondheidsdienst, de positie van verpleegkundigen, de positie van de chauffeurs van de ambulance en kilometer vergoeding.

De aanwezigheid van gedeputeerde Grace Bareno die Volksgezondheid behartigt is vereist.

MONTEVIDEO — Uruguay gaat het kleurensysteem voor zijn tv gebruiken, dat ook in zwang is in Argentinie en wel het Pal systeem.

Het is van oorsprong een Duits systeem en is al in gebruik in landen als Bolivia en Paraguay. Medio dit jaar gaat men de kleuren-tv invoeren in Uruguay.

Vanmiddag demonstratie met auto's

Simar: ged. Bareño wil niet aan tafel met ons

ORANJESTAD — De situatie rond de staking aan de MTS Ir Cesar Terzano was vanmorgen onveranderd. Vijf leerkrachten hebben het werk hervat, terwijl de overige leerkrachten nog in staking zijn. De Simar zet vandaag zijn actie voort met een autodemonstratie door de straten van Oranjestad, waarvoor vanmorgen een verzoek werd ingediend bij de politie om deze demonstratie vanmiddag vier uur te mogen houden.

Op het Colegio Arubano kregen de kinderen gisteren een ongetekend briefje voor hun ouders mee, waarin werd aangekondigd dat er acties zullen komen en begrip hiervoor wordt gevraagd. Rector Hoevertsz bevestigde vanmorgen dat inderdaad door de leraren die aan de actie deelnemen een briefie voor de ouders was meegegeven en dat hij hiervan op de hoogte was. Hij voegde eraan toe dat de spanning en gevolgen van de acties ook op zijn school voelbaar zijn.

Voor Tele-Aruba gaf Simar voorzitster Madonna Stevens gisteravond in het Simar-programma een uiteenzetting over de ontwikkelingen van de laatste dagen. Opnieuw herhaalde zij dat de Simar bereid is te blijven praten en zij deed een beroep op onderwijsgedeputeerde Grace Bareno haar verantwoordelijkheid te durven dragen. Uit een verklaring van de Simar blijkt dat volgens de Simar vele onderwijzers gistermorgen naar het Simar-kantoor kwamen terwijl andere onderwijskrachten op school bleven doch tot tien uur geen les gaven. Gistermorgen is het bestuur van de Simar opnieuw naar het Bestuurskantoor gegaan om een antwoord te krijgen op de brief die begin dezer week aan het BC werd gezonden, waarin de Simar een voorstel deed. Volgens de Simar-verklaring weigerde -- zoals verwacht werd -- gedeputeerde Grace Bareno om het Simar bestuur te ontvangen, omdat zoals de Simar het stelt geen twee rechercheurs aanwezig waren om te bemiddelen. (Zoals bekend heeft het BC herhaalde malen duidelijk gesteld dat zij niet bereid is met de Simar te praten zolang de acties voortduren red).

Gistermiddag ontving de Simar een telegram van het BC. Uit dit telegram bleek, aldus de Simar-verklaring, dat de gedeputeerde van Onderwijs niet van plan is met de Simar aan tafel te gaan zitten. Wij vragen ons af, aldus de Simar, of het BC wel doordrongen is van zijn verantwoordelijkheid voor de goede gang van zaken in het onderwijs. Als de situatie zo voort blijft duren dan komt het gehele onderwijs op Aruba in gevaar. Wij vragen ons af waarom gisteren regelmatig politie en recherche bij het Simar-kantoor te zien waren. Wij willen nog eens benadrukken dat wij geen revolutionairen noch criminelen zijn, alleen een groep werknemers die voor hun rechten opkomen en die ernstig bezorgd zijn over het antidemocratisch optreden van het BC.

Tenslotte wordt opgemerkt dat met de auto-demonstratie van vanmiddag de Simar opnieuw kracht wil bij zetten achter de gestelde eisen.

Leiderscursus van YMCA

SAN NICOLAS — Zeer geslaagd was het leiderschaps-seminar dat door de YMCA gedurende vijf dagen georganiseerd werd voor deelnemers uit Curaçao en Aruba. Cursusleider was professor Del J. Kinney van het Amerikaanse George Williams College. Door de verkregen opleiding zijn de 46 deelnemers nu in staat om hun werkzaamheden in de verschillende organisaties op een professionelere wijze uit te voeren. Het seminar werd besloten met uitreiking van certificaten aan de deelnemers.



IN HET RCA-sportcentrum is vanavond de verkiezing van de jeugdcarnavalskoningin van Aruba. Hieraan nemen 22 kandidaten deel...

VOOR DE kindercarnavalsparade van zondag in Oranjestad, hebben tot en met afgelopen dinsdag 16 groepen ingeschreven. De groepen worden eraan herinnerd op tijd aanwezig te zijn aan de start bij het Boulevard Center.

VOOR DE GROTE parade van 1 maart in Oranjestad zijn reed 25 groepen ingeschreven. Zij varieren van The Hunters & Their sexy tigers" tot Mariniers-Brandstof Clausule"....





ORANJESTAD — Victor Pecci (links) en Ilie Nastase in aktie in het Copa Marlboro del Caribe tennistoernooi op Aruba.

Cursus assistent basebaltrainer

ORANJESTAD — Met het doel de Little league basebalsport te helpen, organiseert sportinstituut Idefre volgende maand een cursus voor assistent-basebaltrainer.

De cursus bestaat uit 10 sessies van twee uren elk en is meer gebaseerd op het praktische gedeelte van de sport. Aan het einde van de cursus volgt een examen.

De cursusleiding is in handen van de trainers Juan Maduro, Josito Muyale en Francisco Chirino. Degenen die deze cursus willen volgen, hebben tot 27 februari gelegenheid zich in te schrijven bij Idefre.

ZWAARGEWONDE BIJ WAPEN-DEMONSTRATIE

SAVANETA — Bij oefeningen van de mariniers ter hoogte van Annaboei is gisteren de 24 jarige luitenant der mariniers EA Advocaat bij een ongeval met een anti-tankwapen ernstig aan zijn been gewond geraakt. De luitenant zou een demonstratie geven met het wapen toen er iets fout ging en het anti-tankwapen tegen zijn been terecht kwam. Er waren geen omstanders zodat alleen de luitenant gewond raakte en naar het dr Horacio Oduber-ziekenhuis werd vervoerd. Toevallig waren de ouders van de heer Advocaat de dag te voren voor vakantie op Aruba aangekomen. De toestand van het slachtoffer is zodanig dat verwacht wordt dat hij volgende week naar Nederland getransporteerd kan worden. De commandant van de mariniers Nederlandse Antillen kolonel De Roode bracht vanmorgen met de commandant van de marinierskazerne lt. kol M Heineman een bezoek aan de gewonde officier. Luitenant Advocaat zou over anderhalve maand naar Nederland terugkeren aangezien zijn Arubaanse diensttijd er dan opzit.

In Caribisch tennistoernooi

Pecci wint op Aruba

ORANJESTAD — Victor Pecci (Paraguay) won gisteravond het Arubaans gedeelte van het Copa Marlboro del Caribe tennistoernooi na een 6-4, 6-2 finale-zege op Francis Gonzalez (Puerto Rico).

De dubbelwedstrijd Ilie Nastase/Adriano Panatta tegen Victor Pecci/Francis Gonzalez werd eveneens in het voordeel van Pecci en partner beslist met 6-3, 6-3.

In de enkel-finale kon Francis Gonzalez een vroege voorsprong niet behouden. Hij nam in de eerste set een 4-0 voorsprong op Pecci, doch kon hierna niet voorkomen dat Pecci 6 straight games won en daarmede de eerste set met 6-4. Deze eerste set was het aanzien ten volle waard. In de tweede set ging het er slapper aan toe en was reeds bij de 3-1 voorsprong voor Pecci in feite reeds beslist. Pecci nam ook deze set met 6-2 en daarmee ook de wedstrijd. Uit handen van de heer Alex Mansur, mocht hij hierna de Marlboro cup in ontvangst nemen. Voor de dubbelwedstrijd werd nog een demonstratie gemengd-dubbelwedstrijd gespeeld met aan de ene zijde Manuel Santana en de Arubaanse kampioene Judith van Eck en aan de andere zijde Eddy Ras en Ellen Peeters, de gemengdubbelkampioen van Aruba. Deze pro-set eindigde met 6-4 in het voordeel van Santana/van Eck.

'Eck. Ook de dubbelwedstrijd Nastase/Panatta tegen Pecci/ Gonzalez bleek hierna het aanschouwen waard. De Latijnsamerikanen lieten reeds bij het begin merken dat zij voornemens waren ook deze titel op hun naam te brengen. Nastase/Panatta kregen geen enkel moment de gelegenheid een voorsprong op te bouwen en beide sets eindigden in 6-3 voor Pecci/Gonzalez.

Prins Claus naar India vertrokken

SCHIPHOL — Een delegatie onder leiding van prins Claus, in zijn functie van persoonlijk adviseur van minister De Koning van Ontwikkelingssamenwerking, is vanmorgen van Schiphol naar India vertrokken voor een bezoek van twee weken. De delegatie zal de Indiase autoriteiten een aantal voorstellen doen die zijn gericht op een verbreding van de zakelijke contacten tussen de beide landen in het kader van de ontwikkelingssamenwerking. De delegatie, die mede geleid wordt door prof. dr F van Dam, plaatsvervangend directeur-generaal internationale samenwerking van het ministerie van Buitenlandse Zaken, zal nagaan of India geinteresseerd is in handelspolitieke betrekkingen met Nederland op een veel bredere basis dan die er tot nu toe bestaat. Dit in het licht van een nieuwe aanpak van de ontwikkelingssamenwerking.

Economisch Dagblad in teken eilanden Antillen

Financien langzaam in evenwicht

ORANJESTAD — Het Economisch Dagblad (ED) heeft met een goed verzorgde bijlage "De Antillen" aandacht besteed aan alle eilanden van de Antillen.

Het blad schrijft ondermeer: Corruptieschandalen of rellen op de Nederlandse Antillen willen nog weleens de Nederlandse pers halen, maar verder is de aandacht voor dit rijksdeel uitermate gering. Het bedrijfsleven heeft de eilanden links laten liggen, bankiers en verzekeraars vormen hier de uitzondering die de regel bevestigt. Voor de rest van de ondernemers zijn de Antillen — en trouwens het hele Caribische gebied — een zwart gat in het bewustzijn en dat is jammer. De mogelijkheden die de Antillen bieden, zijn weliswaar beperkt, maar de culturele affiniteit met Nederland maakt het relatief gemakkelijk ze te benutten. Tevens kunnen de eilanden een basis vormen voor activiteiten in het Caribisch gebied en Latijns Amerikaanse landen. Het gaat hierbij vaak om moeilijke en vrij kleine markten, die echter in de huidige recessie niet verwaarloosd mogen worden.

Het ED begint met Curacao en schrijft daarover: Curacao is het Antilliaanse eiland met de sterkst gediversifieerde economie, maar ook met de hoogste werkeloosheid en de grootste financiele problemen. De olie-industrie klaagt en het toerisme gaat slecht. De off shore banking brengt veel geld binnen, maar schept weinig arbeidsplaatsen. Een container haven, een world-trade center en fiscale incentives voor de industrie moeten soelaas bieden.

Ten aanzien van de regering schrijft het ED dat deze wel eens een zekere onbekommerdheid wordt verweten. Volgens gevolmachtigd minister Casseres en minister van Economische Zaken Yarzagaray zijn de zaken nu echter werkelijk ten goede gekeerd. De financien raken langzamerhand op evenwicht en de deviezenreserve is bevredigend.

Aruba voelt zich verwaarloosd, zo vervolgt ED in zijn speciale Antillen editie, en in zijn economische ontplooiing belemmerd. De planners in Oranjestad zien de toeristenindustrie als stuwende sector, maar hopen naast deze bloeiende activiteit en de stagnerende olie-industrie nog wat andere bedrijvigheid te ontwikkelen. Een containerhaven, een vrije zone en een industrie-terrein moeten helpen deze diversificatie te realiseren. Ook het natuurschoon van Bonaire en de ontwikkeling van Sint Maarten in tien jaar tijd van een afgelegen berg tot een toeristisch centrum van betekenis worden uitvoerig toegelicht. Het geheel is verlucht met recente fotoreportages.

Competitie profvoetbal begint volgende maand

ORANJESTAD — In kringen van de liga voor beroepsvoetbal, de Liga di Futbol Profesional di Aruba, bestaat er goede hoop om volgende maand al te beginnen met de eerste semi-prof competitie. De bedoeling is een competitie te organiseren met tenminste zes en ten hoogste acht clubs, welk aantal door de Liga als haalbaar wordt beschouwd. Voor de vergadering van gisteravond, waarbij de voorzitter van de Curacaose Fedeprof, de heer Desiderio de Windt, een uitleg gaf over statuten en huishoudelijk reglement, bestond goede belangstelling. Vernomen wordt dat de statuten van de Arubaanse liga goedgekeurd werden en dat de onlangs aangebrachte wijzigingen in de statuten van de Arubaanse Voetbal Bond de mogelijkheid heeft opengelaten voor betaald voetbal op Aruba. Van de AVB heeft de Liga di Futbol Profesional echter nog geen antwoord gekregen op haar verzoek zich als lid bij de AVB aan te sluiten.

Wat betreft de eerste competitie, is de inschrijving al open voor clubs die van status willen veranderen en aan deze competitie willen deelnemen. Na verloop van de inschrijving zal een vergadering worden uitgeschreven, waarop een eerste officieel bestuur voor de liga zal worden gekozen. Van een der motoren achter de invoering van betaald voetbal op Aruba, de heer John Merryweather, wordt vernomen dat zijn persoon wel als oprichter aanwezig zal zijn, maar dat hij zich geen kandidaat zal stellen voor het voorzitterschap van de liga. Voorts ligt het in de bedoeling van de heer Merryweather om ook zijn functie als voorzitter van RCA/Maduro neer te leggen. Dit alles in verband met de nieuwe plannen voor invoering van de Tele-bingo, waarvan de heer Merryweather, zoals de Amigoe reeds berichtte, de grote pusher is, alsmede vanwege zijn werkzaamheden voor het Watapana-festival, dat op zich alleen een volle dagtaak betekent.

Korte staking bij First National

ORANJESTAD — Bij de First National City-Bank legde het personeel gistermiddag voor korte tijd het werk neer. Het personeel trok naar het departement van Sociale en Arbeidszaken waar beklag werd gedaan, dat de directeur van deze bank niet aan tafel wil gaan zitten met de FTA om over een nieuw te sluiten cao te spreken. De oude cao is inmiddels vervallen.

Volgens het personeel en de FTA vinden de besprekingen niet vlot genoeg plaats. Aangezien de directeur niet op Aruba was en eerst vandaag zou terugkeren zegde het departement toe bij terugkeer met de directeur overleg te zullen plegen om partijen aan tafel te krijgen.

ALOË-PLANNEN

ORANJESTAD — Landbouwgedeputeerde Daniel Leo heeft via de Eilandelijke voorlichtingsdienst een oproep gedaan aan personen die geinteresseerd zijn in het snijden van aloë om in contact te treden met de landbouw -afdeling op Santa Rosa. Reden hiervoor is de toenemende vraag naar aloë en de plannen van het eilandsbestuur om gronden in huur te geven aan personen die geinteresseerd zijn in het kweken en snijden van aloë.

Op de eigenaren van aloëgronden en personen die reeds een stuk grond in huur hebben wordt tevens een beroep gedaan deze tereinnen schoon te houden en de aloë-planten niet te vernietigen.

New Age kritisch over vakbondsman in RTC-delegatie

WILLEMSTAD — Uit het hoofdartikel van het Sintmaartense weekblad New Age blijkt, dat dit blad het kennelijk niet eens is met de aanwijzing door de beide SM-partijen DP en SPM van de vakbondsleider Rene Richardson als delegatielid voor de Ronde Tafel Conferentie in Nederland. Op Curacao is men van mening dat de RTC een conferentie is van politici, maar op Sint Maarten is men een andere mening toegedaan, aldus New Age. Volgens betrouwbare inlichtingen stond de naam van de heer Richardson niet op de lijst van SM-deelnemers aan de RTC. Dit betekent, dat hij niet wordt toegelaten tot de RTC. De grote vraag is nu, aldus New Age, waarom het geld van de belastingbetalers zo weggegooid wordt; moet Sint Maarten de rekening betalen voor de vakbondsleider om hem aan de lijn te houden? Overigens is niet vernomen dat de heer Richardson uit de RTC gezet zou zijn, zoals New Age voorspelde.

Brandweercursus op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Op Sint Maarten zijn zeven cursisten geslaagd voor de opleiding Brandwacht 1. Er namen vijftien belangstellenden deel aan de opleiding. Ged. Sam Hazel, aldus een bericht in het weekblad New Age, reikte het diploma uit aan R.B. Peterson, best geslaagde C.F. Richardson, J.F. Halley, S.C. Maccow, O.C. Thompson, C.A. Arrindell en S.J. Gario. De cursus duurde drie maanden.

IOWUA BIJEEN

ORANJESTAD — Het bestuur van de IOWUA heeft voor zaterdagmorgen half tien een algemene ledenvergadering bijeen geroepen in het IOWUA center aan de Eagle-beach. Tijdens deze vergadering zal het bestuur verslag uitbrengen over afgelopen jaar waaronder een financieel verslag, hoe de Iowua-gelden werden besteed. Een financiele commissie zal worden benoemd om de boeken te controleren. Enige voorstellen zullen worden besproken waarna de vergadering met een rondvraag wordt gesloten.

Oud-Statenlid Tromp overleden

OP 52 JARIGE leeftijd overleed op Aruba de heer Juan Francisco Tromp, die van augustus 1967 tot september 1969 lid van de Staten van de Nederlandse Antillen voor de AVP was. De heer Tromp was vele jaren werkzaam bij de Lago en vestigde zich enige jaren geleden in Nederland. Hij keerde later op Aruba terug.

Veiligverkeersactie voor basisonderwijs

ORANJESTAD — Door de Schoolverkeerscommissie wordt in de periode 9 maart tot en met 6 april op alle basisscholen van Aruba een veiligverkeersactie gehouden in het kader van de door Fatum gesponserde veiligverkeersactie. Hieraan nemen 245 klassen met 6224 leerlingen van 32 scholen voor BO en 3 scholen voor BBO deel.

De nadruk van deze actie ligt op het stimuleren van een veilig verkeer. Door de politie wordt medewerking verleend door tijdens de verkeersexamens mede toezicht te houden. Alle deelnemers krijgen een certificaat van deelname en de beste van elke klas krijgt voor de televisie nog een medaille uitgereikt. Voor de klassen een en twee wordt het een kleurwedstrijd. Voor de klassen drie een examentje met veel plaatjes, waarbij de kinderen moeten invullen op een antwoordblad of wat ze op het plaatje zien "goed"of "fout" is. Klas vier krijgt een examen van vragen, zoals klas vijf ieder jaar van de School-verkeerscommissie voorgelegd krijgt, maar met eenvoudiger vragen en vooral vragen over fietsers, voetgangers en verkeersborden. Voor klas vijf een examen dat een oefening is voor het "echte" Verkeersexamen op 27 mei. De secretaris van de Schoolverkeerscommissie de heer J.W. Klein die het geheel uitwerkte heeft aan de politie die tijdens het examen zal surveilleren dank gebracht voor de positieve bijdrage aan deze actie.

Vergadering zaalvoetbal rubriek

ORANJESTAD — De zaalvoetbal - commissie komt morgenmiddag half zes weer in vergadering bijeen in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion.

Op de vergadering zal onder andere geloot worden voor de wedstrijden van de competitie, die op 5 maart van start zal gaan. De clubs moeten morgenmiddag met de spelerslijst en het contributie-geld ter vergadering komen.

Optreden Asiento III en Cadushi VII geroemd

Badminton-competitie eindigt zonder protest

WILLEMSTAD — Er stond weinig meer op het spel tijdens de allerlaatste wedstrijden van de badminton-competitie. De kampioenen waren reeds bekend en de subkampioenen in de hoofd- en 1e klas ook. Slechts het bezetten van de tweede plaats in de tweede klasse kon nog een verrassing opleveren; beide daarvoor in aanmerking komende teams-Tampanja II en Cadushi VI deden hun uiterste best, maar Tampanja dat een punt voor stond op Cadushi VI en dus aan een gelijkspel genoeg had, had het duidelijk gemakkelijker.

Bij de tegenstander van Tampanja was een heer te weinig opgekomen, waardoor Tampanja reeds twee wedstrijden bij default won. Deze handicap belette tegenstander Cadushi V niet om er in de overige partijen fel tegenaan te gaan. Zij hebben het Tampanja bijzonder moeilijk gemaakt en hadden zelfs kans om te winnen. Het damesdubbel en de gemengde wedstrijd werden namelijk Cadushi V overwinningen en de resterende twee partijen moesten in drie sets beslist worden. Ilja Hu Ang speelde een bijzonder aardige partij tegen Giana Montero, maar moest tenslotte na 11-7, 9-11 en 7-11 het hoofd buigen. Ook Gosal legde Tampanja-speler Willems het vuur na aan de schenen, maar ook hier wist Tampanja in de derde set de winst te grijpen. Cadushi V, dat reeds sinds de rustpauze met een spelerstekort te kampen had, maar waarvan de overgebleven spelers steeds sportief opkwamen, heeft zijn tanden nog eenmaal laten zien en zou zeker hogere ogen gegooid hebben als zij hun problemen hadden kunnen overwinnen. De einduitslag van de wedstrijd was 4-2, wat Tampanja II definitief op de tweede plaats deed belanden.

In de hoofdklasse trad subkampioen Cadushi II aan tegen no 3 Asiento I en bracht dit laatste team een 5-1 nederlaag toe. Hierdoor moet Asiento I zijn derde plaats zelfs nog delen met Zeemacht 1, dat wel tot winst kwam.

Voordat de prijzen werden uitgereikt hield BBC-voorzitter Jan Ackermans nog een toespraak, waarin hij alle deelnemers bedankte voor hun goede medewerking aan de competitie. Hij noemde in het bijzonder de teams van Asiento III en Cadushi VII, die ondanks het feit dat ze in hun respectievelijke klassen vanaf het begin onderaan hebben gestaan, toch de sportiviteit wisten op te brengen om steeds trouw te komen. Het verloop en de sfeer in de competitie was erg goed, getuige het feit dat er in dit seizoen geen enkel protest werd ingediend. Na deze lovende woorden ging de bondsvoorzitter over tot de prijsuitreiking.

De volledige uitslagen luiden als volgt:

HOOFDKLASSE
Asiento I - Cadushi II 1-5, Asiento III - Zeemacht I 1-5, Tampanja I - Asiento II 4-2.

2E KLASSE
Animo I - Cadushi 7 6-0, Cadushi 5 - Tampanja II 2-4, Cadushi 6 - Animo II 4-2.

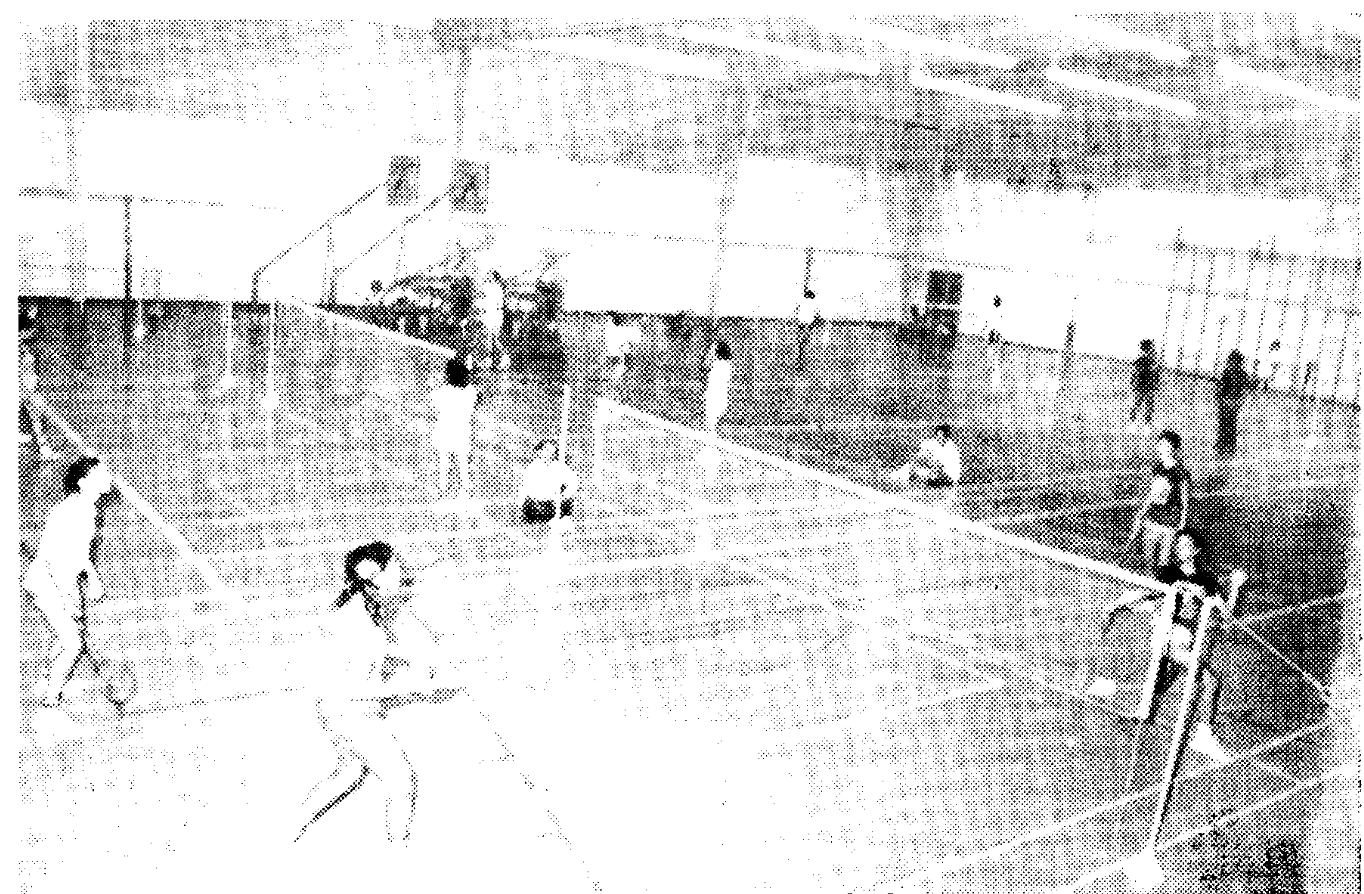
Standen:

2e klasse:

1. Animo I	12	10	1	0	23	63 – 9
2. Tampanja II	12	8	2	2	18	48 – 23
3. Cadushi 6	12	8	1	3	17	41 – 25
4. Zeemacht II	12	5	0	7	10	35 – 37
5. Cadushi 5	12	3	0	9	6	26 – 40
6. Animo 2	12	2	0	10	4	20 – 52
7. Cadushi 7	12	1	0	11	2	7 – 64

Hoofd-klasse.

1. Cadushi I	12	12	0	0	24	61 – 11
2. Cadushi II	12	9	0	3	18	50 – 22
3. Asiento I	12	5	2	5	12	39 – 33
4. Zeemacht I	12	6	0	6	12	37 – 35
5. Tampanja I	12	5	1	6	11	32 – 39
6. Asiento II	12	3	1	8	7	24 – 47
7. Asiento III	12	0	0	12	0	3 – 62



WILLEMSTAD — De badminton-competitie zit er weer op zonder dat er een enkel protest werd ingediend. Na de laatste wedstrijden(zie foto) van afgelopen dinsdag werden door voorzitter Jan Ackermans de prijzen uitgereikt (zie andere foto), die zich voldaan toonde over de manier waarop een en ander afgewerkt kon worden.



Ayakamata maa[...] furore in Nijmeg[...]

WILLEMSTAD – [...] groep Ayakamata onde[...] ding van Ottie Doo[...] maakt in Nijmegen en [...] ving furore. Zo meldt h[...] tilliaanse maandblad [...] van de stichting Kibra [...] in Utrecht. Ottie Doo[...] speelde eerst in Th[...] clouds. Op een gegeven [...] blik had hij er genoe[...] steeds van de Nederland[...] moeten horen, „dat onze [...] ziek niets inhield, dom [...] enz. Uit deze boosheid [...] een nieuwe groep voorna[...] bestaand uit studenden; [...] speelt Antilliaanse muziek [...] tin rock, salsa en cal[...] muziek. De groep bestaat [...] der uit basgitaar Joe Ey[...] keyboards Elco de Windt, [...] bales vocals Lina Dom[...] lead vocal en percussion [...] wart de Windt, congas [...] Moeniralam en drums H[...] Wanders.

FEBECO IS VOLDAAN

WILLEMSTAD — De competitie van de jeugd-liga heeft zich bevredigend ontwikkeld,zo staat te lezen in het jaarverslag van de Febeco, de Curacaose basebalfederatie. Aan het einde van de competitie deed zich wel het feit voor dat verschillende leden van de jeugd-afdeling hun ontslag aanboden omdat men het niet eens was met een besluit van de Febeco.

In het jaarverslag wordt melding gemaakt over de hevige strijd, welke er gestreden moest worden met de SSB en de stichting Exploitatie speelterreinen (SES), waarbij de Febeco uiteindelijk bereikte dat de tegenspelers erkenden, dat de Febeco en de Febeco alléén bepaalt hoe men zijn competitieprogramma in elkaar steekt. Lof wordt toege[...] aan de meerderheid [...] verenigingen welke de [...] van de zaken begrep[...] regelmatig de noodzak[...] vergaderingen bezochten.

Teleurstellend was het d[...] algemene vergadering [...] voorstel van het bestuur [...] overnam, om het volgen[...] bepaalde cursus[...] verplichtend te stellen. [...] ander minder positief feit [...] dat het ontbreken van [...] administratieve kracht voo[...] ontzaglijke hoeveelheid [...] de oorzaak was van het [...] regelmatig uitkomen van [...] bondsorgaan.

Voldaan is men over het [...] dat de basebalwedstrijden [...] tijd beginnen. Ook is [...] tevreden over het optreden [...] de umpirers en scorers. [...] zover enige gegevens uit [...] Febeco-jaarverslag.

Falend Jong Oranje wint van Luxemburg

HAARLEM — Ger Blok heeft zijn dubbele cijfers, die hij met Jong Oranje tegen Jong Luxemburg zo graag wilde bereiken, niet gekregen. Sterker nog, de bondscoach mocht tevreden zijn dat zijn superieur, maar falend team in de tweede wedstrijd voor de voorronden van het toernooi om het Europese kampioenschap voor landenploegen van spelers tot 21 jaar nog met een winst van 1-0 kon afsluiten.

Amper 800 kleumende toeschouwers waren gisteravond op het terrein van Haarlem getuige van dit uiterst matige duel waarin Jong Oranje zijn kansen om een ronde verder te komen opnieuw verkleinde. Immers, Jong Spanje, dat vorig jaar in Volendam met 2-0 van Jong Oranje won, heeft Luxemburg onlangs met 4-1 verslagen en derhalve ook een aanmerkelijk beter doelsaldo dan de formatie van Ger Blok. Slechts de winnaar van groep 5, waar Nederland, Luxemburg en Spanje zijn ingedeeld, gaat over naar de kwarteindstrijden.

Jong Oranje was oppermachtig. Dat wel. Veelal had de ploeg uit het groothertogdom maar een enkele man in de voorste lijn. Jong Oranje had in Hofkens van Anderlecht en Otto van FC Twente compensatie-spelers. Otto, gesteund door Weysters en De Leeuw, beheerste het middenveld volkomen. Dat was overigens tegen de zwak acterende Luxemburgse amateurs amper een prestatie.

Tot twintig meter voor het doel van de tegenstander liep het nog wel bij Jong Oranje. De dreiging verdween echter, mede door slechte passes, als het strafschopgebied dichter werd genaderd. Het meeste directe gevaar kwam nog van Hofman. De rechtsbuiten van RDA JC was veel te snel voor zijn tegenstander. Doelman Erwin Metgod kwam amper in actie. Het enige doelpunt van Jong Oranje viel in de twaalfde minuut van de eerste helft. En die treffer kwam nog niet eens uit een vloeiende combinatie. Een slim genomen vrije trap van De Leeuw stelde Otto in staat om te scoren.

Ger Blok verving na rust Carbo door de Hagenaar Treling en De Leeuw door Koolhof van Vitesse. Het spelbeeld wijzigde nauwelijks. Een armetierig spelende Jong Oranje heerste, doch kwam niet meer aan scoren toe. Acht minuten voor tijd had Malget Luxemburg, dat eindelijk iets meer de aanval kon zoeken, op gelijke voet kunnen brengen. Die blamage bleef Jong Oranje bespaard. De Luxemburger gleed op een voorzet van rechts juist iets te laat in om succes te kunnen hebben.

Bij AA baseball: gemiddeld 2000 bezoekers

WILLEMSTAD — Meer dan tweehonderdduizend mensen hebben in 1980 de AA-baseball competitie bijgewoond. Dit betekende een gemiddelde van twee duizend belangstellenden per wedstrijd. Dit bewijst dat de competitie interessant en emotioneel was. Aldus wordt vastgesteld in het jaarverslag van de Curacaose basebalfederatie Febeco.

Personalia

De Asosashon pa personanan ku handicap fisiko (APHAFI) organiseert, in samenwerking met de Sociedad Nacional pa Siegunan een gekostumeerd feest voor haar leden. Degenen die problemen hebben met vervoer kunnen contact opnemen met mejuffrouw J. Hayle, op de nummers 77367 en 674466. Het feest zal op 20 februari plaatsvinden in de Sociedad Nacional di Siegunan aan de Corrieweg. Het begint om zeven uur 's avonds en duurt tot twaalf uur. Alle leden dienen verkleed te komen.

BERNARD LUCAS LAKKER is uitgeroepen tot de beste werknemer van het Curaçao Plaza hotel, waar hij ruim vijf jaar geleden als cleaner in dienst trad. Twee jaar later werd hij apprentice cook, terwijl hij sedert oktober 1980 werkzaam is als assistent purchasing manager. Met de verkiezing van de beste werknemer van de maand wil de leiding van genoemd hotel het personeel tot nog betere prestaties stimuleren.

Nos Korsou: schermsport onder jeugd bevorderen:

WILLEMSTAD — De onlangs opgerichte schermclub Nos Korsou organiseert zaterdag een demonstratiemorgen en wel in het Buurtcentrum Brievengat. Doel van deze club is de beoefening van de schermsport welke fascinerend genoemd wordt, te bevorderen onder de Curacaose jeugd, zodat ieder kind in de gemeenschap deze sport kan gaan beoefenenen. Op deze demonstratiemorgen bestaat er gelegenheid zich in te laten schrijven, maar men kan zich ook opgeven als donateur, op welke manier men een bijdrage levert om de onkosten te dekken, welke nu eenmaal gepaard gaan met het aankopen van materiaal. Kurt Willems, zelf een bekend schermer, treedt namens Nos Korsou op. De mogelijkheid voor inschrijving staat open voor de jeugd van tien jaar en ouder.

Cadushi-kampioenschap:

VEEL BADMINTON-TALENT BIJ JEUGD

WILLEMSTAD — Voor de dezer dagen gehouden badminton jeugd kampioenschappen hadden alle ruim veertig Cadushi leden ingeschreven. Er werd in drie klassen gespeeld:

A tot 13 jaar, B tot vijftien jaar en C tot 17 jaar.

Bij de A meisjes sprongen Hu Ang en Almira Martina uit als de beste speelsters. Dat was niet zo verwonderlijk, want in deze groep hadden zij de meeste ervaring doordat zij al langer spelen.

B-meisjes: Moira Martina wist met veel overwicht de titel te behalen. Simone Hoogenbergen probeerde nog wel zich te verzetten, maar tegen het goede tactische spel van Moira was ze toch niet opgewassen.

C-meisjes: In deze groep was Patty Klok de uitblinkster. Na zeker twee jaar niet getraind te hebben is ze weer met badminton begonnen en met succes. Ze wist alle meisjes in haar groep te verslaan en kwam als winnares uit de strijd.

A-jongens: In deze afdeling waren ook wat beginners ingedeeld, die al ouder waren. Opvallend was de kleine Shawn Spanbroek. Zelf pas 9 jaar oud, wist hij oudere jongens steeds drie sets af te dwingen. Een veelbelovend talent voor de toekomst. Winnaar werd Reagan Snijders, tweede Denny Gosal, die nog maar net een paar weken speelt.

B-jongens: Dit is een groep met zeer talentvolle spelers. Er werd gespeeld in vier poules, waarvan de winnaars weer tegen elkaar uitkwamen. De finale ging tussen Edyson Sambo en Roan Lamp. Roan wist met een rustig tactisch spel Edyson met twee sets te verslaan.

C-jongens: Zes jongens streden in deze poule om de titel. Randy de Bell en Andy Nicolaas zorgden voor een goede afsluiting van deze wedstrijden. Randy wist met goed geplaatste slagen Andy vaak uit zijn spelritme te halen. Toch wist de twee jaar jongere Andy zijn tegenstander na een felle strijd te verslaan, Randy werd zeer verdiend tweede.

De uitslagen:

MEISJES A 12 JAAR

1. Arielle Huang, 2. Almira Martina, 3. Germaine de Jong, B: 1. Moira Martina, 2. Simone Hoogenbergen, C: 1. Patty Klok, 2. Shirliaine Rondon.

JONGENS A

1. Reagan Snijders, 2. Denny Gosal, 3. Ruben Horsford, B: 1. Roan Lamp, 2. Edyson Sambo, 3. Clandel Reina. C: 1. Andy Nicolaas, 2. Randy de Bell, 3. Willem Timmers.

Antilliaanse sportdag in Rotterdam

WILLEMSTAD — Op 30 april wordt in Rotterdam een Antilliaanse sportdag gehouden, zo blijkt uit het maandblad Hacha van de Antilliaanse Kibra Hacha in Utrecht. Op de agenda staan zaalvoetbal, volleybal voor dames en heren en basketbal voor dames en heren. De organisatie berust bij de stichting Welzijns bevordering Antillianen (SWA) in Rotterdam. De sportdag wordt gehouden in de Energiehal.

SANTIAGO — Chili leidt in de wedstrijd voor de halve finales (Amerikaanse zone) van het Davis-cuptoernooi tegen Uruguay met 2-0. De uitslagen van de eerste enkelspelen van deze wedstrijd, die in Santiago wordt gespeeld zijn: Pedro Rebolledo-Alberto Laborde 6-1 6-1 6-1; Belus Prajoux-Diego Perez 6-4 7-5 6-2;

SPORT AGENDA

SCHAKEN
20.00 uur open wedstrijden - Sentro Deportivo Korsou (recreatiezaal)

PARIJS — Een aanslag met explosieven heeft gisteren aanzienlijke schade aangericht bij het ministerie van Onderwijs in Parijs. Een politieman werd licht gewond. Een begin van brand kon snel geblust worden.

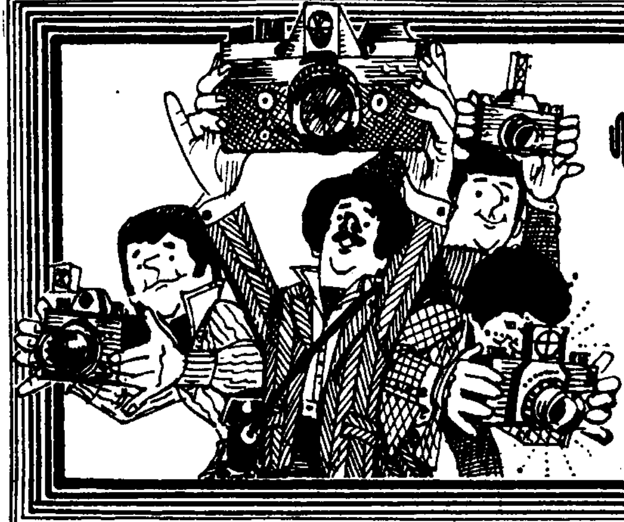
KARTING-CLUB: VOORTAAN APARTE DAMES-CATEGORIE

WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van de Curacao karting club is van plan deze tak van sport populairder te gaan maken, waarbij men denkt aan spectaculaire feiten, welke het publiek niet snel zal vergeten. Overigens merkt men dat de belangstelling met de dag groeit. Men is er trouwens van overtuigd dat de nieuwe opzet van de categorieen bij de races de wedstrijden spannender zal maken en dat er stevige gevechten zullen worden geleverd.

Naast de categorie Yamaha-motoren zal men dit jaar ook weer de categorie 100 cc liber invoeren, maar dan wel volgens het "direct drive" systeem, dus zonder clutch.

Bij internationale kartingwedstrijden past men hetzelfde systeem toe. Een nieuwtje is dat er ook een speciale categorie voor de dames komt. Ook voor hen zal er een kampioenschap van Curacao worden georganiseerd. Tijdens de zondagtrainingen ziet men ook regelmatig al een paar dames in acties. De eerste wedstrijden zijn na carnaval en wel op zondag 8 maart. Hierover zal nog bericht worden.

Wat het bestuur betreft: Wendell Prince is voorzitter, vice-voorzitter is Bob Kroon, secretaris is Henry Kort, penningmeester en barcommissaris is Ruben Suriel, commissaris belast met het onderhoud van de baan en het club-materiaal is Hans van der Meulen, commissaris, belast met de competitie is Kenneth da Costa Gomez en leden zijn Philip de Jongh en Eddy de Kort.



Stock closing prices

…formation given by Bache Halsey Stuart Shields
…c., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

FEBRUARY, 18, 1981

…CLOSINGS

…T LAB.	59	GM	GENERAL MOTORS	48 1/2
…IED CHEM.	49 1/4	GY	GENERAL TIRE	22 1/2
…RADA HESS	36	GP	GEORGIA PACIFIC	5 1/8
… AIRLINES	11 1/2	GS	GILLETTE CO	29 1/4
… CYANAMID	29 7/8	GR	GOODRICH	22 7/8
… MOTORS	4	GO	GULF OIL	38 1/4
… TEL + TEL	52 3/8	HM	HOMESTAKE MN G	50 1/4
… LTD	50 1/8	IBM	IBM	61 7/8
…L.RICHF.OIL	59 1/4	IP	INTL.PAPER	42
…ON PRODUCTS	16 3/8	ITT	INT. TEL + TEL	28 7/8
…ACHE GROUP	22 1/4	KN	KENNECOTT	23 3/4
…ANK AMERICA	26 3/4	LIT	LITTON	68
…AUSCH + LOMB	50 5/8	MMM	MINN.MNG.MFG.	58 3/4
…EATRICE FOODS	17 3/4	PCG	PAC.GAS + EL.	21
…ETHLEHEM.STEEL	25	PN	PANAM W.A.	4 1/2
…LACK + DECKER	17 7/8	PEP	PEPSI CO	31 1/4
…OEING COPR	35 3/8	PFE	PFIZER	48 1/2
…ISE CASCADE	37 5/8	P	PHILIPS PETR.	48 3/8
…ITISH PETR.	35 1/4	MO	PHILIP MORRIS	42 1/2
…LINGTON NORTH	64 1/8	PNC	PNEUMO CORP	27 3/4
…ROUGHS	48 3/4	POR	PORTEC	14
…ADIAN PACIFIC	35	PG	PROCTER + GAMBLE	69 3/8
…SE MANHATTAN	46 7/8	RJR	REYNOLDS IND	43 1/8
…SSIE SYSTEM	48	SFF	SANTA FE	86 5/8
…ICORP	21 7/8	SRL	SEARLE (G.D.)	25 5/8
…A COLA	34	S	SEARS ROEBUCK	15 5/8
…TROL DATA	61 3/8	SKL	SMITH KLINE	71 1/8
…ITAL EQUIP	83 5/8	SY	SPERRY CORP	53 1/4
… PEPPER	12 5/8	SN	ST OIL IND	67 7/8
…ME MINES	78 1/2	SRT	ST REGIS PAPER	35 1/2
…ME PETROL	65 3/8	TDY	TELEDYNE	191 3/8
… CHEM	34	TX	TEXACO	40
… NEMOURS	45 1/2	TW	TRANS WORLD	20 1/2
…MAN KODAK	74 1/8	UK	UNION CARBIDE	54 7/8
…LHARD M + CH	46 1/4	UNP	UNION PACIFIC	[illegible]
…	72 7/8	UTX	UNITED TECHN.	52 1/2
….DEPT.ST	31 3/8	UPJ	UPJOHN	63
…	48 3/4	X	US STEEL	27 5/8
… CORP	29	WFC	WELLS FARGO	29 1/4
… MOTOR	20 1/8	WY	WEYERHAUSER	36
…ER WHEELER	20 1/2	WFI	WHEELABR. FRYE	50
…RAL DYNAMICS	33	Z	WOOLWORTH	[illegible]
…RAL ELECTRIC	62 3/4	XRX	XEROX CORP	57 1/2

…CLOSINGS

…	17.90	HOOGOVENS	17.50
…	286	KLM	73.40
…	55	NATL. NEDL.	125.60
…	59.80	NMB	184.50
…	18.50	ROYAL DUTCH	198.90
…	218	UNILEVER	127.90

opening 477 close 475.50

…T ACTIVES
…OGER CO 23 7/8 dn 3/8
…ODAK 73 3/8 dn 2 1/8

ASE MOST ACTIVES
174 900 CYPRUS 1 unch.
115 900 CHAMPION HOME 2 1/4 up 1/8

close (previous) close 947.10 up 7.42

VOLUME 40.000.000

…Y BILLS RATES
14.98
14.22

…second straight day, Wall … a slow, cautious fea… has asked for a disco… abundant sideline cash … look into the blue chip … the DOW industrial … were another brisk gain … market remained … territory … the union message this … As a matter of fact, given … drumfire, of leaks, … and outright assertions … of President Reagan's … readily discernible.
…W industrial average rose by … points, while advances out… declines by … 6 basis. … issues, consumer product … like EASTMAN KODAK, … industrial giant like TRIPLE … did the work for the blue …
… last minute anticipation … to chew … on personal income and … starts for January under… in the economic buoyancy … to go away.

FEDERAL FUNDS … bid

The bond markets were particularly unsettled by the … numbers, the theory being that a firm economy keeps upward pressure on interest rates.
While the Bank of New York did cut its broker loan rate from 18 1/2 but we detect no give in the prime rate which appears solidly based on 18 1/2 pct. Tomorrow will be conditioned by tonight's address and also by the official reactions among congressional leaders.
It's going to take some powerful persuading to bring the money managers out of their high yielding havens. The process is finally beginning.

Contrasts

"SUN BELT: Generally those states in the South and West, ranging from Florida and Georgia through the Gulf states into California." Associated Press Stylebook.

Bradford Bartock and his wife Beulah were heading for a showdown. Bradford, increasingly depressed by winter, was waging a campaign to move from the Snow Belt to the Sun Belt.

Bradford grew up in a cold part of the Midwest. He had vivid and unpleasant memories of walking to school on mornings when the thermometer registered below zero. It was one 30 degress below. And he lived all of his adult life, with the exception of a few months in a Texas military training camp, in the North.

Now, is his 45th year, Bradford believed he had paid his dues. He felt the cold more each winter. (He told friends that his bone marrow now didn't thaw until mid-May). He was also fed up with his job and restless.

Beulah, on the other hand, liked cold weather, which she often referred to as „bracing", and had no desire to leave her home and friends for an unknown community in a hot climate. She also feared that Bradford might end up with a job he liked even less.

Beulah had read many articles in women's magazines about male menopause, and decided that her husband's complaints stemmed from that affliction.

During a record-breaking cold spell, Bradford wrote his wife a memorandum. It began by quoting the presidential commission that had recently recommended … northern … where … fied this part – job opportunities were greater. He even quoted the French historian Alexis de Tocqueville: "The centre of power remains there (on the Eastern seaboard), while in the land behind them are assembling, almost in secret, the real elements of the great people to whom the future of the continent belongs."

Finally, Bradford listed the advantages of life in the Sun Belt. Reviewing his list, he decided that it was irrefutable. He was wrong. For every one of his advantages Beulah was able to record a disadvantage.

For example, Bradford listed as an advantage of moving to the Sun Belt, "avoiding the miseries of cold weather." Beulah countered with "miseries of hot weather."

Bradford cited "big oil or gas bills for heating." Beulah wrote: "Big electricity bills for air conditioning." Bradford wrote, "There aren't any killer blizzards in the Sun Belt." Beulah countered with, "But there are fire ants, tarantulas, Gila monsters, centipedes, and scorpions." "The unemployment rate is lower in the Sun Belt", wrote Bradford. "But the murder rate is higher," Beulah added. "One can play golf all year round," Bradford argued. "Do you really believe," Beulah replied, "that it is beneficial for humans to walk (or worse), ride) around a golf course, never getting the heartbeat above 100 a minute (except as a result of anger following hooked, sliced, topped, or shanked shots), jalting occasionally to take a violent swing at a tiny ball?" "In the Sun Belt," Bradford wrote, "one can grow oranges and lemons and grapefruit in the backyard." Beulah answered, "True, but what do the children use in the back yard when they want to make igloos, snowmen, and forts for snowball fights?"

Bradford listed the superior state of streets and roads in the Sun Belt "because they aren't pitted by freezing weather."

Beulah admitted that Sun Belt roads were superior, but asked, "… to go … to reach the New York City theater district, for example, one would have to drive nearly 2,500 miles from Phoenix, Arizona."

Bradford pointed out that the Sun Belt "is blessed with most of the nation's oil," to which Beulah replied, "Right, and therefore the Sun Belt is cursed with most of the nation's oilmen, some of whom make J.R. of 'Dallas' look like St. Francis of Assisi in comparison."

When Bradford read Beulah's rejoinders he realized that he was stalemated. He put on his boots, scarf, earmuffs, gloves and overcoat, and headed for Tony's Place. He could at least get warm there, both internally and externally, while he plotted his next move.

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

TOKYO — Japanese bankers said today President Reagan's budget and tax cut plans represented a bold attempt to curb inflation and stimulate the American economy.

They said Japan would welcome strengthening of both the US economy and the dollar because it depends heavily on America as a leading market for Japanese goods and as a supplier of food and raw materials.

BOGOTA — Leftist guerrillas who abducted an American linguist said they might postpone his execution today if major world newspapers agreed to publish their grievances against the Colombian government.

The kidnappers of Chester Allen Bitterman delivered a communique to two local radio stations only 24 hours before their ultimatum to the US summer language institute where he works was to expire.

CAPE CANAVERAL — Poor planning has been the main cause of the numerous delays during the countdown to the test firing of the US space shuttle this week, the launch director said yesterday.

George Page was explaining the latest hold-up, a 13-hour delay in the countdown to the test firing of the re-usable space shuttle Columbia's three huge rocket engines. The test is vital if the spacecraft is to get its flight certificate.

BANGKOK — Soviet military and economic aid to Vietnam is costing Moscow six million dollars a day, a senior Thai military official said last night.

Squadron leader Prasong Soonsiri, head of the national security council, told foreign correspondents that the figure had climbed over the past 18 months from an estimated three million dollars a day.

… — A European … survey to see … approve of … support slowly falling over the last five years but marked variations from one country to another.

The gap between the avid support of the Italians and the outright opposition of the British is so great that it is easy to forget both are, in theory at least, treading the same road of European cooperation.

LONDON — The European initiative for peace in the Middle East is gathering pace with a growing schedule of contacts between leaders of the common market and the Arab world.

Since the start of the year officials from common market countries, including Britain and West Germany, have visited the Middle East and a leading member of the Palestine liberation organisation (PLO) has had talks at the French Foreign Ministry.

MEXICO CITY — Police ejected some 30 militant peasants occupying the Guatemalan embassy in Mexico City, … group which took … the Indian embassy … valuntarily.

The peasants, from the poverty-stricken southern state of Oaxaca, seized both …

… embassies in coordinated moves yesterday to demand the release from jail of one of their leaders.

QUANTICO, VIRGINIA — A commuter bus tumbled down a steep embankment near here, killing at least 10 passengers and seriously injuring 14 others, police said. The bus, carrying 48 people home from work in Washington yesterday, apparently went out of control, hit a bridge and rolled down a 80-foot hill, police added.

NEW YORK — A 300 million dollar suit was filed against the West German makers of thalidomide and its American marketers by lawyers representing a youth alleged to have been born deformed because of the drug.

WASHINGTON — President Ronald Reagan has presented his long-awaited economic recovery programme to Congress. He called for cuts of eight billion dollars in former President Carter's budget for this financial year and 43.8 billion dollars in the financial year starting October 1. He also proposed income tax cuts of 10 per cent. Only the defence section of the budget is to get more money.

WARSAW — Students and farmers have signed major agreements with the Polish government, paving the way for the country's first strike-free period for more than a month. The authorities have agreed to an independent students union and signed an accord with farmers enshrining the principle of private farm ownership.

LONDON — Union leaders of Britain's 230,000 coal miners ahve won sweeping concessions from the conservative government which withdrew planned pit closures, promised big state subsidies and agreed to consider import controls. Mineworkers union leader Joe Gormley said the concession had removed the need for a national strike.

WASHINGTON — The Reagan Administration has reluctantly agreed to carry out the U.S. hostage-release agreement with Iran. But it warned: "Future acts of state-sponsored terrorism against the United States will meet swift and sure punishment".

MANILA — Pope John Paul, midway through his visit to the Philippenes, has asked the rich to help the poor, told students to seek change peacefully and said he would like to visit China soon. He flies today to the central city of Cebu where christianity first took root in the country.

OTTAWA — Opposition to Prime Minister Pierre Trudeau's plans for constitutional reform appears to be growing as parliament debates the issue for the third day. Four new Democratic Party members from Saskatchewan said they would vote against it and the province's governor is also expected to oppose it.

MADRID — The Spanish parliament today debates the government-programme of Prime Minister -designate Leopoldo Calvo Sotelo, seeking a vote of confidence amid a row over police torture allegations. Mr Calvo said unemployment, at about 12 per cent, was the country's worst economic and social problem.

Guyana supports work of Caricom

GEORGETOWN (SNA) — The Guyana government has restated its comiltment to Caribbean integration and said it will continue to support the work of Caricom.

The announcement was made by the president of Guyana Mr Forbes Burnham while addressing the first session of the new parliament of Guyana.

Mr Burnham promised that his government will also work for an early heads of government meeting. The last one was held in 1975. Since then there has been a call from various governments in the region calling for a heads of government meeting.

Development Bank to be established in St Kitts

BASSETERRE (SNA) — The Saint Kitts government has announced the establishment of a development bank for the country to provide assistance to farmers, and boost the building of middle and low cost housing.

The minister of Finance Mr Daniels told members of the parliament that the development bank is intended to take the place of the present finance and development.

But the opposition labour party told the minister that from their observations the measure was full of loopholes and he must ensure that its …

In St Lucia Conference on coastal environment

CASTRIES (SNA) — A conference to protect the coastal and marine environment of the Caribbean is opened in the island of St Lucia.

The conference will be followed up by another opening in Nicaragua on February 28.

An announcement in Castries said that because of the interest by foreign and regional fishing companies it was important that consideration be given to the protection of the coastal and marine environment of the Caribbean.

The announcement said all governments in the Caribbean will attend the conference which is sponsored by Caricom secretariat.

Guyana sets up mini-hydro plants

GEORGETOWN (SNA) — The government of Guyana announced the setting up of a number of mini-hydro plants in various parts of the country in yet another step towards reducing its energy cost.

One of the plants is to be situated in an area called Tumatumari to feed its present grid in order to improve on the energy situation in the country.

This plant is being built the government said until the ambitious Upper Mazaruni hydro projects is operative in another six years time. The government said the areas that have been identified for two more small hydro project will be announced shortly.

Manufacturers Trinidad want ban on import

PORT OF SPAIN (SNA) — The Trinidad garments Manufacturers Association (TMA) called on the government to ban garments imported from outside the region.

The TMA made the call while noting that garments imported from outside the region was resulting in unfair competition to them and added that if the present situation was allowed to continue many of them will have to close their operations.

They blame many Caricom countries for importing garments from outside the region and labelling them as produced in the region.

The TMA said there were 40 garment factories in the country and added that the unfair competition they were facing was a serious matter.

Dominica exchanges ambassadors

ROSSEAU (SNA) — The government of Dominica announced that it had established diplomatic relations with South Korea and the federative Republic of Brazil.

The Dominica government said diplomatic relations was established with South Korea when a top level delegation from the Asian country visited the Caribbean island last month. The government announced also that it exchanged note with Brazil the establishment of diplomatic relations.

…nglish Companion

…NRY ® by Jack Tippit

DIZZY SPELLS? FUZZY PICTURE? TRY POAN'S PILLS.

Walt Disney's DONALD DUCK ®

YES, DADDY!

HERE I HAVE AN …

…etle Bailey ® By Mort Walker

WHY DO …

HE JUST SMEARED BEEF GRAVY ON MY PANTS LEG

YES, I AM—

HOW COME

I SAT ON SOME OF YOUR NEEDLES!

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
…	.47	1.49	1.51
…	4.00	4.055	[illegible]
NED GLD	75.36	76.08	76.88
…	4091	41.63	42.45
… FRANCS	90.98	91.70	92.50
FR FRANCS	[illegible]	35.56	36.26
DUITSE MARK	82.24	82.96	83.76
SUR GLD	[illegible]	100.07	100.97
IT LIRE	1.42	1.72	1.78

Mysterieuse explosie bij Z-Afrika verklaard

Botsing tussen meteoriet en satelliet

WASHINGTON — Op 15 december van het vorige jaar heeft zich bij Zuid-Afrika opnieuw een geheimzinnige explosie voorgedaan, vermoedelijk van nucleaire aard. Dit hebben Amerikaanse journalisten gisteren in Washington verklaard. De explosie lijkt volgens deze journalisten op die welke in september 1979 op dezelfde plaats door een Amerikaanse kunstmaan werd geregistreerd.

Rowland Evans en Robert Novak, die voor verscheidene Amerikaanse bladen werken, zeiden dat nog steeds wordt getracht nadere gegevens over de tweede explosie te verzamelen. Het Defense Intelligence Agency (DIA), de inlichtingendienst van het Amerikaanse ministerie van Defensie, zou volgens de journalisten na de explosie van 1979 voor het Witte Huis een rapport hebben opgesteld waarin men tot de conclusie was gekomen dat het waarschijnlijk een kernexplosie van geringe sterkte was geweest.

In juli 1980 verscheen een officiele Amerikaanse verklaring waarin werd gezegd dat het verschijnsel was veroorzaakt door een botsing tussen een kunstmaan en een kleine meteoriet. De registratie van de tweede explosie in december 1980 had volgens genoemde journalisten het DIA evenwel definitief tot de overtuiging gebracht dat het gaat om anonieme kernproeven. Wie voor deze proeven verantwoordelijk was is nog steeds niet duidelijk. De veronderstellingen varieren van een land dat tot dusver nog niet tot de club van de bekende kernmogendheden behoort tot de landen waarvan men weet dat zij over een kernarsenaal beschikken. Gedacht wordt hierbij aan Frankrijk, dat wellicht bezig is zijn neutronenbom te testen die het in ontwikkeling heeft. Ook wordt in dit verband de Sovjet-Unie genoemd. Dit land wordt ervan verdacht zwakke kernexplosies teweeg te brengen om na te gaan hoe groot de mogelijkheden van de Verenigde Staten zijn bij het signaleren van kernproeven op de wereld.

Het Amerikaanse ministerie van Defensie verklaarde later dat de lichtflits, die op 16 december vorig jaar boven de Stille Oceaan werd waargenomen, was veroorzaakt door een botsing van een kleine meteoriet met een Amerikaanse spionagesatelliet. Volgens het ministerie was haar inlichtingendienst tot de conclusie gekomen dat het ditmaal geen kernexplosie was geweest. Na de lichtflits van 1979 ontstonden geruchten dat Zuid-Afrika en Israel hadden samengewerkt bij het maken en tot ontploffing brengen van een kernbom in de Stille Oceaan. Beide landen spraken dit tegen. In juli vorig jaar zei een groep Amerikaanse geleerden in een rapport aan president Carter dat de lichtflits van 1979 het gevolg was van de botsing van een meteoriet en een kunstmaan en dat er geen sprake van een kernexplosie was.

Robert McNamara in top Washington Post

WASHINGTON — Robert McNamara zal op 1 juli, de dag nadat hij is afgetreden als president van de Wereldbank, opgenomen worden in de directie van de Washington Post Company. Dit heeft de president van de firma, Katherine Graham, bekendgemaakt. De 65-jarige McNamara, president van de bank sinds 1968, was van 1961 tot 1968 onder de presidenten Kennedy en Johnson minister van Defensie en hij is oud-president van de Ford-automobielfabrieken. De **Washington Post Company** geeft de Washington Post en het nieuwsmagazine Newsweek uit en heeft belangen in radio en televisie.

Hele atmosfeer aarde vervuild

COLLEGE STATION (TEXAS) — Na onderzoek van de atmosfeer boven een afgelegen atol in de Stille Oceaan zijn twee Amerikaanse onderzoekers tot de slotsom gekomen dat er waarschijnlijk geen plek op aarde meer over is waar de lucht nog volkomen zuiver is.

De twee onderzoekers van de universiteit AEM te Texas hebben in de lucht boven de Eniwetok-atol, ongeveer 3.400 km ten zuidwesten van Hawai, hexachlorobenzeen aangetroffen, een giftige chemische stof die zich volgens hen nu dus over de hele wereld heeft verspreid.

Hexachlorobenzeen kan bij een tiental verschillende chemische processen in de industie worden uitgestoten, waaronder de vervaardiging van caoutchouc, en veroorzaakt kanker bij marmotten in het laboratorium.

Het onderzoek van lucht en water in de Stille Oceaan is verricht van april tot augustus 1979. De resultaten ervan zijn gepubliceerd in het tijdschrift Science. Er worden nog enkele andere industriele afvalprodukten in opgesomd die, evenals overblijfselen van insecticiden, zijn aangetroffen.

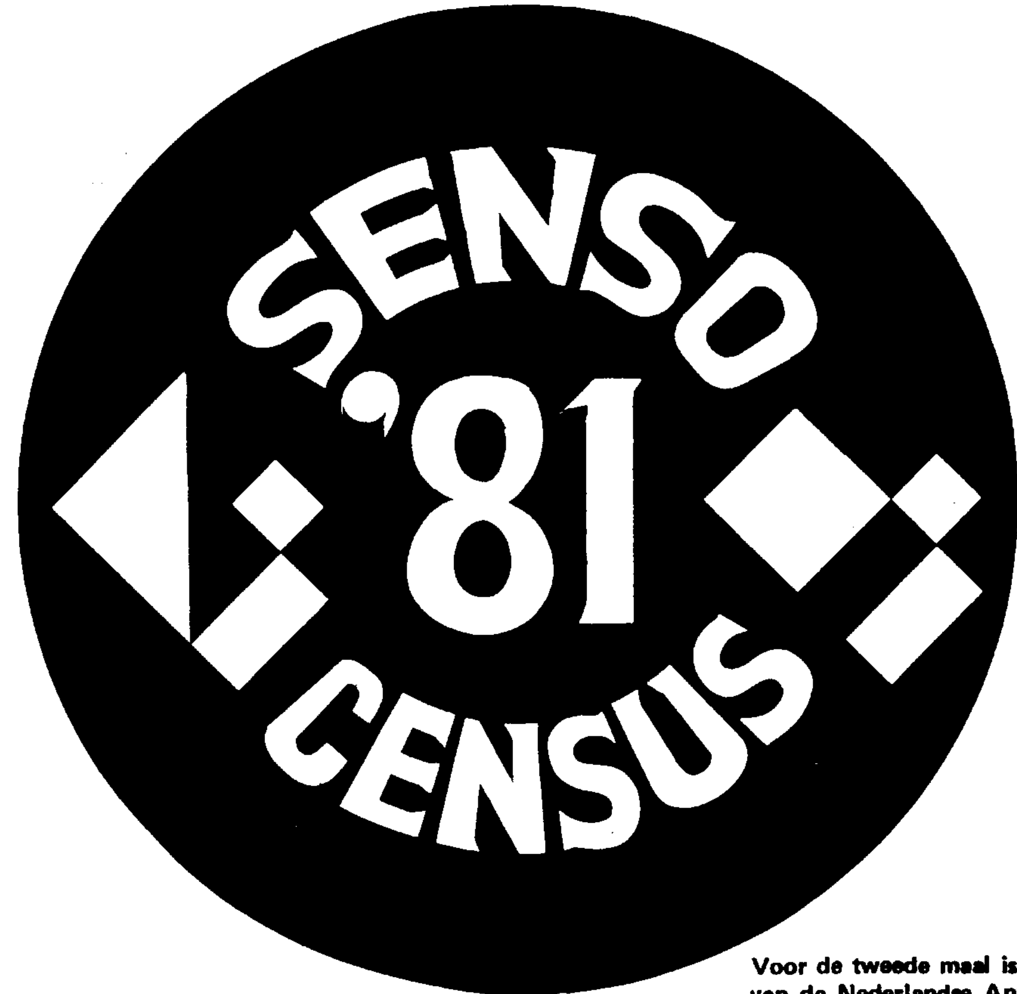
"DE ANONIMITEIT IS WERKELIJK GEWAARBORGD"

DE CENSUS zit erop, althans voor het grootste gedeelte. Voor de tweede keer in de geschiedenis, is de bevolking van de Nederlandse Antillen in haar geheel geteld. In één week tijd verzamelden 2300 tellers de gewenste gegevens van pakweg een kwart miljoen mensen. Een op zijn minst complex karwei, dat opvallend soepel blijkt te zijn geklaard. "Het is fantastisch gegaan", zegt volkstellings-adviseur drs Hans van Leusden — en de tevredenheid straalt van hem af. Met typische Brabantse gulheid heeft hij me zojuist een tot voorbij de rand gevulde kop koffie geschonken, die ik met mijn al even Brabantse verslaving aan dit bruine vocht, in dankbaarheid aanvaard heb. In het vlakbij de moskee gelegen 'Recreation Park' — vroeger een café, nu hoofdkwartier van de census — praten we over het hoe en waarom van de volkstelling. Een gesprek in zacht g.

Hans Van Leusden, adviseur van Census 1981:

Opmaak MARUEN BAROUD.

Volkstelling is puur noodzakelijk



Voor de tweede maal is de bevolking van de Nederlandse Antillen in haar geheel geteld.

DE EERSTE WEEK van februari werd op de Antillen de Tweede Algemene Census uitgevoerd. In een tweetal artikelen wijdt Napa aandacht aan opzet en betekenis van deze volkstelling. Deze week een interview met census-adviseur drs Hans Van Leusden. In het tweede artikel spreken een aantal tellers over hun ervaringen. In sommige gevallen waren deze schokkend. Met name in wijken, waarvan het bestaan zo graag wordt weggedacht of weggeredeneerd, stuitten de tellers op schrijnende situaties. Meer in het algemeen hadden veel tellers de indruk, dat vragen over opleidings- en inkomensniveau niet altijd helemaal correct werden beantwoord. Meningen en reacties in de Napa van 6 maart.

Een voorloper op het gebied van volstellingen, zijn de Antillen zeker niet. De eerste algemene census, die beantwoordde aan de moderne maatstaven, werd pas gehouden in 1972. Twaalf jaar daarvoor, in 1960, was al wel een aanzet tot zo'n moderne census gedaan. Maar die telling vertoonde één hinderlijk tekort. Van Leusden geeft aan welk: "De census van 1960 werd uitgevoerd door twee verschillende instanties. Een daarvan verzorgde de telling op Aruba, terwijl de andere de rest van de eilanden deed. Omdat de definities, die deze instanties gebruikten bij hun telling, niet dezelfde waren, konden naderhand niet op alle punten vergelijkingen worden gemaakt tussen de uitkomsten".

CENSUS 1972

De volkstelling van 1972 werd beter opgezet. Het Centraal Bureau voor de Statistiek, organiseerde de census op álle eilanden. De coordinatie werd toevertrouwd aan een expert uit Nederland, Hans (of officieler J.G.M.) Van Leusden, een socioloog met als specialisaties demografie en statistiek, die aan de Katholieke Hogeschool van Tilburg zijn titel had behaald. "In 1970 ben ik voor de census naar Curacao gekomen. Ik heb hier toen vijf jaar gewerkt". De laatste twee daarvan was Van Leusden hoofd van het Bureau Statistiek. In 1975 ging hij terug naar Nederland, waar hij vervolgens een tijd was verbonden aan het NIDE, een overheidsinstituut, dat onderzoeksprojecten op demografisch gebied landelijk coordineert. Daarna vertrok hij naar Suriname om hulp te bieden bij de daar te houden census. En twee jaar geleden kwam hij opnieuw naar de Antillen, voor de tweede algemene volkstelling, die hier inmiddels was gepland.

ADVISEUR

Bij deze census, waarvan het eigenlijke telwerk van 2 tot en met 7 februari is verricht, trad Van Leusden enkel op als adviseur. Coordinator was zijn Antilliaanse counterpart, Pacheco Romer, net als Van Leusden zelf, een socioloog, die is afgestudeerd op de vakken demografie en statistiek. Hans over Pacheco, die hij zelf indertijd nog heeft onderwezen in demografie: "Zo'n census doe je samen, maar het leeuwendeel van de organisatie is door hem verricht. Vergeet vooral niet om dat in je stuk te zetten......!".

"GROTE BROER"

Er zijn nogal wat mensen, voor wie het woord 'census' een ietwat lugubere klank heeft. Het roept in hun het schrikbeeld op van de beruchte Grote Broer, de Nurk Zonder Gezicht, die alles van je weet en dat naar willekeur tegen je kan gebruiken. Toch worden volkstellingen intensief aanbevolen door de Verenigde Naties. Aan specialist Van Leusden, die zelf ook al moeilijk valt te associeren met enge grote broers, daarom een tweeledige vraag: In hoeverre is die angst voor de census terecht, en waarom wordt aan volkstellingen zo'n groot belang gehecht? "De betekenis van een moderne census gaat veel dieper dan de bevinding hoeveel inwoners een land heeft. Waarop staat tegenwoordig, dat bij de telling gegevens worden verzameld, die niet of niet volledig kunnen worden ontleend aan bestaande bronnen. Door de verkregen gegevens onderling te combineren, kun je de levensomstandigheden en de bestaanswijzen van een gemeenschap doorlichten op allerlei facetten. Uit deze analyses kun je conclusies trekken over wat die gemeenschap in de toekomst nodig heeft. Welke maatregelen moeten getroffen worden op dat en dat gebied, om welke voorzieningen vraagt deze groep of die, hoeveel huizen, hoeveel scholen, hoeveel winkelcentra moeten worden bijgebouwd. Via een census kan de hele planning van een land beter houvast krijgen".

AANBEVELING VN

Ook internationaal, legt Hans Van Leusden uit, zijn volkstellingen bijzonder waardevol. "Door de gegevens van meerdere landen met elkaar te vergelijken, kan worden gekomen tot een nog scherper inzicht en planningen, die op elkaar zijn afgestemd. Dat is ook de reden waarom de VN volkstellingen zo sterk propageert. De VN heeft tevens richtlijnen doen uitgaan voor het opzetten ervan. Hoe meer landen werken volgens hetzelfde systeem, hoe groter de mogelijkheden tot het combineren van de diverse gegevens". Een van de richtlijnen van de VN is dat zij adviseert om elke tien jaar een census te houden, liefst in de jaartallen, die eindigen op '0'. Dat is om ook een soort tijdseenheid te verkrijgen. Op de Antillen liggen we dus nog een beetje achter, maar we lopen in. De eerste telling in 1972, de tweede vooraan in 1981, wellicht lukt het de derde te houden in het jaar 1990....."

Het is trouwens de vraag of op den duur de volkeren niet vaker geteld moeten worden dan eens in de tien jaar. Hans Van Leusden: "In elke maatschappij vinden tegenwoordig zulke razendsnelle veranderingen plaats, dat er al over gedacht wordt om vijf jaar na een grote volkstelling nog een mini-census uit te voeren".

ANONIMITEIT

De noodzaak tot het houden van volkstellingen mag dan dwingend blijken, bij velen blijft de angst. "En die is niet terecht!", bezweert Van Leusden me. "De anonimiteit is werkelijk gewaarborgd". "Hoe?", drein ik argwanend, want ik heb mijn vrijheid lief en enkel al het feit, dat de wet je dwingt om je te laten tellen, ligt me zwaar op de maag.

"Dat meedoen aan de census verplicht is", zegt Van Leusden op beminnelijke toon, "heeft gewoon te maken met het feit, dat anders de respons weleens minder zou kunnen bedragen dan honderd procent. Als de respons dan ook nog ongelijk verdeeld zou zijn over de verschillende sociaal-economische en sociaal-culturele groeperingen van de bevolking, dan zou dat kunnen leiden tot een vertekening van de uitkomsten. En daar is geen mens bij gebaat".

Niet alleen de plicht om deel te nemen aan de volkstelling blijkt geregeld bij de wet, óók de verplichting om de via de census verkregen gegevens geheim, of beter uitgedrukt, anoniem te houden. "Ja zeker, iedereen die is betrokken bij de uitvoering van de volkstelling is onderworpen aan een strikte geheimhoudingsplicht. Tellers, staf, degenen die de gegevens verwerken.......".

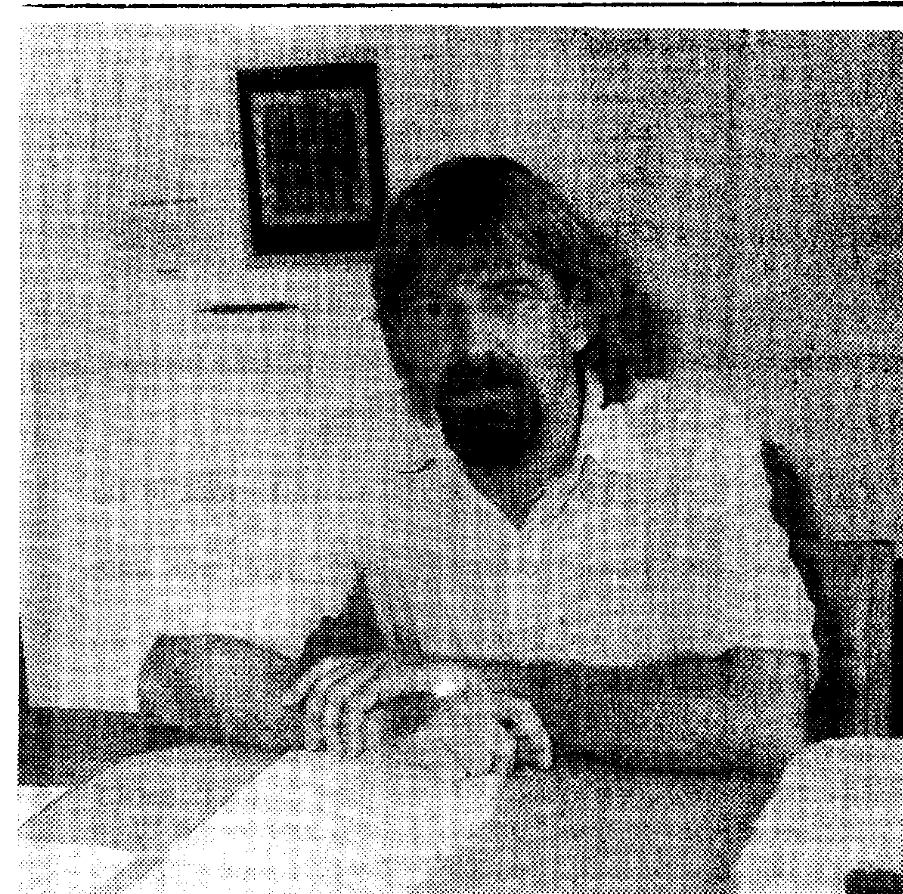
Verder wijst Van Leusden met nadruk op het feit, dat de 'Persoonsgegevens', dus naam en adres, van iemand die geteld wordt, alleen maar vermeld worden op een perforatiestrook aan de bovenzijde van het census-formulier. "Als de rest van de gegevens verder wordt verwerkt, wordt deze strook eraf gescheurd, waarna de antwoorden volkomen anoniem zijn. De strookjes met naam en adres gaan naar het bevolkingsregister, waar ze worden gebruikt voor het bijwerken van de administratie. Daarna 'gaat de vlam' in de strookjes".

VERSCHONINGSRECHT

Het klinkt vertrouwenwekkend. Maar stél.......... Dan maar een botte vraag de ruimte ingeslingerd: "Hans, als jij officieel van onderstand zou leven, maar minder officieel, een bloeiend handeltje in cocaine had, zou jij dan de vragen over beroep en inkomen eerlijk beantwoordden?" "Of ik zou zeggen, dat ik een pusher was en hoeveel geld het dealen me ongeveer opleverde?" "Mmmmm". "Nee, natuurlijk niet, ik ben toch niet gek!" Hij grinnikt er in elk geval bijzonder ontwapend bij....... Even later zegt hij ernstig: "Elke geenquêteerde heeft het verschoningsrecht. Hij mag weigeren gegevens te verstrekken, als dat voor hemzelf, bepaalde bloedverwanten of zijn echtgenoot, gevaar voor strafvervolging op zou leveren. Ook dát staat in de wet. Deze bepaling is met name van belang voor hen, die illegaal in een land verblijven".

WEINIG WEIGERAARS

De argwaan tegen de census schijnt op de Antillen trouwens mee te vallen. Het aantal weigeraars bedraagt nog géén procent. Waaraan is dat danken?" Wellicht aan de goede voorlichting aan de bevolking" oppert Hans Van Leusden, "Via de media hebben we intensief aan 'publicity' gedaan. We hebben daarvoor een reclamebureau in de arm genomen. Deze campagne heeft blijkbaar effect gehad". Wellicht heeft hij gelijk. Maar in een land als Nederland, waar de kennis van publiciteit toch ook aanzienlijk is en evengoed gebruikt wordt, zijn er veel meer weigeraars.



Drs Hans van Leusden: „We hopen eind dit jaar de eerste resultaten te kunnen publiceren."

Bij de telling van zo'n jaar of tien geleden, was er zelfs sprake van een ware hausse. "In Nederland speelden toen een aantal dingen door elkaar. Er werd over gedacht om van een door een steekproef geselecteerde groep, toch de namen te bewaren, waardoor het mogelijk zou zijn tien jaar later te bekijken welke ontwikkelingen die groep had doorgemaakt. Statistisch zeer interessant, maar wel een extra bedreiging van de anonimiteit. Daarnaast werd in die tijd in Nederland gepleit voor doorvoering van een identiteitsnummer. Door dit alles was de vrees ontstaan, dat teveel gegevens terecht zouden komen bij een en dezelfde instantie, het vervloekte Big Brother idee".

PERSOONSNUMMER

De gedachte aan identiteitsnummers is in Nederland stil komen te liggen. Maar op de Antillen is een 'cedula' verplicht en daarop prijkt bij ieder zijn persoonsnummer. Van Leusden: "Dat nummer speelt hier nog geen rol in een centrale administratie. Mocht dit ooit wél zo worden, moet daar, vind ik, een zeer zorgvuldige juridische wetgeving omheen worden gebouwd".

Wat gebeurt er nu met degenen die in de censusweek hebben geweigerd om aan de telling mee te werken?" We zullen eerst proberen de weigeraars alsnog ervan te overtuigen, dat hun angsten ongegrond zijn. De ervaring leert, dat een goede uitleg meestal voldoende is". Wie niet van wijken weet en stug blijft weigeren, kan worden gestraft met een hechtenis van ten hoogste veertien dagen of een boete van maximaal vijfhonderd gulden.

VRAGENLIJST

Bij de volkstelling zijn velerlei vragen gesteld. Over werk en opleiding, over vervoer en de tijd, die iemand nodig heeft om van huis naar werk te komen, over het bezit van stofzuiger en airco, over het huis dat wordt bewoond. Waar komen die vragen vandaan en wát wordt ermee beoogd? "De vragen", zegt Van Leusden, "zijn opgesteld na ampel overleg met talrijke instanties op gebieden als huisvesting en onderwijs, arbeid en volksgezondheid en bijvoorbeeld op sociaal-economisch terrein. De gegevens, die de antwoorden opleveren, kunnen als uitgangspunt dienen voor een nauwkeuriger planning op de gebieden waarover vragen zijn gesteld. Vragen over huisvesting dienen bijvoorbeeld om meer inzicht te verkrijgen in de woningnood. Op grond van dat scherpere inzicht kunnen dan programma's worden opgesteld voor de woningbouw, waarbij het niet alleen om méér huizen gaat, maar ook om bétere. Vragen over vervoer zijn een hulpmiddel bij de planning van wegen en straten, en bij de schatting van de behoefte die er straks aan parkeerplaatsen zal zijn. Vragen over werk en opleiding beogen een beter beeld te krijgen van de problemen rondom de werkgelegenheid. Wie krijgt wat voor baan, welke opleidingen zijn in de toekomst van belang......."

PROBLEEMCATEGORIEEN

De census levert ook belangrijke gegevens over de leefomstandigheden van de zogeheten 'probleemcategorieen': bejaarden, werkelozen, de niet-schoolgaande jeugd, de laagstbetaalden en de gehandicapten. Aan de hand van die gegevens kan worden bepaald welke voorzieningen voor deze groepen nodig zijn en welke maatregelen voor hun moeten worden getroffen.

BUDGETONDERZOEK

In aansluiting op de volkstelling, volgt in de maanden september/oktober nog een budgetonderzoek. "Ook dit wordt uitgevoerd op alle eilanden, maar dan op steekproefbasis.

Zo'n onderzoek vergt zeer veel tijd. Twee weken lang worden mensen thuis geinterviewd over wat ze uitgeven. Het is de tweede keer, dat een dergelijk onderzoek verricht wordt. De eerste keer was in 1974".

52.500 ADRESSEN

De voorbereiding van de eigenlijke telling nam zo'n twee jaar in beslag. Maar de eerste week van februari was het dan eindelijk zover. Door 2300 tellers werden ruim 52.500 adressen bezocht." En daar moet bij worden bedacht, dat één adres niet zonder meer ook maar één huis betekent. Op een erf kunnen meerdere woningen staan".

De adressenlijst werden vervaardigd aan de hand van de bevolkingsregisters van de zes eilanden. Maar die registers zijn nooit helemaal op peil. Mensen kunnen verhuisd zijn of zelfs vertrokken naar het buitenland zonder dat ze dat hebben doorgegeven aan het Bevolkingsregister. "Het blijft toch een zoekwerk", geeft Van Leusden toe.

TEL-ORGANISATIE

De in totaal meer dan 2300 tellers, waren als volgt verspreid over de eilanden: 1424 op het eiland Curacao, 688 op Aruba, 80 op Bonaire, 112 op St. Maarten en op Sint Eustatius en Saba elk 16. Elk eiland werd onderverdeeld in districten. Zo waren er op Curacao negenentachtig van zulke telgebieden. Elk telgebied had zijn eigen telteam, dat gemiddeld uit zestien personen bestond. Elk telteam werd geleid door een hoofdteller.

Vooraf waren de tellers grondig geinstrueerd. Op de Benedenwinden gebeurde dat via instructiefilms op de televisie. Ook op de Bovenwinden werden videofilms vertoond, zij het niet centraal, maar bijvoorbeeld bij de hoofdtellers aan huis. Naast de visuele instructie, werd ook nog mondeling de nodige uitleg verstrekt.

Soms ondervonden de tellers grote moeilijkheden. "Het is zelfs voorgekomen", zegt Hans Van Leusden, "dat twee telsters met een mes werden bedreigd". Maar in het algemeen bleek de bevolking zich voorbeeldig te gedragen. De eerste dagen werkten veel tellers twee aan twee "om van elkaar te leren en ook om zo wat steun te hebben aan elkaar". Later konden de meesten het in hun eentje af.

PROEFCENSUS

De hoofdtellers deden niet mee aan de telling zelf. Zij coordineerden het werk van hun telteam en namen de administratie voor hun rekening. "Telervaring hadden ze al eerder opgedaan", deelt Van Leusden mee, "In de vakantiemaanden van het vorig jaar, hebben we op Aruba en op Curacao een proefcensus gehouden. Degenen, die daarbij als teller werden ingezet, zijn bij de echte census tot hoofdteller benoemd".

Wie in de eerste week van februari niet was te bereiken, zal in de loop van de komende weken alsnog worden geteld. Van Leusden: "Daarvoor zijn speciale nátel-teams opgezet".

ONDERWIJZERS

Veel van de tellers kwamen uit het onderwijs. En dat blijkt geen toeval te zijn. "We hebben hun benaderd om als teller op te treden. Dit had zijn belangrijkste reden in de positie, die leerkrachten innemen in deze maatschappij. Het aanzien en vertrouwen, dat zij genieten bij de bevolking, is relatief zeer groot".

Op de vraag of leerkrachten, die een week lang telden, daarmee hun leerlingen niet benadeelden, antwoordt Van Leusden: "Nee, dat geloof ik niet. Het is maar eens in de tien jaar. En bovendien werd getracht hen te laten tellen in de omgeving van de school, waarop ze staan. Velen hebben hierdoor de wijk, waar hun leerlingen wonen, beter leren kennen. Vaak ook fungeerde een school als telkwartier en had het hoofd van de school de leiding van het telteam". Behalve leerkrachten fungeerden ook studenten en huisvrouwen als tellers.

De vergoeding, die zij krijgen voor hun werk, bedraagt driehonderd gulden. "Plus vijfentwintig voor wie met de auto ging, als tegemoetkoming in de benzinekosten".

VERWERKING

Nu de eigenlijke census erop zit, kan worden begonnen de gegevens te verwerken. "Dat is de derde fase", legt Hans Van Leusden uit, "De gegevens moeten worden gecodeerd en op ponskaarten worden gebracht. Vervolgens moeten de fouten, die zijn gemaakt door de tellers, of bij het coderen en ponsen, eruit worden gehaald. Dan pas zijn we toe aan de vierde fase, waarin de resultaten worden ondergebracht in tabellen en openbaar worden gemaakt. Daarna treedt tenslotte de vijfde fase in, die erg lang kan duren, omdat zij bestaat in het maken van verdere analyses van de uitkomsten".

Het team, dat de gegevens gaat verwerken, telt veertig medewerkers, dertig op Curacao en dan nog tien op Aruba. Omdat de Antillen sinds anderhalf jaar een computer hebben, die dit werk aankan, zullen de gegevens hier worden 'ingevoerd'. Bij de vorige census gebeurde dat in Chili. "Dat was in de tijd van Allende", legt Van Leusden uit, "Toen was daar een groot centrum van de VN, dat hulp bood bij dit soort aangelegenheden". De vraag of die gegevens nu soms in handen zijn van Augusto Pinochet, beantwoordt hij met een "Nee, natúúrlijk niet. Die hebben wij, op tape".

De census-staf hoopt tegen het einde van dit jaar de eerste resultaten te kunnen publiceren.

2.3 MILJOEN

Na de volkstelling in Suriname werden de censusgegevens verwerkt door Surinaamse én Hollandse onderzoekers. "Hiervoor was een speciale structuur in het leven geroepen", maakt Van Leusden duidelijk. Voorzichtig hoopt hij, dat iets dergelijks wellicht ook mogelijk zal blijken na de census hier. "Misschien kan ik er dan ook bij betrokken blijven".

De laatste vraag aan hem: Wat heeft de census gekost? "Twee komma drie miljoen", zegt hij onmiddellijk. Het lijkt een hele hap. Of wegen de baten daar ruimschoots tegen op? Hans Van Leusden meent, dat de census in deze moderne tijd, pure noodzaak is. Het is welhaast zeker, dat hij het bij het rechte eind heeft!

Formashon di direktiva nobo no mester tuma hopi tempu

Vòlibòl lokal ta sigui bai atras

WILLEMSTAD — Manera na hopi okashon nos a yega di skibi, adelanto di un deporte ta depende masha hopi di e dirigentenan i tambe e deportista kua ta praktika e rango di deporte enkuestion. I fuera di e dos faktornan ariba menshona tin hopi mas ku por influensia adelanto di un ramo di deporte. Ya pa basta tempu kosnan no tabata marchando manera debe ser den seno di vòlibòl lokal i esaki tabatin komo konsekuensia ku awor vòlibòl ta sin un direktiva. Esaki faltando apenas un luna p'e kampeonato regular di vòlibòl lokal kuminsa.

Durante di un reunion kua a tuma luga ultimamente ku direktiva di CuVoBo (Curacaose Voliboll Bond) i e diferente ekiponan asosia n'e federashon, un moshon a ser trese dilanti kua tabatin komo konsekuensia ku henter e direktiva presidi pa señor Robby Nahr mester a tuma su retiro. Un komishon a ser lanta kende awor lo mester bai trata na yega na un direktiva nobo di CuVoBo.

Mirando kon kos nan ta bayendo i ya pa basta tempu ta tumando luga den seno di volibol, ta bon p'e komishon konserni trata di mas pronto ku ta posibel yega na formula un direktiva nobo. Normalmente e kampeonato di vòlibòl lokal ta kuminsa tur aña na luna di maart. Sinembargo manera kos nan ta kanando tin hopi duda ku esaki lo tuma luga.

KONSEKUENSIA

E echo ku aktualmente no tin un direktiva di vòlibòl por tin un konsekuensia masha negativo p'e deporte den su totalidat. Prome ku e kampeonato regular inisia, tabata e intenshon pa dos torneo, esun p'e kopa "Ramon Rico" i esun "Kampeon de los kampeones" ser organisa.

Ambos torneo por ser konsidera komo un preparashon enkonekshon k'e kampeonato i un forma pa tene e hungadónan di vòlibòl lokal den akshon. Sinembargo awor no tin niun garantia k'e torneonan ariba menshona lo kontinua. Algu ku sin duda lo por tin un influensia negativo riba nivel di vòlibòl lokal, ku ya a baha konsiderablemente.

NIVEL

Tur esnan envolvi k'e deporte di vòlibòl lo por komparti e idea ku nivel di vòlibòl lokal a baha konsiderablemente. Na hopi okashon nos a yega di buta enfasis riba e materia aki. Paisnan ku sinku of mas aña pasa Antiyas of Korsou en partikular fasilmente tabata derota den vòlibòl, aktualmente ta pasa riba nos selekshon nashonal sin niun klase di dificultat. Algu ku ta di lamenta.

Vòlibòl na Korsou, despues di e weganan sentro Amerikano na Panama ku ya a tuma luga kasi dies aña pasa kaminda hungadónan lokal a briya enormemente, a bai atras ku pasonan gigantesko. Masha poko atenshon a ser buta despues di esaki na interkambionan internashonal i e posibilidat pa atrahe entrenadornan for di eksterior. Prinsipalmente e ultimo punto menshona ta unu inevitabel si berdaderamente esnan konserni k'e mira vòlibòl bai dilanti.

Tur pais den nos region ku durante di ultimo dies aña a florese den e deporte menshona a hasi esaki grasias na ayudo di entrenadornan prosedente di otro pais. Asina leu ku nos por korda nunka miembro di direktiva di vòlibòl lokal durante di e termino kua e tabata forma parti di CuVoBo no a trese e topiko aki dilanti. Tanten ku dirigentenan keda insisti ku e forma antikua pa drecha nivel di vòlibòl esaki lo bai tin un resultado net visa versa. Algu parsialmente positivo ku a tuma luga te ainda den seno di vòlibòl ta ku varios entrenador lokal a hanya e oportunidat pa sigui un ke otro kurso den Eksterior. Esaki manera ya a ser bisa parsialmente tabatin un resultado positivo ya cu varios entrenador berdaderamente a sinya algu di e kurso, ultimamente mes varios persona a ser manda Mexico - no unikamente pa vòlibòl - pa sigui un k'e otro kurso.

Na nan yegada na Korsou algun dje personanan enkuestion a duna di konose ku e kurso kua ela bai pa atende enkonekshon ku vòlibòl tabata un frakaso kompletu i sigur e ultimo kurso aki no por a ser iguala ku esnan ku anteriormente otro entrenadornan lokal a yega di partisipa na dje. Pa evíta e lokual a sosode i pa garantisa ku e praktikante di vòlibòl por gosa berdaderamente di un ayudo kalifika ta bon pa trese e entrenadornan direktamente for di eksterior.



Fuera di e punto aki ku mester bai hanya mas atenshon dje proksimo direktiva ku tuma mando, ta bon pa pone mas tenshon na preparashon di e selekshon lokal i buta mas enfasis riba interkambionan internashonal.

DIREKTIVA

E komishon ku a keda enkarga ku formashon di un direktiva nobo na prome luga mester yama un reunion general. E ultimo aki ainda no a tuma luga i ta miho ku nos no bai sinta warda te despues di karnaval. A base dje echo ku aktualmente no tin un direktiva niun desishon no por ser tuma konserni ku vòlibòl i si laga formashon di un direktiva nobo te despues di karnaval esaki lo bai tin su konsekuensia ku e kampeonato regular.

Bridge

Verzorgd door: H. Dorsman.

Als het signaal op rood staat!!

Op onze systeemkaart staat dat we signaleren:
Hoog—laag....even..aanmoedigend
Laag—hoog.... oneven — afwijzend
Verder nog een kort verhaal over Suit-preference en Lavinthal.

Hoewel dit maar een paar korte zinnetjes zijn, is het hele signaleringssysteem bij bridge ontzettend belangrijk en heel wat contracten sneuvelen doordat de tegenpartij na enkele kaarten de hand van de partner en dus ook de hand van de tegenpartij kan uittellen.

Bij heel goede tegenstanders moet men meestal niet te veel signaleren, anders verraadt men de eigen kaart en werkt het wapen precies andersom. Het doet ook geen kwaad, om zo af en toe valse signalen te geven.

Na afloop van het spel zult U aan de reactie wel merken of Uw partner blij was met het valse signaal of niet. Maar.... ook is dit een kunst van juiste timing.

Een heel moeilijk geval van signaleren overkwam mij enkele weken geleden op een clubavond.

Mijn partner opende met 1 Schoppen (Minstens een 5 kaart en 11 — 15 punten).

Rechts van me kwam twee ruiten en ik zat met de volgende kaart.

Sch. 4 2
Ha. H 9 4
Ru. 8 6 4
Kl. Q J 9 6 2

Door mij werd gepast en mijn linker tegenstanders zei nu 2 SA waarop werd rondgepast. (Er was niemand kwetsbaar in een parenwedstrijd).

Mijn partner kwam uit met Schoppen Heer en op tafel kwam:

Sch. 10
Ha. 10 8 7 5
Ru. K Q J 9 7 2
Kl. 4 3

Van tafel komt natuurlijk de 10 en wat moet ik nu bijspelen ????

Met de 4 geef ik een even getal aan, maar ook aanmoedigend.

Met de 2 geef ik een oneven aantal kaarten aan en ook afwijzend.

Ik speel voor de laatste keuze en hoop dat mijn partner de klaveren gaat aanvallen.

Hij zag echter een aangeven van een oneven aantal kaarten, telde de hand uit en concludeerde dat West in de derde ronde zijn laatste schoppen moest spelen en dus helemaal aangewezen zou zijn op de lengte Ruiten.

Hier zijn de vier handen:

	A K 9 6 5 3 A 6 3 1 3 K 10	
Q J 8 7 Q J 2 A 5 A 8 7 5		10 10 8 7 5 K Q J 9 7 2 4 3
	4 2 H 9 4 8 6 4 Q J 9 6 2	

Na afloop ontstond natuurlijk een dialoog van: wat had ik moeten zetten?

Toch de 4, daarmee een aanmoedigend signaal gevend, waarna partner ook door had gekomen, want met Q 4 2 speel ik ook de 4, want ik moet partner vertellen dat ik doorgespeeld wil zien.

Troost U, dit zijn situatie's die echt niet veel voorkomen, maar dienen goed afgesproken te zijn. In een SA contract van de tegenpartij heeft het weinig zin om het begrip aanmoedigend te combineren met de doubleton. Er zijn toch geen aftroefmogelijkheden.

Anderzijds treft Noord moeilijk enige blaam wanneer hij niet ziet dat de schoppen twee duidelijk een signaal was naar klaveren, want overschakelen naar die kleur zou dodelijk geweest zijn. (Ik gaf dus NU een afwijzend — suit preference signaal...... had-ie toch moeten weten /!!)



Entrega nr. 38

Pa Omalio Merién



A T A K E i D E F E N S A

En kontinuashon di é atáke dje TORE riba é ALFIL na e4, den nos entrega nr. 37, awe nos ta bai mira kon é ALFIL ta defendé su kurpa.

Tabatin dos hòki na kwa é TORE por a ataká é ALFIL, esta na e6 of na d4.

Na **d 4** é TORE ta ataká é ALFIL manera nos ta bisa den Ajedres, "den su kustia" !!

Pa d e f e n d é su mes kontra é atáke aki é ALFIL por:

A. **k ó r e b a i ,** na un di é sigiyente hòkinan: **b1, c2, f5, g6** of **h7**, den é Diagonal **b — h7**; Nota bon ku é ALFIL NO POR BAI NA **d 3,** pasobra na é hòki ey t a m b e é TORE ta a t a k á é ALFIL. Pwes KORDA SEMPER WAK BON **PA ORA BO TA KORE BAI, BO NO KAI DEN BOKA DI LEON !!!!**
Tambe é ALFIL por k ó r e b a i na un di é hòkinan den é Diagonal **h1 — a8**, kwal ta: **h1, g2, f3, c6, b7** of **a8**. Den é Diagonal aki é " bok'éleon " ta é hòki **d 5 !**

B. **t r e s e u n o t r o p i e s a a s e r k a ,** por ehempel:
1. UN DAMA BLANKU na: kwalkier hòki den é Diagonal **b1 — h7**, ku eksepshon di é hòki **d 3,** ku ta "un hòki na kwa é TORE ta kóme, pwes " bok'éleon "; of na kwalkier hòki den é Diagonal **h1 — a8**, naturalmente atrobe **n o** na **d 5,** kaminda é TORE por kóme; of na kwalkier hòki den **FILA E** ? pwes **e1, e2, e3, e5, e6, e7** of **e8**; of na é hòkinan **f4, g4** i **h4** den KAREDA KWATER:
Wak atrobe na kwantu hòki é Dama por defendé é ALFIL.
2. UN TORE BLANKU na: kwalkier hòki den **FILA E,** na **e1, e2, e3, e5, e6, e7** of **e8**; of na un di é hòkinan **f4, g4** of **h4** den **KAREDA KWATER ;**
Ripará bon ku é TORE tambe por yuda defendé é ALFIL BLANKU na varios hòki, pero é DAMA tin mas tantu posibilidat;
3. UN KABAI BLANKU na: **f2, g3, g5, f6, c5** i **c3**; Si é KABAI purba defendé é ALFIL na é hòkinan **d 2 ,** of **d 6 ,** é TORE TA KOME. E dos hòkinan aki ta " bok'éleon ".
4. UN PEON BLANKU na **f3**, solamente, pasobra na **d 3** é TORE ta k ó m e !
5. UN REY BLANKU na: **e3, f3, f4, f5** i **e5**; Aki tambe nos ta mira ku é REY BLANKU NO POR DEFENDE E ALFIL NA E HOKINAN **d 5 i d 3 ,** pasobra é TORE lo por kóme é REY na un di é dos hòkinan aki. Pero n u n k a u n p i e s a n o p o r k ó m e u n R E Y . Nos a mira esey kaba !
Ta un regla básiko di Ajedres, ku: **UN REY NO POR BAI NA UN HOKI NA UNDA E TA ATAKA (pwes é por wordu komé) !**

Si un REY ta pará na un hòki kaminda é por wordu komé nos ta bisa den Ajedres :
" é r e y t a h á k é " , anto den é sigiyente movida é **" r e y m e s t e r k i t a o f s a l i f o r d i é h á k é " !** Asina nos ta yega na é regla di Ajedres kwal ta bisa: **N U N K A U N R E Y N O P O R M O V E B A I D E N H A K E ! Ta pesey den é kaso aki é REY BLANKU n o p o r d e f e n d é é ALFIL BLANKU n a é hòkinan d 3 i d 5 .**
Repasá é pida aki un biaha mas i siñé B O N B O N !!

Bo a ripará kisas ku den é piesanan ku ta menshoná aki **n o t i n A L F I L !**
Pakiko ? Wel esaki ta pa motibu ku UN DI E A L F I L N A N T A M O V E S O L A M E N T E D E N E H O K I N A N B L A N K U , M I E N T R A S E O T R O T A M O V E S O L A M E N T E D E N E H O K I N A N P R E T U !!
Esaki ta nifika ku esun ku ta den é hòkinan pretu, no por defendé esun di é hòkinan blanku !
Nos ta kontinwa otro siman.

G A N A P R E M I O .

Ta párse ku é pregunta di siman a resulta un poko difisil pa nos lesadonan di P E O N . Nos ké yudabo un poko i konsehabo di lesa ENTREGA nr. 29 i 30.
Awor si lo bo tin é bon kontesta riba é pregunta:
SPLIKA KIKO TA NIFIKA PA BO E EKSPRESHON DEN AJEDRES " E R E Y N O T I N P R E Y S "

Soru manda bo kontesta aden promé ku 6 di mart 1981 i partisipa den é ULTIMO KONKURSO DI GANA PREMIO ! Sí, por lo pronto ta ultimo biaha ku lo bo por gana é PREMIO DI SIMAN ku ta un vale di F. 50,—, pwes hasi bo best !
Manda bo karta pa:
KLUP DI KORANT PEON,
Sr. Omalio Merién,
Parallelweg 32, KORSOU.



Wopper past op de muisjes

door Nel Basilio

"MAMA MUIS, ben je klaar voor het muizenbal?" De drie kaboutertjes stonden in hun beste kleren voor het holletje van Mama Muis. Ze waren ook uitgenodigd voor het bal en wachtten nu op haar. Maar Mama Muis slofte naar buiten met een verwarde vacht en ongekamde snorharen. Zelf haar pootjes zaten nog veel zand. "Ik kan niet gaan", zuchtte ze verdrietig. "Die muizekinderen van me zijn zo ondeugend. Ik kan ze echt niet alleen laten".

Medelijdend keken de drie kaboutertjes naar het arme muisje. Maar kabouter Brr bleef niet lang bij de pakken neer zitten. "Ga je maar gauw oppoetsen", zei hij. "Dan ga ik Wopper, onze hond, vragen, of hij op je kinderen wil passen. Alle muisjes van de mondi gaan naar het muizenbal en dan kan jij echt niet thuis blijven".

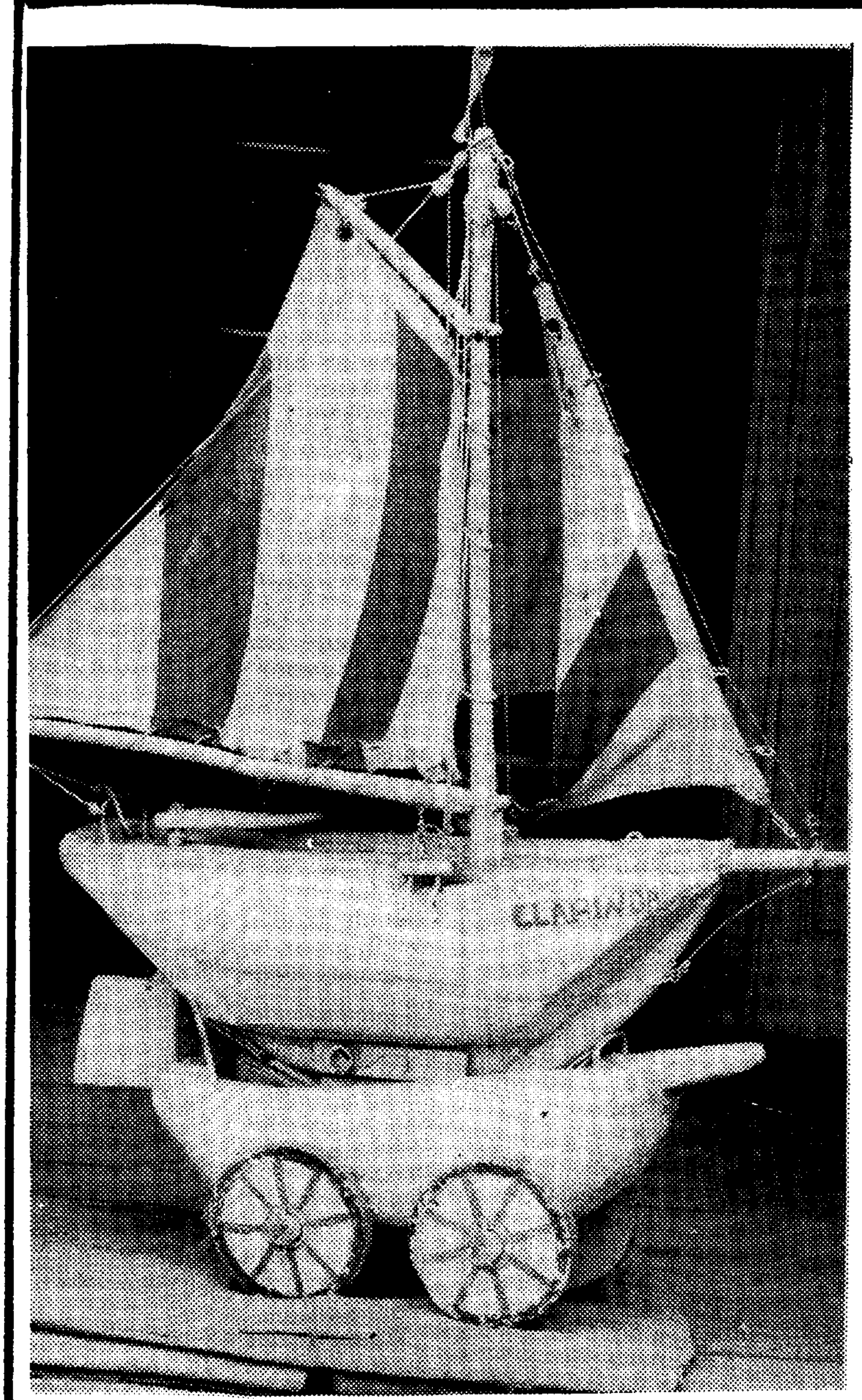
ZO GEZEGD, ZO gedaan. Wopper vond het best leuk om op de muisjes te passen. "Anders zit ik ook maar alleen thuis", zei hij. En Poetsje hielp Mama Muis met het oppoetsen van haar vachtje tot het glansde als satijn. Nagewuifd door Wopper en de zestien muizekinderen ging Mama Muis met de kaboutertjes naar het muizenbal. Maar bij het holletje van Mama Muis was het ook feest. Wopper en de muizekinderen speelden tikkertje en verstoppertje en hadden pret voor tien. Totdat Wopper zich met zijn tong uit zijn bekje voor het holletje liet neer vallen. "Ik ben doodmoe", hijde hij, "Spelen jullie maar alleen verder. Ik ga een dutje doen." En voordat de muisjes antwoord konden geven, lag hij al prinsheerlijk te snurken.

DE MUISJES WAREN nog lang niet moe. "Laten we de konijntjes gaan plagen", stelde nummer een voor. "We kunnen ook de hagedisjes aan hun staart gaan trekken", vond een ander. Maar de derde had een beter voorstel. "Mama heeft een heleboel lekkere dingen in het holletje verstopt. Mais en een stukje dadeltaart van Poetsje. En nog een stukje kaas ook", vertelde hij "Laten we dat lekker op gaan eten". Met glinsterende oogjes keken de muisjes elkaar aan. Ja ja, dat zouden ze gaan doen! Maar dat was makkelijker gezegd dan gedaan. Wopper lag breeduit voor de ingang van het holletje. En nog geen wormpje kon naar binnen. Maar een van de muisjes wist raad. "We graven gewoon een gang naar binnen", zei hij. "Hier aan de zijkant beginnen we". Ai ai ai, wat hadden de muisjes het nu druk! Twee aan twee krabden ze om de beurt het zand met hun pootjes weg. Tenminste, zo deden ze het in het begin. Maar de grond was keihard en de muisjes ongeduldig. De een voor de ander begon mee te graven. Totdat ze alle zestien aan het krabbelen waren. Of, omdat ze elkaar allemaal in de weg liepen, aan het vechten.

NA EEN UURTJE had iedereen pijnlijk snoetje en zere pootjes van het graven. Maar van een gang was nog niets te zien. "Ik ben doodmoe", zuchtte de kleinste. "Even uitrusten, hoor". Hij kroop naast Wopper, slaakte een diepe zucht en sliep op hetzelfde moment. "Bah", zei de oudste, "Ik ga niet slapen, hoor. Dan is mama terug, vóór we bij al het lekkers zijn. Vooruit jongens, laten we opschieten". Ja ja ja", piepten de anderen en groeven en vochten weer verder. Op twee na, die verlangend naar Wopper en hun kleinste broertje keken. "Een klein dutje maar", fluisterde de een. En dat liet de ander zich geen twee keer zeggen. Samen kropen ze naast hun broertje en vielen prompt in slaap.

ZE WAREN NIET de enigen. Twee vechtersbazen beten elkaar zo hard in de oren, dat ze piepend van pijn onder de staart van Wopper kropen en ook in slaap vielen. Het oudste muisje haalde zijn schouders op. "We zijn nog met genoeg muisjes over", zei hij dapper. "En als we bij de kaas zijn, krijgen zij niets". Maar de een na de ander plofte doodmoe naast de slapers neer en was dan al gauw in dromenland. Daar lag de kaas maar voor het wegpakken! Totdat alleen de oudste nog maar over was. "Poe!" zei hij kwaad, "Ik maak die gang zelf af en eet alles alleen op. Ha, vijf minuutjes rust en dan zullen we eens wat zien!"

EN ZO GEBEURDE het, dat Wopper en alle zestien ondeugende muizekinderen in diepe rust lagen, toen Mama Muis en de kaboutertjes terug kwamen. "Wel wel wel", zei Mama Muis verrast, "Kijk toch eens, hoe lief ze zijn geweest. Ik heb me voor niets ongerust gemaakt. Wopper, je hebt heel goed op ze gepast, hoor. Ik zal je een lekker stukje kaas als beloning geven". Wopper knipperde verlegen met zijn ogen en vertelde maar niet, dat hij in slaap gevallen was. De muizenkinderen zeiden ook niets. Maar ze waren vast van plan het de volgende keer slimmer aan te pakken. "Reken maar!" mompelde de oudste en likte zijn zere snuitje af.



Weet je wat een ..... is?

VOOR CARNAVAL worden de meest mooie werkstukken gemaakt met de bedoeling de groep zo goed mogelijk te voorschijn te laten komen.
Deze boot is echter al heel wat jaren geleden gemaakt en wel met heel andere bedoelingen.
Deze man droomde ervan ooit in het bezit te kunnen zijn van een eigen boot. En aangezien zijn financiele situatie niet zo heel erg rooskleurig was, heeft hij zijn droom uitgeleefd in dit scheepje, een prachtig stukje handwerk.

Nos reseta

BANANA KU KESHI

Bo mester di: Un banana hechu na moda di hasa
8 slais diki di keshi hulandes
2 webu
1 tiki manteka of zeta dushi
salu na smak
papel di kushina

Pone kla: Un kònchi
1 fòrki
1 kuchu
1 panchi
1 tabla pa bo kòrta bo banana ariba

1. Kòrta bo banana na slais
2. Hasanan den zeta
3. Pone un slais di keshi meimei di dos slais di banana hasá, meskos ku un sèntwich
4. Bati e dos webunan ku un tiki salu, pasa e sèntwich di banana den e webu i hase den manteka of zeta
5. Poné riba un pida papel di kushina pa chupa su vèt.

Nos mes ta traha

Un kòki pa mamai usa den kushina pa kòrdé kiko ta kabando ei den!

Bo mester di dos pida triplèks.
Un règthuk di mas o menos 30 cm. di largura i 18 cm di hanchura. Esaki ta pa bo usa pa e bòrtchi.
Ademas bo mester di un pida di 24 cm. di largura i 14 cm di hanchura.
Riba e pida chiki aki bo ta marka un rònchi pa bo traha kabes di e kòki. Bo por marké ku tapa di un tèrmu of algu asina.
No marké te ariba pero laga un pida di mas o menos 4 cm pa bo usa pa mara e kòki su pèchi ariba.
Bou dje rònchi pe kabes bo ta pinta un garganta basta grandi pero menos hanchu ku e kabes.
Ku figurzag bo ta saka e kabes, e garganta i e punta pe pèchi.
Awor bo ta bai marka riba e otro tabla. Partié ku un linial den pida di mas o menos 2 cm. Hala poko liña fini ku pòtlot. Awor bo ta skirbi por ehèmpel:
salu, suku, batata, siboyo, enfin e kosnan di mas prinsipal di den kushina. Pintanan chiki tras dje nòmber i nan dilanti bo ta bora un buraku cikí.
Riba e delaster liña bo ta bora mes tantu buraku ku bo a skirbi nòmber di kos pa usa.
Aki den bo ta prek lusafè of tutpik di kolo.
Segun mamai mira ku un kos ta kabando den kushina e ta pone un rimainder dje nòmber.
Awor bo ta bai pinta ku fèrf un kara pe kòki i kòrta un dashi i un pèchi pe ku kualke kolo bunita di paña.
Pone e pèchi riba su kabes ne pida i mara e dashi na su garganta.
Awor bo ta pega e dos pida palunan aki ku leim di palu riba otro i kla bo ta.

Amiguitonan konta

Coordinashon: Pòpi Muzo

ATROBE UN SIMAN di hopi aktividat dushi a pasa pa boso, no? Anto e kos di mas dushi di e temporada aki tin di bini ainda: Marcha hubenil! Mi ta spera ku boso lo gosa bon, tantu esnan den e marcha komo esnan kantu di kaminda. Komporta boso shen porshento! Mustra e hende grandi nan ku nos tambe por. Awe nos tin un entrevista ku nos reina hubenil: Omaira Wellhouse. Lesé bon, e tin hopi kos interesante di bisa.

FOR DI E luga aki, na nòmber di boso tur, mi kier felisita: KOMPROKAMU ku ku su prome eksito. E Festival di tumba di mucha tabata algu fantastiko.
Hopi ambiente i hopi kantika dushi. Nos ta spera ku na un òf otro manera nan lo por trata pa e tumbanan aki no bai perdí òf wòrdu lubida. Tambe un pabien grandísimo na Eugene Cordelia i tur su amigunan di Monseigneur Verriet! Bosonan a hasi un kos den e aña di hendenan ku hèndikèp aki! Sigui asina!
Tambe un pabien na tur e otro partisipantenan i prinsipalmente na Rutmila Florencia ku su Raton Kin Kòn i na Ramses Seinpaal ku a bisa e reina, ku roler bugi no ta pe!

MI YAMA OMAIRA WELHOUS, mi tin 10 aña i mi ta den 4de klas di Fransiscus College na Janwe. Mi hòbi ta landa, hunga vòli, kore roler bugi, lesa buki i balia. Mi gusta balia masha.

Mi gusta kanta tambe. Na skol mi gusta tur kos pero e vak mas dushi mi ta haña "geschiedenis". Ma haña un 9 pe riba mi rapòrt. Mi ta hasi mi bèst bon na skol. Mi mama ta bisa: tur kos ta bon pa hasi, pero siña na skol ta prome!

Mi ke bira yùfrou di skol dia mi bira grandi anto den mi ora liber mi ke bira lokutora di televishon. Eigenlijk mi tin gana di hasi esei for di awor. Mi ta mira e muchanan di Klup Teleprèt. Mi tin gana di djoinnan pero mi no sa kon mi tin ku hasi. Mi tin dos aña den Sweet Sugar. Ma djoin nan pa mi bai djùmp ku nan den Karnaval. Ora e leitster a pidimi pa mi partisipa den e sertamen pa reina di klup ma haña hopi leuk.
Ma trein bon i ma logra sali reina pa grupo. E ora ei nan a inskribimi pa reina hubenil. Tabata un temporada hopi dushi. Nos a keiru un siman huntu ku otro. A bai bon. Pero bo ta keda kansa si, pasobra hopi bia ora bo bin kas atardi ainda bo tin ku bai traha bo huiswèrk.
Mi tabata blo pensa mi tin gana di sali reina hubenil di Kòrsou, pero tòg mi no a fèrwagt. Mi ta haña dushi si! Aunke awor ta riba karosa mi tin ku bai i mi no por djùmp na mi smak.
Ma haña yudansa di hopi hende i mi kier yama nan tur danki. Mi leitster Milly Hart, e muchanan di Sweet Sugar, mi famianan, mi spònsornan i tur tur otro hende. Lo mi hasi mi bèst pa mi saka boso kara i di ser un bon reina hubenil! Anto dia mi bira grandi mi ta spera di partisipa den mas sertamen. Bo no por sa nunka kiko por pasa!

OMAIRA WELHOUS



WINNAAR van de puzzel van de vorige keer is:

Remco Garcia
Weg nr Fuik 68,
Curaçao.

Hij kan zijn prijs ophalen bij de Redaktie van Amigoe, Scherpenheuvel z/n, Curaçao.

Oplossing:
HORIZONTAAL: 1. Slang; 6. stromen; 12. toveren; 14. essen; 15. rood; 16. vogel; 18. Anne; 19. eer; 20. orde; 23. dronken; 25. la; 27. erwt; 29. diamant; 32. z.k.; 34. a.e.; 35. Nero; 36. ieder; 37. vrede; 39. tak; 41. ga; 42. aal; 43. been; 45. nagels; 48. idee; 50. dreg; 51. ober; 52. de; 53. krakeling; 54. in.

VERTIKAAL: 1. Straal; 2. loon; 3. avond; 4. Nederland; 5. gr.; 6. snoek; 7. ree; 8. Oslo; 9. Ms; 10. eend; 11. N.N.; 13. Evenaar; 17. Greet; 21. rat; 22. eb; 24. nr.; 26. ader; 28. wie; 30. mee; 31. nota; 32. zege; 33. kranten; 34. avond; 36. ik; 38. erger; 40. alibi; 42. as; 43. berg; 44. ee; 46. ark; 47. ega; 49. den; 51. o.l.; 52. d.i.

Puzzel van deze week:

1. men doet limonade in een...;
2. men verlicht er een huis mee;
3. meisjesnaam;
4. opspringend stukje modder.

1	2	3	4
2			
3			
4			

Onder de goede oplossingen zullen we een waardebon van vijftien gulden van boekhandel Augustinus verloten.

De oplossing èn de gelukkige winnaar(es) zullen op de Kinderpagina van **6 maart 1981** worden bekend gemaakt.

Kinderen die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór **4 maart 1981** opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O.B. 122; Bonaire.

Duidelijk op de enveloppe vermelden: **KINDERPUZZEL**

DE WERELD VANDAAG



President GISCARD d'ESTAIGN
..officiele wapenhandel wordt bepaald door de politieke conjunctuur..

Leven als kat en hond

DE INTERNATIONALE handel erkent geen enkel dogma, tenzij dat hij niet onderworpen wil zijn aan dogmatische overwegingen. De internationale politiek weerspiegelt daarentegen het adagium van wijlen president Charles de Gaulle, dat alle naties moeten worden behandeld als vijanden, zelfs als sommige toevallig vrienden zijn. Daarom heeft elke nationale politiek een bepaalde transactie voorbehouden voor zichzelf: de officiele wapenhandel. Hij wordt bepaald door de politieke conjunctuur.

Maar de internationale handel is geneigd zich hiervan niets aan te trekken. Hij richt zich naar de economische conjunctuur. Daarom maakt hij tussen politieke vrienden en vijanden nauwelijks een verschil. Hij marchandeert met wapens waar hij kan. Hij verovert er zo mogelijk nieuwe markten mee. Dit is een internationale praktijk. Zij wordt door de business-bazen van de gehele wereld bedreven. Elke politiek legt er zich praktisch bij neer.

Maar een nationale politiek die met haar officiele wapentransacties door de neutrale handelswereld een loopje laat nemen, die zich zelfs voor haar zakelijke wapenhandel inzet, kan van haar vrienden, zonder het te willen, vijanden en zich zelf te schande maken. De huidige gebeurtenissen rond en in de Chinese Volksrepubliek zijn er sprekende bewijzen van.

Toen Deng Xiaoping verklaarde: ,,Het is mij om het even of een kat zwart of grijs is, als zij maar muizen vangt", zette hij de poorten van China open voor de handel met om 't even welk land, welke regime. Hij stelde zich niet op als een politicus maar als een ondernemer, die een groots plan wilde verwezenlijken: de modernisering van de onderontwikkelde Volksrepubliek. Zijn politieke dogma's, de fundamentele beginselen van het Marxisme, werden er niet door aangetast.

Dit hield in dat zij ook niet aangetast mochten worden door het kapitalistisch karakter van de Westerse wereldhandel, evenmin door officiële wapentransacties van bevriende regeringen met Taiwan. Sedert dit gebied door bevriende regeringen werd erkend als een deel van het continentale China zouden zij zich immers mengen in een binnenlandse aangelegenheid van de Volksrepubliek. Want het bewapenenen van dit eiland zou een schending zijn van de erkende Chinese souvereiniteit. Wat dit betreft kent Peking dan ook geen enkel compromis. Een regering-, die met de Volksrepubliek bevriend wil blijven, moet rekening houden met haar souvereine nationale en globale strategie.

In 1972, toen de Verenigde Staten en de Volksrepubliek zich met elkaar verzoenden, lag deze verwachting ten grondslag aan het vestigen van wederzijdse volledige diplomatieke betrekkingen. Peking hoopte dat andere regeringen dit voorbeeld zouden volgen. De kleur van de kat was geen punt. Washington had echter jarenlang gemuist op Taiwan. Dit spel kon het niet ineens afleren. Spoedig nadien aanvaardde het Amerikaanse Congres een wet betreffende de bijzondere betrekkingen met Taiwan. Menige clausule druiste in tegen de beginselen waarop de diplomatieke betrekkingen waren gebaseerd. Desondanks legde de Volksrepubliek zich stilzwijgend neer bij de voortzetting van de officiele Amerikaanse wapenverkoop aan Taiwan. Zij beschouwde dit als een aflopende zaak.

ONLANGS HEEFT Peking echter een ernstige waarschuwing laten horen. Reeds de voorganger van president Reagan had toestemming verleend om Taiwan ook hypermoderne straaljagers te leveren. Na de verkiezing van Reagan dook in Taiwan een voormalige C.I.A.-agent op, R.S. Cline. Hij begon ter plaatse te pleiten voor het vestigen van een speciale Amerikaanse gezant in Taipeh. Peking voelde zich door het een en ander als het ware verraden. Weliswaar haastte Reagan zich om te verklaren, dat Cline slechts persoonlijke opvattingen had weergegeven en niet namens hem gesproken had, maar de Chinese gemoederen werden niet volledig gerustgesteld.

Daarom richtte het officiele Volksdagblad van Peking een duidelijke waarschuwing aan het adres van president Reagan, luidende dat de Volksrepubliek nooit zal dulden, dat een regering waarmee zij diplomatieke betrekkingen onderhoudt, ,,officiele betrekkingen" aangaat met Taiwan. ,,Wij zetten ons even schrap tegen elk gelijkgezind land dat een wapenhandel drijft met Taiwan". Peking acht zijn goede relaties met Washington bedreigt. ,,Maar, aldus de waarschuwing, het zou een blunder zijn te denken, dat de Volksrepubliek Amerika nodig heeft of dat zij zich zou onderwerpen aan een dictaat van Washington". ,,Tijdens de twee decennia, toen wij met Washington nog geen diplomatieke betrekkingen hadden, hebben wij ook niet slecht geboerd".

Reagan heeft zijn Chinabeleid nog niet aan de man gebracht, maar bij zijn inhuldiging liet hij Taiwan in de kou staan. Geen enkele Chinees van deze provincie kreeg een ,,officiele uitnodiging". De potentiele supermogendheid van de komende eeuw wilde hem met haar waarschuwing de les voorhouden, die Nixon geleerd had. Thans praat hij over ,,de vriendschappelijke relaties tussen de volken van China en de Verenigde Staten".

Dit is overigens de tendens van alle regeringen van het Westen en de Derde Wereld. Een of andere mocht wellicht menen, dat Peking in werkelijkheid niet zo zwaar zou tillen aan officiele tegemoetkomingen t.o.v. Taiwan als zij maar hard blijft tegenover Moskou. ,,Dit is een grote dwaling, schreef Yuan Xianlu, de buitenland-redacteur van het Volksdagblad. ,,China beschouwt zijn internationale relaties niet louter vanuit zijn nationale belangen, maar ook en vooral vanuit zijn globale strategie".

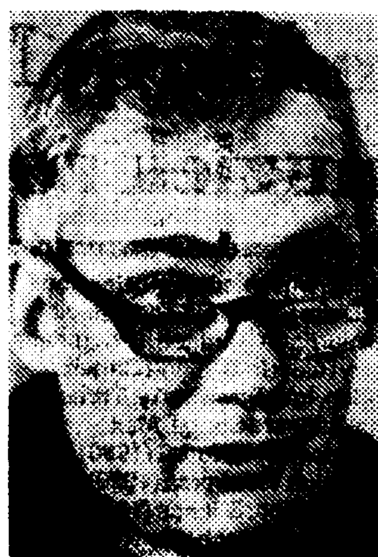
CHINA IS nog arm. Taiwan is daarentegen welvarend en hoog ontwikkeld. Dit heeft het te danken aan de tijd, toen de Verenigde Staten er een propagandistisch uithangschild van wilden maken om het armtierige volk van de Communistische Volksrepubliek de ogen uit te steken en ontevreden te doen maken. Tegenwoordig is dit geen doorn meer in het oog van Peking. De internationale handel mag er bloeien naar believen. Peking wil allerminst beletten dat de kat gaat azen waar de meeste muizen zitten. Maar geen enkele kat mag tornen aan de souvereiniteit van de Volksrepubliek, die zich ook uitstrekt over Taiwan.

Het gaat immers niet op, schreef Yuan Xianlu, dat een vriend je de hand drukt, terwijl hij je willens en wetens op de tenen trapt". Het gaat nl. niet op dat men de vriend van een regering kan blijven als hij wapens levert aan een binnenlandse samenzwering. Dan gaat het ook niet langer op dat de kleur van een kat niet meetelt.

Dan zal zij kleur moeten bekennen. Of het wordt een leven als kat en hond.....

Johan Kuiper in De wereld vandaag in het Brabants Dagblad.

Haig ontslaat ambassadeur in El Salvador



ROBERT E. WHITE

WASHINGTON — Robert White, de Amerikaanse ambassadeur in El Salvador, is onlangs door Alexander Haig, de minister van buitenlandse zaken, ontslagen.

White had openlijk kritiek uitgeoefend op de Amerikaanse acties in Salvador. Hij had nog voordat Reagan aan de macht kwam diens politiek ten opzichte van Midden-Amerika gekritiseerd nadat in politieke kringen rond Reagan was vernomen dat hij als eerste ambassadeur ontslagen zou worden.

White was in Salvador de belangrijkste uitvoerder van het beleid van de regering Carter. Hij voorkwam twee rechtse staatsgrepen en drong er bij de Salvadoriaanse junta op aan snel hervormingen door te voeren opdat de guerrillabewegingen de wind uit de zeilen kon worden genomen.

White viel de junta aan toen deze naar zijn mening in haar onderzoek naar de moord op vier Amerikaanse vrouwen in Salvador niet geprobeerd had te achterhalen of aan de moord regeringstroepen schuldig waren. Toen in Amerikaanse kranten berichten verschenen dat de overgangsploeg van Reagan van plan was White te ontslaan riep hij de pers bijeen en beschuldigde de overgangsploeg ervan het terrorisme in Salvador aan te moedigen.

Een functionaris van het State Department zei dat White was ontslagen omdat hij niet "het gezond verstand" had politieke meningsverschillen via de daarvoor bestemde kanalen te uiten. White is geen nieuwe post in het diplomatieke corps aangeboden.

Aldus een bericht in NRC/Handelsblad.

Olie wakkert historisch geschil tussen Peru en Ecuador aan

RIO DE JANEIRO — De schermutselingen in het onherbergzame Andes-gebied tonen aan dat de Zuidamerikaanse landen ruim 150 jaar na hun onafhankelijkheid hun grenzen nog steeds niet precies hebben geregeld.

Vrijwel alle landen in Zuid-Amerika hebben grensgeschillen met hun buren. Argentinie en Chili maken ruzie om drie kleine eilandjes in het Beagle-kanaal. Peru en Bolivia hebben hun aanspraak op de Atacamawoestijn, die honderd jaar geleden door Chili werd veroverd, nooit opgegeven. Colombia en Venezuela, Colombia en Nicaragua, Venezuela en Guyana, Guyana en Suriname: zij hebben allemaal slepende grensconflicten. Brazilie is het enige land dat in de loop der tijd al zijn annexaties van het grondgebied in verdragen met haar buurlanden heeft vastgelegd.

De oorsprong van het conflict tussen Peru en Ecuador ligt in de koloniale tijd. De Spanjaarden slaagden er toen niet in om in het ontoegankelijke Amazonegebied precies de grenzen vast te leggen tussen de gebieden die vanuit Quito en vanuit Lima bestuurd werden. De expedities die zij uitstuurden werden allemaal door de indianen een kopje kleiner gemaakt.

In 1941 viel het Peruaanse leger onder leiding van de latere dictator Manuel Odria Ecuador binnen. De Peruanen bezetten toen de havenstad Guayaquil. In ruil voor de teruggave van Guayaquil eiste Peru het betwiste Amazonegebied op. Een jaar later, in 1942, werd dit in een verdrag vastgelegd. Ecuador werd bijna gehalveerd. Brazilie, Chili, Argentinie en de Verenigde Staten stelden zich garant voor de handhaving van het verdrag.

Ecuador heeft haar aanspraken op het Amazonegebied nooit opgegeven en het wenst nu dat de onderhandelingen over de indertijd vastgelegde grenzen worden heropend. Maar geen van de landen die in 1942 het verdrag ondertekenden, voelt daar iets voor. Peru uiteraard niet, maar de overige landen evenmin.

Heronderhandelingen over verdragen die grensafbakeningen regelen, zouden een gevaarlijk precedent scheppen. Brazilie, dat op grond van verdragen haar nationale territorium enorm heeft uitgebreid, moet daar bijvoorbeeld niets van weten.

Vandaar dat "de Braziliaanse diplomatie zich zo heeft ingespannen om de strijdende partijen erop te wijzen dat zij zich aan het akkoord van 1942 moeten houden.

Achter de opgeklopte oorlogsrethoriek gaat de ware reden van het conflict schuil: in het betwiste gebied borrelt de petroleum als het ware uit de grond. Aan beide kanten van de grens hebben buitenlandse oliemaatschappijen concessies om naar olie te boren.

De activiteiten van de oliemaatschappijen in beide landen zijn een klassiek voorbeeld van de manier waarop buitenlandse maatschappijen zich in de binnenlandse aangelegenheden van Zuidamerikaanse landen mengen.

In 1972 begon de olie uit het Ecuadoriaanse Amazonegebied te stromen. Ecuador werd lid van de Opec en richtte een staatspetroleummaatschappij op, CEPE. De CEPE, probeerde de macht van het Texaco-Gulf-concern te doorbreken.

Dat lukte eventjes, maar in 1975 hielp Texaco-Gulf een handje bij het ten val brengen van de militaire regering die een al te nationalistische oliepolitiek wilde voeren. De petroleumwetgeving werd herzien, uiteraard ten gunste van de buitenlandse maatschappijen. Op het ogenblik produceert Ecuador 220.000 vaten per dag, de olie-export is goed voor meer dan de helft van de exportdeviezen.

Ook in Peru sleept de petroleumkwestie al jaren. In 1968 was een geheime clausule in een oliecontract de aanleiding voor de val van president Belaunde Terry. De militairen die toen aan de macht kwamen, richtten het staatsbedrijf Petro Peru op, dat overigens zeer inefficient werkt. In beperkte mate lieten zij de activiteiten van enkele buitenlandse oliemaatschappijen toe.

Belaunde Terry, inmiddels opnieuw president, ondertekende eind vorig jaar een nieuwe oliewetgeving die uiterst gunstige belastingclausules voor buitenlandse maatschappijen bevat. De direct begunstigde maatschappijen, Occidental en Belco, vonden dat zij te weinig winst konden maken onder de vorige wetgeving die hen dwong om belasting te betalen.

Zij krijgen nu aanzienlijke belastingvrijstellingen en de oliemaatschappijen hebben laten weten dat zij bereid zijn om nieuwe investeringen te doen, Peru produceert bijna 200.000 vaten per dag, het overgrote deel komt uit het Amazone-gebied.

In het betwiste grensgebied wordt druk naar olie gezocht. Aan Ecuadoriaanse kant zijn het staatsbedrijf CEPE en



President FERNANDO BELAUNDE TERRY
...gunstige belastingclausules voor buitenlandse oliemaatschappijen..

Texa actief. Aan de Peruaanse kant zijn Occidental en Superior-oil bezig.

Het staatsbedrijf Petro Peru heeft voor het eerst in vijf jaar zelf raak geboord. ,,Nueva Esperanza", nieuwe hoop, heeft Petro Peru de bron genoemd. Dat geldt niet voor de honderden soldaten die de afgelopen dagen in het gebied zijn gesneuveld.

Tot zover een beschouwing van Roel Janssen in NRC/Handelsblad.

Medicamenten op Britse zwarte lijst

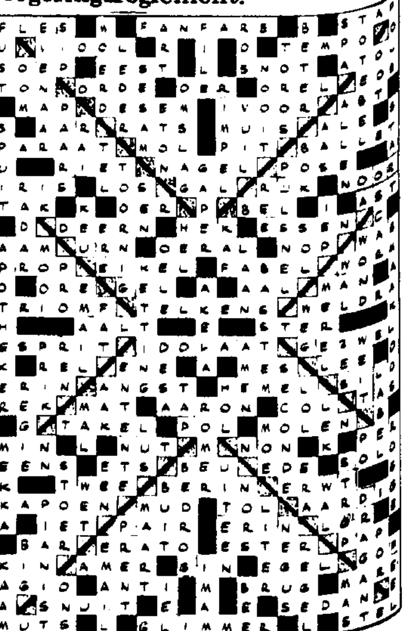
LONDON — De vereniging van Britse artsen en de farmaceutische vereniging van het land hebben meer dan 600 medicamenten op een zwarte lijst gezet omdat die naar hun mening te duur zijn ofwel onvoldoende werken. Op de lijst komen ook verscheidene van de meest gebruikte pijnstillende middelen voor. De lijst is bedoeld als leidraad bij het uitschrijven van recepten door praktizerende artsen en kan de gezondheidsdienst, die in Engeland in handen van de staat is, volgens deskundigen helpen bij het besparen van miljoenen. Enkele opgesomde preparaten die bij de bevolking zeer geliefd zijn hebben volgens het onderzoek bijna geen uitwerking. Een ander veel verkocht pijnstillend middel is verboden omdat er veel zelfmoorden zijn gepleegd door er teveel van in te nemen.

Veel andere middelen, aldus de lijst, werken weliswaar maar zouden met hetzelfde resultaat door veel goedkopere kunnen worden vervangen. De farmaceutische industrie is er kalm onder gebleven. Een woordvoerder zei: „Ik ben er zeker van dat het oordeel van tientallen miljoenen gebruikers niet verkeerd kan zijn."

Amigoe kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. schrokkerig; 6. poolroofdier; 9. vogel; 14. deel van het gelaat; 15. serie; 17. naam; 19. vaartuig; 21. brandstof; 22. wortel; 23. vreemde munt; 25. scheepsvloer; 26. gekookte rijst; 28. zitplaats; 32. koelkast; 35. plant; 36. opstelling; 37. trede; 39. koraaleiland; 41. balspel; 42. verzameling dierfabels; 44. nuchter denkend persoon; 46. bibberen; 48. scheepsuitruster; 50. gebak; 52. windrichting; 54. sportartikel; 55. zangstem; 57. sorteerinrichting; 58. vervoermiddel; 60. deel van het oor; 61. muil; 62. onderneming; 64. nauw; 66. beroep; 67. adreskaartje; 69. vogeleigenschap; 70. boom; 71. kleur; 73. strijdmacht; 75. jaargetijde; 78. slot; 80. sedert; 83. kever; 84. woudkoe; 86. deel van de hals; 89. ijverig - vlijtig; 91. klimplant; 92. bewijs; 94. doek; 96. regeringsreglement; 97. keur; 98. maanstand; 99. oude vochtmaat; 100. rivier; 101. uitgave; 102. vervoersmij.; 103. insect; 104. vordering; 105. spil; 107. muggelarve; 108. op dit moment; 109. wig; 110. griezelig; 111. uithangteken; 113. eens; 116. zouteloos; 118. vaartuig; 119. ongeluksgodin; 121. gebaar; 123. drijfkracht; 126. limiet; 126. vrolijk en bekoorlijk; 131. vertrek; 133. ontkenning; 134. varkenshok; 135. werpstrik; 136. onderwereld; 137. grappenmaker: 139. handigheid; 141. belemmering; 142. mannelijk dier; 144. oorlogsgod; 145. ton; 147. vis; 148. schrijfgerei; 149. wreed heerser; 150. opslagplaats; 152. plaats in Rusland; 154. uitwonend; 156. persoon uit een onbeschaafd milieu (bluffer); 157. gebak van fijn deeg, gevuld met o.a. gehakt vlees; 159. graad; 160. nog niet helemaal; 161. raadsel; 163. boerenbezit; 165. gravure; 167. porieën hebbend; 169. fijn aardewerk; 172. liefdesgod; 174. aanw. vnw.; 175. wenk; 176. bedrog; 178. taaie lekkernij; 180. plaats in Spanje; 181. balspel; 183. roer; 185. kreet; 186. handtastelijk - vechten; 187. wapen; 188. stram - stijf.

VERTIKAAL: 1. kreet; 2. enig; 3. familielid (afk.); 4. boom; 5. kleur; 6. lekkernij; 7. pas gebakken; 8. heilige; 9. paar; 10. taaie - zwarte massa; 11. oude lengtemaat; 12. spoed; 13. stapel; 14. dierenverblijf; 23. gewicht; 24. gravure; 27. scheik. verbinding; 29. ooievaar; 30. opbrengst; 31. insnijding o.a. in kleding; 33. vierhandig zoogdier; 34. visnet; 37. sieraad; 38. muzieknoot; 40. gereed; 43. bekleedsel; 44. opstootje; 45. geheel de uwe; 47. plaats in België; 49. bovenste deel; 51. vlaktemaat; 53. gekheid; 55. kwezelachtig; 56. vettige substantie; 59. deel van het gebit; 61. vr. dier; 62. hoofddeksel; 63. houding; 65. gewicht; 68. vruchtje; 72. nakomelingschap; 73. streep; 74. bloedvat; 76. naaister; 77. zak; 79. telwoord; 81. gewoon; 82. vaartuig; 84. ter inzage; 85. opslagplaats; 87. Duitse grensplaats; 88. matig; 90. innig - intiem; 91. jaargetijde; 92. plaats in Zwitserland; 93. laatste letter v.h. Griekse alfabet; 95. visje; 99. woonschip; 106. onderhuidse vetlaag; 108. luizeëi; 110. water in Utrecht; 111. gesponnen draad; 112. voedsel; 114. rijksgrens; 115. stijf; 117. monter - gezond; 118. kleefstof; 119. strijdperk; 120. gewricht; 122. vordering; 124. kleurstof; 125. aanleg; 126. vreemd; 127. zeepwater; 129. niet brandbare stof; 130. Europeaan; 132. plaats in Italië; 135. pijp, waardoor een lenspomp het water opzuigt; 136. dierenverblijf; 138. snel - vlug; 140. vreemde goudmunt; 141. kippenloop; 143. dierenverblijf; 146. bovenste gedeelte; 148. kern; 150. onheil - ramp; 151. plaats in Duitsland; 152. groep honden; 153. vuurmond; 155. zeer - bar; 158. plaaggeest; 162. favoriet; 163. deel van het been; 164. Europeaan; 165. kostbare stof; 166. heilige; 168. lofspraak; 169. clown; 170. Ierland; 171. deel van het gelaat; 173. rij; 174. deel van de week; 177. gegraven diepte; 179. venijn; 181. vogel; 182. vaartuig; 183. de oudste; 184. regeringsreglement.



WINNARES van de Amigoe Kruiswoordpuzzel dd. 13 februari 1981:

Maria Cleofa Wanga
Groot Santa Martha 85,
Soto, Curaçao.

Zij kan haar prijs **(fl. 25,—)** ophalen bij de Redaktie van Amigoe, Scherpenheuvel z/n, Curaçao.

Oplsossingen van deze week dienen vóór **25 februari 1981** in het bezit te zijn van de Redactie Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of P.O.B. 577.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór **24 februari 1981** in te dienen:
Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - bij de heer Linkels, J. A. Abrhamblvd, Bonaire of P.O.B. 122 en op St. Maarten: Vance James.

Op de enveloppe duidelijk vermelden:

KRUISWOORDPUZZEL.